Windsor, 39e année, no 1 Semaine du 5 au 11 janvier 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le Club Alouette fête l'arrivée de 2005

Photo : Club Alouette

Article en page 2

Article en page 3

Le Club Alouette fête l'arrivée de 2005

L'arrivée de la nouvelle année a été célébrée au Club Alouette le 31 décembre dernier où les membres, les habitués du bar et leurs familles se sont réunis pour l'accueillir. Au deuxième étage de l'établissement avait lieu à 18 h le souper du Jour de l'an avec au menu principal du poulet Kiev, du rôti de bœuf, des pâtes Alfredo et du tartuffo (crème glacée italienne) pour se sucrer le bec au dessert.

Les invités se sont beaucoup amusés.

Le disc-jockey Shawn Father était présent pour créer l'ambiance festive et il a accompli un travail extraordinaire pour distraire la foule, les faire rire et danser. Des sketches improvisés et des changements de costumes comiques lui ont permis, en plus de faire jouer la musique entraînante, de garder les gens éveillés et de bonne humeur. La centaine de personnes qui sont venues au repas ont grandement apprécié.

En bas, au bar, plus de 200 personnes ont fêté avec l'orchestre *Mr. Please*. Le Club Alouette vibrait sur tous ses planchers dans l'attente de 2005. Puis à minuit, le champagne a été servi pour le décompte final des 10 dernières secondes de 2004. Les ballons sont tombés sur le coup de minuit et tout le monde a levé son verre à la nouvelle année, en n'oubliant pas d'embrasser parents et amis.

Suzette Goldman, la directrice générale du club social, était ravie du grand succès qu'a connu cette soirée: «J'ai eu beaucoup de plaisir et tous les gens qui sont venus avaient le sourire fendu jusqu'aux oreilles. Quand minuit a sonné, ce moment a été le plus apprécié de nos invités qui ont pu se retrouver en famille pour échanger les vœux traditionnels. L'année prochaine, nous répéterons sûrement l'expérience!»

La prochaine activité importante du Club Alouette aura lieu en mars pour l'Assemblée générale annuelle et le souper des membres. Là encore, le conseil d'administration et la directrice prévoient faire salle comble pour l'occasion.

Levesque Law Office

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine.

- Achat ou vente de propriétés
- Hypothèques
- Successions et testaments
- Procurations (power of attorney)

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh
735-9928

les coopérateurs
Une place de choix mc

James Quenneville, représentant
519 rue Notre-Dame, Belle Rivière
Tél. : (519) 728-1222
Fax. : (519) 728-4373
Site Web : www.cooperators.ca
-Maison -Automobile
-Vie -Commercial
«Vérifiez avec nous dès aujourd'hui à quel rabais vous auriez droit!»

BINGO
Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 6 janvier
18 h, 20 h, 22 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **ACFO Windsor-Essex-Kent**

Vendredi le 7 janvier
Minuit, 2 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **ACFO Windsor-Essex-Kent**

Lundi le 10 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi le 12 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 13 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 15 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 16 janvier
17 h, 19 h, 21h, 22 h 30, minuit - salle Big D, 2215 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 18 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival Francophone**

Dimanche le 23 janvier
9 h 30, 11 h, 12 h 30, 14 h, 15 h 30- salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 24 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 25 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Association francophone des sports et loisirs**

Assemblée législative de l'Ontario

Projet de loi 118 - Loi de 2004 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario

Bill 118 – Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2004

Le Comité permanent de la politique sociale doit siéger pour étudier le projet de loi 118, Loi traitant de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'application de normes concernant l'accessibilité pour les personnes handicapées en ce qui concerne les biens, les services, les installations, l'emploi, le logement, les bâtiments et toutes les autres choses qu'elle précise.

Les séances doivent avoir lieu à Toronto, Niagara Falls, London, Thunder Bay et Ottawa pendant les semaines du 31 janvier et du 7 février 2005.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité sur le **projet de loi 118** soit prise en considération doivent prendre contact avec la greffière du comité **avant mercredi 12 janvier, 2005, 17 h**. Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale, mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi, sont invitées à le faire par écrit et à les adresser à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous **avant mardi 8 février 2005, 17 h**.

Des exemplaires du projet de loi sont en vente auprès de Publications Ontario au 1-800-668-9938, ou au (416) 326-5300 à Toronto. Une version électronique du projet de loi 118 est aussi disponible sur le site web de l'Assemblée législative : **www.ontla.on.ca**.

Mario G. Racco, MPP
Président / Chair

Anne Stokes
Greffière/Clerk

Téléphone / Telephone: (416) 325-3515
Télécopieur / Facsimile: (416) 325-3505
ATS / TTY: (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés/Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

RÉTROSPECTIVE 2004

Janvier

• Le joueur de hockey sur luge paralympique Raymond Grassi de Windsor remporte avec l'équipe canadienne le tournoi des trois nations de la Fédération internationale de hockey sur luge.

• Le *Summit on Education Governance* permet à plusieurs personnalités dont le ministre de l'Éducation Gerard Kennedy et un ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, de s'exprimer sur le pouvoir décisionnel en matière d'éducation en Ontario.

• Grâce à des profits de 220 509 $ en 2003, la Coopérative de Pointe-aux-Roches annonce qu'elle a fait un revirement à 180 degrés comparativement à l'année précédente.

• À l'occasion du mois de la sensibilisation à la maladie d'Alzheimer, la Société sort un nouveau dépliant intitulé *La Maladie d'Alzheimer – Dissipez les mythes qui traitent des fausses les plus courantes au sujet de cette maladie.*

• L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) provinciale à Toronto ferme les portes.

• La 46e assemblée annuelle de la Caisse populaire de Tecumseh.

• Les associations des conseils scolaires publics francophones et anglophones tiennent un symposium sur la meilleure façon de desservir les élèves de demain.

Février

• Funérailles de Paul Bélanger, surintendant de l'éducation pour le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest.

• Naissance d'un nouveau groupe communautaire et social, Le Cercle des Colombes. Il a pour mission de promouvoir le rassemblement des personnes seules dans le but de contrer la solitude et l'ennui, d'encourager les amitiés et le mieux-être émotif.

• Les Chevaliers de Colomb du conseil St-Jérôme font la tournée des écoles pour un concours de «lancers libres».

• Plus de 175 personnes ont pris part à la 59e Assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches. Après 38 ans passés au sein du CA, Jean-Paul Gagnier annonce son départ.

• La bande à Magoo est de passage à Chatham et Sarnia pour faire la promotion d'un album éponyme sur lequel le groupe offre une douzaine de chansons originales.

Christopher Beausoleil, citoyen junior de l'année

• Lors d'un concert à Pointes-aux-Roches, Jean-Paul Gagnier présente au nom de la communauté francophone une plaque honorifique à Ursule et Paul Leboeuf pour tout ce qu'ils ont apporté à la communauté.

• Le maire de Windsor, Eddie Francis, lance les activités du Mois de l'histoire des noirs.

• Christopher Beausoleil, de Tilbury, est nommé «Citoyen junior de l'année».

• Le bureau de Jeunesse J'écoute du secteur de Windsor-Essex ouvre ses portes.

• Jocelyne Roy est la première francophone à siéger au sein de l'Hospice de Windsor-Essex à titre de responsable du Comité des francophones au conseil d'administration de

La bande à Magoo est en tournée dans le Sud-Ouest ontarien.

Joyeau Énergique Puissant

La boutique hors taxe et Gerald Duthie présente
la Série mondiale de musique du Capitol

Les Frères Diouf

Un spectacle des Frères Diouf met en évidence les percussions, les guitares, la basse, le kora et les tambours qui reflètent la puissante culture de l'Afrique de l'Ouest.

Gagnant du concours de l'étoile montante Galaxie de la CBC.

14 janvier 2005 20 h Billets 24 $

Visitez le www.diouf.ca pour écouter la musique des Frères Diouf.

13e saison

CAPITOL THEATRE

Pour tous les stades de votre vie.

Billetterie 519-253-7722

121 University Ave. W.
Windsor ON N9A 5P4
www.capitol.on.ca

Commanditaires:
Canon Radisson MAYESS THE WINDSOR STAR Canadian Heritage Patrimoine canadien

Canada

« ON EST ARRIVÉS À LA BANQUE AVEC UN CASSE-TÊTE ET Ç'A ÉTÉ UN JEU D'ENFANT DE PLACER TOUS LES MORCEAUX. »

Lorsque Steven Kay et Paul Higgins se sont présentés à la BDC avec leur collection de jeux, nous avons vite compris qu'il ne s'agissait pas d'une plaisanterie. The Orb Factory Ltd.*, leur entreprise de jeux et de jouets éducatifs, avait tout ce qu'il fallait pour devenir drôlement rentable. Sans compter que ces deux jeunes entrepreneurs débordaient d'enthousiasme. Résultat? Grâce à un heureux mélange de créativité et de détermination, The Orb Factory Ltd. connaît une croissance soutenue et offre aujourd'hui un éventail étonnant de produits novateurs, gagnants de plusieurs prix. À la BDC, nous proposons des solutions d'affaires sur mesure, basées sur une confiance justifiée en l'entrepreneur et son projet. Nous comprenons que la véritable clé du succès de votre entreprise, c'est vous.

60 ANS YEARS

Visitez le **www.bdc.ca**
*Pour plus de détails sur The Orb Factory Ltd., visitez www.orbfactory.com

BDC

LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

RÉTROSPECTIVE 2004

l'organisme.

Mars

• Assemblée générale annuelle du Centre communautaire francophone de Windsor-Essex-Kent à Place Concorde.

Grape Expectations
Wine Making

Faites votre vin vous-mêmes!
Pat Strome, propriétaire

SPÉCIAL DU MOIS DE JANVIER
Verdicchio blanc et cabernet rouge
Bouchons de liège, étiquettes, couvre-bouchons et taxes incluses.
Avec ce coupon, obtenez un ouvre-bouteille gratuit!

Service en français!
Tél. : (519) 967-0505
Fax. : (519) 967-0606
2950 avenue Dougall (West Grand Square)
Windsor, Ontario

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Journée internationale de la femme organisée par Place Concorde

• La ministre déléguée aux Affaires francophones et ministre de la Culture, Madeleine Meilleur, rencontre les francophones à Place Concorde.

• L'Assemblée générale annuelle du Club Alouette.

• Susan Whelan est choisie comme candidate libéral à Essex aux élections fédérales.

• Dans le cadre de la Journée internationale de la femme, le conseil régional de l'UCFO invite Simon Blouin à venir donner une conférence au Club Alouette.

• Un symposium organisé par le Commissariat aux langues officielles réunit une centaine de personnes venues discuter des moyens pour doubler le nombre de jeunes canadiens possédant une connaissance de leur deuxième langue officielle.

• Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, James Bartleman, lance officiellement la Semaine de la francophonie le 10 mars à Queen's Park.

• Une activité organisée à Place Concorde dans le cadre de la Journée internationale de la femme réunit des femmes de diverses cultures africaines et autres immigrantes de la région.

• «Leadership Windsor-Essex» organise un déjeuner qui rassemble les gens d'action et les leaders de la communauté du sud-ouest de l'Ontario.

• David et Ginette Tremblay remportent l'or au tournoi de lutte provincial du *Ontario Federation of School Athletic Associations*.

• Des adolescents de neuf écoles secondaires participent à la seconde session de formation pour les Ambassadeurs de Jeunesse J'écoute.

• Les Premiers ministres des 13 provinces et territoires lancent une campagne de publicité nationale afin de sensibiliser la population canadienne aux défis en matière de santé.

• Don Boudria est nommé président du Comité permanent sur les langues officielles.

• Paul Martin visite l'exposition sur la vie de ses parents au Musée communautaire de Windsor.

• SOS-Églises invite le conseil municipal de Lakeshore à créer un comité pour le patrimoine architectural de la région.

• Kathie Gaughan, Georges Gagnier et Anthony Jewell remportent la médaille d'argent aux Jeux olympiques d'hiver de l'Ontario tenus à London.

• Paul Taillefer est élu à la présidence de l'Association des

Paul Taillefer

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

RÉTROSPECTIVE 2004

enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO) pour un mandat de deux ans.

• L'Ontario célèbre 25 ans de lois en français.

• Le magasin *International News* situé au centre commercial Devonshire ajoute une section francophone sur ses étagères.

• Les cinq musiciens du groupe francophone *The Mission* font salle comble au Club Alouette.

• Présentation de la pièce *How nous avons met* au club Richelieu.

• Banquet du Club de l'âge d'or Jean-Paul II.

Avril

• Le Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario organise une journée spéciale d'information pour la jeunesse francophone des écoles l'Essor, E.J. Lajeunesse et Pain Court.

• Le comité du Temple de la Renommée culturelle francophone du Sud-Ouest honore sept récipiendaires lors d'une soirée d'investiture.

• La communauté rwandaise se réunit à Place Concorde pour commémorer le 10e anniversaire du génocide de 1994.

• Semaine nationale de l'action bénévole du 18 au 24 avril.

• Les *Check Tes Shorts* de Windsor remportent le tournoi de ballon-volant de Pain Court.

• Les majorettes Les Papillons fêtent leurs 25 ans et profitent de l'occasion pour souligner les 25 années de bénévolat de Jeanette Lalande.

• Le projet de loi S-4 qui vise à donner plus de pouvoir au gouvernement pour la promotion du français et de l'anglais au sein des institutions fédérales est adopté par le Sénat.

• Une nouvelle garderie francophone ouvre ses portes à l'école L'Envolée pour les enfants de 18 mois à 4 ans.

• Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest appuie avec réserve l'annonce de la réduction du nombre d'élèves de la maternelle à la 3e année.

• Jack Layton, le chef du Nouveau parti démocratique, rencontre ses supporteurs au local des TCA.

Paul Chauvin lors de la remise de l'Ordre des francophones d'Amérique

Mai

• Paul Chauvin reçoit l'Ordre des francophones d'Amérique des mains de Nadia Brédimas-Assimopoulos, présidente du Conseil supérieur de la langue française du Québec.

• Serge Denis, auteur de *Social-démocratie et mouvements ouvriers*, et François Paré avec *La Distance habitée*, sont les deux gagnants ex æquo du 17e prix Trillium.

• Antoine Khoury, enseignant à l'Université de Windsor et au collège St. Clair lance son premier ouvrage pour enfants.

• Le congrès de la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario se tient à Port Colborne et 70 personnes associées à 17 clubs y participent.

• Assemblée générale annuelle du centre culturel La Girouette de Chatham.

• Quatorze compagnies membres de l'Association des théâtres francophones du Canada se réunissent à Toronto pour participer aux Chantiers-théâtre 2004.

• L'Université de Windsor accueille plus de 200 chercheurs et étudiant de 2e et 3e cycles en lien avec l'industrie automobile.

• Danielle Grégoire présente le spectacle musical *Neuf mois* à l'école secondaire de Pain Court.

• Le Centre d'accès aux soins communautaires (CASC) de Chatham-Kent et l'ACFO, régionale Windsor-Essex-Kent, se rencontrent dans les bureaux du CASC de Sarnia-Lambton en vue de répondre aux besoins de santé en français d'une population sous-desservie.

• À Rochester Place, les acteurs du milieu touristique participent à une conférence organisée par la Société d'aide au développement des collectivités.

• Le club Richelieu de Windsor honore quatre de ses membres (Paul-Émile Letarte, Phil McGraw, Paul Quenneville et Jules St-Denis) qui ont 40 années de présence au sein de l'organisme.

• Un nouvel organisme voit le jour : le Réseau franco-santé du sud de l'Ontario.

• Le budget déposé par le Premier ministre McGuinty est déficitaire de 2,2 milliards pour l'année 2004-2005, mais il prévoit des investissements de taille en santé et en éducation. Les Ontariens sont appelés à contribuer.

• Pat Hayes, maire sortant de la ville de Lakeshore, présente la candidature de David Tremblay, candidat du NPD, aux élections fédérales.

• Janine Griffore est nommée directrice générale et secrétaire du Conseil scolaire catholique.

• Plus de 115 marcheurs et 35 bénévoles prennent part à la *Bell Walk for Kids*, une marche au profit de la ligne téléphonique Jeunesse j'écoute.

• L'ACFO lance *Se plaindre, c'est pas chialer!*, une trousse de sensibilisation à la revendication des services en français.

• Partout en Ontario, les enseignants francophones des paliers élémentaire et secondaire manifestent devant les différents conseils scolaires pour exprimer leur mécontentement avant le début des négociations.

• Plus de 600 anciens élèves et enseignants de l'Essor se retrouvent à l'occasion du

Collège Boréal
CENTRE SUD-OUEST

WINDSOR / ESSEX / KENT

7515, Promenade Forest Glade, **Windsor** ON N8T 3P5
www.borealc.on.ca / infocso@borealc.on.ca

PROGRAMMATION HIVER 2005
Débutant la semaine du 17 janvier / 12 semaines / 213 $

Mon choix, c'est Boréal !

Le français au bureau Les règles d'usage du français dans le monde des affaires sont abordées à l'aide de plusieurs exemples et expériences. L'apprenant ou l'apprenante fait l'étude grammaticale du vocabulaire spécialisé du style commercial, des règles d'écriture des lettres ainsi que des stratégies d'organisation et de révision de texte.

Français langue seconde
Débutant / Intermédiaire / Avancé

Cours accéléré :
Anglais langue seconde
Débutant / Intermédiaire

Chauffeur de camion remorque (AZ) 8 semaines - 5 295 $
Ce programme traite des lois et des responsabilités concernant le camionnage. Chacun s'exerce à conduire et à reculer un tracteur semi-remorque efficacement et de façon sécuritaire.

Introduction à l'industrie touristique 15 semaines - 1 046,75 $

Atelier informatique/Programmes d'apprentisage / Formation sur mesure / Cours en ligne

519.948.6019 / 866.445.4003

Entreprises BORÉAL

De nouveaux vaccins gratuits protégeront les enfants en Ontario

Le gouvernement de l'Ontario aide les enfants à se protéger de la varicelle, de la méningite à méningocoques et d'infections pneumococciques. Voici comment ça fonctionne :

- Le vaccin contre l'infection pneumococcique est maintenant disponible gratuitement pour les enfants qui sont nés depuis le 1er janvier 2004.
- Les vaccins contre la varicelle et la méningite à méningocoques sont maintenant disponibles gratuitement pour les enfants âgés d'un an qui sont nés depuis le 1er septembre 2003.
- Les enfants de cinq ans et toute personne à risque élevé peu importe l'âge qui n'ont pas eu la varicelle peuvent aussi être vaccinés gratuitement.
- En outre, les enfants de 12 ans, les personnes entre 15 et 19 ans et celles à risque élevé peu importe l'âge pourront aussi être vaccinés gratuitement contre la méningite à méningocoques.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou le bureau de santé publique local.
Ou composez le 1 877 234-4343, ATS 1 800 387-5559 ou visitez le site **SanteOntario.com.**

Protéger votre santé. Ontario

RÉTROSPECTIVE 2004

25e anniversaire de l'école secondaire.

• Journée portes ouvertes du Centre Alpha Mot de Passe.

• Jean-Paul Gagnier de Pointe-aux-Roches reçoit le prix de l'Ordre du mérite des Caisses populaires de l'Ontario.

• Le souper spaghetti organisé par le personnel de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches permet d'amasser 4 000 $ pour la fondation *W.E. Care for Kids*.

Juin

• Michel Serré, directeur général du Conseil scolaire catholique, prend sa retraite.

• Le centre des arts Le moulin enchanté termine sa troisième session d'ateliers à Pain Court.

• Présentation de la pièce *Campana Tacita*, la cloche silencieuse, à l'auditorium de l'école E. J. Lajeunesse.

• Célébrations du festival de la fraise à LaSalle.

• Banquet d'ampliation des Chevaliers de Colomb à Pain Court.

• Séance de consultation publique organisée par le Comité d'appui de l'ACFO provinciale.

• Le prix Paulette Richer (une bourse de 3 000 $ et un stage rémunéré à CBEF) est remis à Sahar Ghadhban et Mélanie Raymond.

• Le Conseil scolaire catholique annonce la nomination de Joseph Picard au poste de surintendant adjoint de l'éducation.

• À Windsor, 28 membres et employés du Centre Actifit et de Place Concorde pédalent sur le grand vélo de la Fondation des maladies du cœur pour amasser des fonds pour la recherche.

• Suroît fait danser les francophones lors des festivités organisées à Place Concorde à

Le 150e anniversaire de Pain Court

l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste.

• Assemblée générale annuelle de l'ACFO régionale Windsor-Essex-Kent.

Juillet

• Pendant quatre jours, plus de 5 000 personnes se rassemblent à Pain Court pour célébrer le 150e anniversaire de fondation du village.

• À Fort Malden, les peuples fondateurs fêtent le Canada en présentant diverses danses traditionelles célébrant la relation de l'homme avec mère Nature.

• Premier tournoi de golf du club Richelieu de Windsor au Rochester Place.

• Le mouvement SOS-Église présente l'idée de mettre sur pied une coopérative communautaire afin d'éviter la destruction de l'église Saint-Joachim.

• Lennie Gallant présente son premier album en français lors du *Roots Festival* de Chatham.

• Le président de la Caisse populaire de Tecumseh, Richard St-Pierre, et la directrice Carole Rainville remettent un chèque de 2 000 $ aux responsables du comité des services en français d'Hospice, Jocelyne Roy et Penny Craig.

• Assemblée générale du Centre culturel St-Cyr.

• Le 60e anniversaire de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches.

• Après 12 consultations régionales à travers l'Ontario, le Comité d'appui à l'ACFO dépose ses recommandations. Les consultations révèlent que l'ACFO et la Direction Entente Canada-communauté-Ontario ne répondent plus aux besoins actuels.

• Le président de *Heart Care Windsor*, Keith Wilburg, remet une plaque à Didier Marotte, directeur général de Place Concorde, pour sa contribution exceptionnelle à la cause des maladies du cœur.

Août

• À Leamington, 3 000 personnes assistent à troisième édition du seul rodéo professionnel du Sud-Ouest ontarien, le *Sunparlour Rodeo*.

• La paroisse St-Jérôme de Windsor forme le Comité du Renouveau, un groupe formé de paroissiens qui a pour but de donner un nouveau souffle à la communauté.

• Ford Canada fête 100 ans de succès à Windsor.

• La radio de Radio-Canada à Windsor passe à la guillotine et le nombre d'émissions à saveur locale et communautaire est réduit.

• Des journaux francophones centenaires sont trouvés dans les archives de la bibliothèque municipale situées sur la rue Ouellette.

• Le Festival de la tomate attire de nombreux visiteurs.

Septembre

• Place Concorde décide d'augmenter sa participation au programme Franco-Jeunesse dans les écoles françaises de la région.

• Des milliers de personnes participent au Festival du maïs de Tecumseh.

• *Super Women in Super Shape*, en collaboration avec Place Concorde, présente un nouveau programme de sensibilisation pour les personnes âgées.

• Alpha Mot de Passe et les

L'Assemblée générale annuelle du Club de l'âge d'or Jean-Paul II aura lieu le mardi 18 janvier à 15 h 30 au sous-sol de l'église Saint-Jérôme.

Tous les membres sont bienvenus.

Pour tous renseignements : (519) 948-2114

PLACE Concorde

Après-midi de l'âge d'or
le jeudi 13 janvier 2005 de midi à 16 h 30
socialisation, cartes et danse
buffet chaud à 17 h
musique DJ
Entrée : 6 $ par personne

Buffet Choix du Chef

Le jeudi 13 janvier de 17 h à 19 h
Coût : 9,95 $
Membres à vie : 7,95 $
Enfants (5 à 12 ans) : 3,95 $
Enfants de moins de 4 ans : gratuit

Collège Boréal

Vous voulez travailler ?
Vous avez besoin d'un diplôme collégial ?
Vous n'avez pas complété vos études secondaires ?
Communiquez avec nous! On peut vous aider.

Formation de base (recyclage scolaire-upgrading)

Ce programme, aussi appelé « recyclage scolaire », consiste en des cours préparatoires aux études collégiales. Le niveau de difficulté de ces cours est équivalent à la 12e année du secondaire et prépare bien les apprenants pour des études au collège.

Le programme offre :

- Des cours gratuits
- Un plan de formation personnalisé
- Un horaire à temps plein ou à temps partiel, durant le jour ou en soirée
- L'inscription continue
- De l'aide financière pour le transport et la garderie au besoin

Les cours :

- Français préparatoire
- Mathématiques préparatoires
- Biologie humaine
- Biologie de l'environnement
- Chimie
- Physique

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, téléphonez au

(519) 253-3959

RÉTROSPECTIVE 2004

écoles de la région préparent un programme d'alphabétisation familiale.

• La famille Tremblay de Pointe-aux-Roches tient son septième méchoui communautaire au bénéfice des victimes de la maladie de l'hypothermie maligne.

• Plus de 500 personnes participent au défilé de Amherstburg soulignant l'arrivée des Noirs en Amérique du Nord.

• Laurent Lévesque, fils, trouve une des roues d'un chariot servant à ramasser les ordures datant des années 1870.

• Le diocèse de London rejette la proposition de SOS-Églises pour le rachat de l'église Saint-Joachim.

• Tournoi de golf annuel du Club Alouette.

• Les tambourinaires du Burundi présentent un spectacle haut en couleur lors des festivités de Portes ouvertes Windsor.

• L'ACFO provinciale se dote d'un nouveau président, Jean Poirier.

Octobre

• Natalie Choquette présente un spectacle qui démythifie l'opéra pour les spectateurs.

• La ville de Windsor honore les bénévoles de la région.

• Le Réseau franco-santé du Centre-Sud-Ouest tient une rencontre à Windsor.

• Amélie Veille donne un spectacle à Pain Court.

• La Fédération des aînés et des retraités de l'Ontario lance un nouveau programme de formation à distance appelé l'Université de tout âge.

• Alpha Mot de Passe prend la responsabilité du Centre de ressources emploi-Windsor.

• Le tournoi de golf *Dieppe Charity Classic* permet de ramasser plus de 9000 $ pour l'Hospice de Windsor et le centre de traitement du cancer.

• Des auteurs francophones participent pour la première fois au Festival du livre de Windsor.

• Le 23e bazar de l'église Saint-Jérôme.

• Pierrette Paré Asselin lance son troisième livre, intitulé *Les rêves d'Angella*, au Club Alouette.

• Près de 300 personnes participent à la danse de l'Halloween du Club Alouette.

Novembre

• Suite à une réévaluation de sa planification stratégique, Place Concorde décide de fermer le centre de conditionnement physique Actifit.

• Le déjeuner communautaire des Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Jérôme attire 160 personnes.

• La chanteuse acadienne Angèle Arsenault participe au Festival de la moisson organisé par le Centre culturel St-Cyr.

• Elisabeth Drouillard, étudiante à l'école secondaire l'Essor, est honorée par la Société de la Croix-Rouge pour avoir sauvé de la noyade un enfant de 9 ans.

• Le Club Alouette recueille 4000 $ pour appuyer la lutte contre le cancer du sein.

• Un encan et un souper au profit de l'école Saint-Ambroise permet de générer plus de 7000 $.

• Le 18 novembre, une quarantaine de bénévoles participent à la Journée tourtière de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pointe-aux-Roches.

• La troupe Théâtre Ensemble présente une pièce bilingue. L'auteur veut sensibiliser les anglophones à la francophonie en leur prouvant qu'un enfant peut apprendre le français sans perdre ses habiletés en anglais.

• La Galerie Lebel de l'Université de Windsor tient une exposition d'œuvres de ses étudiants parmi lesquels on retrouve Jessica Sarrazin.

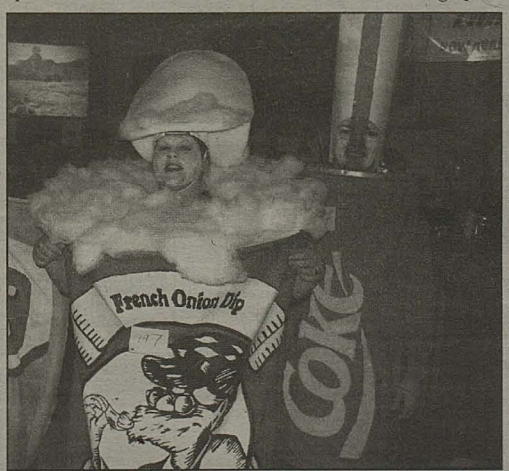
Jessica Sarrazin et une de ses oeuvres

• Le Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et services sociaux de l'Ontario tient une Journée Carrières pour sensibiliser les jeunes aux professions dans le domaine de la santé.

• Bazar annuel de la paroisse Saint-Simon-Saint-Jude de Belle Rivière.

• Marcel Bénéteau est l'artiste invité au concert de l'Orchestre symphonique de Windsor.

• L'école Pavillon des Jeunes, située à Belle Rivière, héberge le centre de la petite enfance Franco-Sol.



Les costumes étaient très impressionants à la danse de l'Halloween du Club Alouette.

La foire des aînés a réuni retraités et pré-retraités.

Décembre

• Place Concorde est l'hôte de la première foire des aînés francophones du Sud-Ouest.

• Bob Rae tient une réunion publique à Windsor dans le cadre de l'évaluation de la structure et du financement de l'éducation post-secondaire en Ontario.

• Le père Noël rencontre les enfants au club Alouette.

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

sollicite des candidat(e)s au poste de

SECRÉTAIRE DU SURINTENDANT DES AFFAIRES

Bureau satellite - Windsor (Ontario)

Responsabilités :	Secrétaire du surintendant des affaires
Fonctions :	Annexe 1 disponible au site Web : www.csdecso.on.ca
Qualifications :	Diplôme d'études collégiales en secrétariat; Combinaison de scolarité et d'expérience pertinente.
Expérience :	Minimum de 3 années d'expérience en tant que secrétaire ou équivalent.
Compétience :	• Avoir une excellente connaissance du français oral et écrit et une bonne connaissance de l'anglais oral et écrit; • Avoir une excellente connaissance de Word Perfect, Word et Excel; • Faire preuve d'autonomie, d'initiative, de bon jugement de tact, de diplomatie et de discernement; • Savoir reconnaître et respecter la nature confidentielle de divers dossiers; • Avoir une bonne connaissance des structures et fonctionnement d'un conseil scolaire; • Pouvoir travailler sous pression et effectuer des heures supplémentaires; • Démontrer de l'aptitude à communiquer et à travailler en équipe; • Posséder une excellente qualité rédactionnelle; • Démontrer des aptitudes de planification et d'organisation.
Classification du poste :	39 672 $ à 43 011 $
Heures de travail :	35 heures par semaine
Date d'entrée en fonction :	Aussitôt que possible.

Toutes personnes intéressées et qualifiées sont invitées à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae complet et trois lettres de références au plus tard le 14 janvier 2005 avant 16 h au soussigné.

François Lee-Daigle, Directeur des Ressources humaines
Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
7515, promenade Forest Glade
Windsor (Ontario) N8T 3P5

Télécopieur : (519) 948-9406

JEAN BRÛLÉ
PRÉSIDENT

JANINE GRIFFORE
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Horaire de télévision

Du 15 au 17 janvier

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VIDÉOCLIPS (R)

8h30
TV5 ZAVÉVU
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA MAISON LAPRISE (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS H2 SNOW
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO HOCKEY

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS QUILLES Les Pros des quilles
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Inspecteur Gadget* Un gardien de sécurité naïf et inepte est transformé en l'Inspecteur Gadget. Matthew Broderick, Dabney Coleman (1999, Comédie)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA (R)
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE *DÉBUT*
TVA CONSTRUCTION BRIGIL
TFO DESTINOS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDS MOTOCROSS Supercross de Bercy Site: Stade de Bercy Paris, France (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO STALINE (R)

14h30
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VIDÉOCLIPS

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* PSG vs. Toulouse FFF
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDS HORS-JEU (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDS GENTILLES ALOUETTES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Beetlejuice* Des fantômes font appel à un esprit malin pour chasser des nouveaux propriétaires. Alec Baldwin, Geena Davis (1988, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO HOCKEY (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Les aventures de l'arche perdue* Un professeur aventureux se rend en Égypte où il doit retrouver l'Arche d'alliance. Harrison Ford, Karen Allen (1981, Aventure)
TFO T'AS FAIM?!
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 QUELS CIRQUES!
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *C't'à ton tour, Laura Cadieux* Une journée dans la vie de femmes obèses qui se réunissent chaque semaine. Ginette Reno, Pierrette Robitaille (1998, Comédie)
TFO À LA UNE

20h00
TV5 ON A TOUS DANS LE COEUR
RDI ENJEUX
TFO JEAN COCTEAU, AUTOPORTRAIT D'UN INCONNU (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Les jeux sont faits* Rudy essaie par tous les moyens de s'approcher de la copine de son compagnon de cellule. Charlize Theron, Gary Sinise (2000, Drame de suspense)

21h05
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, Comédie dramatique)

21h30
RDI ZONE LIBRE
SRC LES LEÇONS DE JOSH
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus SIMPLE PLAN EN COULISSES

22h15
TV5 PAROLES DE CLIPS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC IMPACT
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE

23h05
TFO FRANCOEUR (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 CINÉMA *Eaux troubles* Une jeune femme enquête sur une étrange épidémie qui sévit sur la côte méditerranéenne. *Partie 2 de 2* (2003, Drame)
RDS GOLF Sony Open AGP Site: Allées du Waialae Country Club Honolulu, Hawaii
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC LE GARAGE
TFO FRANCOEUR (R)

23h40
TVA CINÉMA *La falaise de la mort* Des secouristes sont aux prises avec des pirates de l'air dont l'appareil s'est écrasé. Sylvester Stallone, John Lightgow (1991, Aventure)

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC CINÉMA *Permis de tuer* Un agent secret recherche un trafiquant de drogue qui a attaqué un couple d'amis.

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Miss Daisy et son chauffeur* Une veuve septuagénaire se lie d'amitié avec son chauffeur de race noire. Jessica Tandy, Morgan Freeman (1989, Drame psychologique)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 DAKAR
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA DRÔLES D'ANIMAUX
TFO JE VIS TA VIE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000
Mplus SIMPLE PLAN EN COULISSES (R)

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus CONCERT PLUS (R)

13h30
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO JEAN COCTEAU, AUTOPORTRAIT D'UN INCONNU (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉOCLIPS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TVA INFOPUBLICITÉ

15h05
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

15h30
TV5 D.
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS HORS-JEU
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Un endroit fabuleux* Témoins du massacre de leurs parents, deux adolescents prennent la fuite dans le désert. Reese Witherspoon, Ethan Randall (1993, Aventure)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
TV5 PASSEPARTS
RDI MICHAËLLE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
TFO COUP DE THÉÂTRE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Sony Open AGP Site: Allées du Waialae Country Club Honolulu, Hawaii
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA CINÉMA *Titanic* Un joueur de poker et la fiancée d'un aristocrate se rencontrent à bord du Titanic. Kate Winslet, Leonardo Dicaprio (1997, Drame)
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC GALA EXCELLENCE LA PRESSE - RADIO-CANADA
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Boudu sauvé des eaux* Un libraire sauve de la noyade un clochard et l'installe chez lui. Michel Simon, Charles Granval (1932, Comédie)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE (R)

22h20
TFO LA DIRECTION D'ACTEUR PAR JEAN RENOIR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS EN FORME MAGAZINE
SRC YANNICK NÉZET-SÉGUIN ET LE REQUIEM POUR L'HUMANITÉ
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 KIOSQUE
RDS FOOTBALL Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h30
RDI SECOND REGARD
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR

23h35
SRC CINÉMA *Les derniers jours* Nous fait partager les douloureux souvenirs de cinq juifs hongrois internés en 1944. (1998, Documentaire)

23h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h00
TV5 CHRONIQUE D'EN HAUT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, Comédie dramatique)
Mplus NU MUSIK 2.0

0h25
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 D.
RDI LA PART DES CHOSES (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA SPÉCIAL BLOOPERS *Partie 1 de 2 (suite le 24 jan)* (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW (R)
Mplus M. NET

20h00
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC DÉTECT. INC.
TVA QUI PERD GAGNE
TFO CINÉMA *Outrage* Une mère découvre des traces de relations sexuelles sur la lingerie de sa jeune fille. Imogen Kogge, Oliver Stritzel (1999)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHÔTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO T'AS FAIM?! (R)
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS VACANCES NATURE (R)
Mplus BANZAI

0h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS BONNE CHASSE
TFO CINÉMA *Boudu sauvé des eaux* Un libraire sauve de la noyade un clochard et l'installe chez lui. Michel Simon, Charles Granval (1932, Comédie)

ONTARIO SANS FUMÉE

HALTE AU TABAC, LE TUEUR NUMÉRO UN EN ONTARIO

La consommation de tabac et l'exposition à la fumée secondaire sont actuellement les plus importantes causes de mortalité évitables en Ontario.

Le gouvernement de l'Ontario a déposé un projet de loi visant à interdire le tabac dans tous les lieux de travail et tous les lieux publics clos.

La loi proposée par le gouvernement, intitulée *Loi favorisant un Ontario sans fumée*, entrerait en vigueur le 31 mai 2006.

Nous payons tous les conséquences du tabagisme

Chaque année, dans notre province, quelque 16 000 personnes succombent à des maladies liées au tabac, dont beaucoup de non-fumeurs.

L'usage du tabac et l'exposition à la fumée secondaire ont été reliés à une longue liste de cancers et de maladies cardiovasculaires et respiratoires. Une liste qui continue de s'allonger.

Les maladies liées à l'usage du tabac occasionnent chaque année plus de 500 000 journées d'hospitalisation, soit l'équivalent de sept hôpitaux communautaires.

Le tabagisme coûte annuellement à l'Ontario plus de 1,7 milliard de dollars en soins de santé et plus de 2,6 milliards de dollars en pertes de productivité.

La *Loi favorisant un Ontario sans fumée*

Cette nouvelle mesure législative s'inscrit dans le cadre de la stratégie globale antitabac du gouvernement.

La loi proposée :

- interdirait le tabac dans tous les lieux de travail et lieux publics clos, tels que les restaurants, les bars, les casinos, les clubs privés et les véhicules de travail;
- protégerait les employés qui voudraient faire respecter la loi dans leur lieu de travail contre les représailles de la part de leur employeur;
- interdirait également les salles réservées aux fumeurs;
- limiterait la vente, la distribution et l'usage des produits de tabac grâce à des dispositions plus rigoureuses interdisant la vente de cigarettes aux moins de 19 ans.

La future loi n'irait pas jusqu'à interdire le tabac dans les locaux d'habitation privés, à l'exception des garderies en milieu familial qui sont titulaires d'un permis. Les exploitants d'hôtels et d'établissements offrant des soins en résidence seraient libres d'autoriser l'usage du tabac dans leurs locaux.

Des programmes et des partenariats bien ciblés

Dans sa lutte pour faire de l'Ontario une province sans fumée, le gouvernement fait cause commune avec de nombreux partenaires, tels que la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario, l'Association pulmonaire du Canada et la Société canadienne du cancer.

Des programmes seront créés pour dissuader les jeunes de commencer à fumer et pour aider les fumeurs à abandonner le tabac, comme Téléassistance pour fumeurs, au 1 877 513-5333.

Ces programmes et ces partenariats seront signalés par le nouveau logo Ontario sans fumée qui figurera sur les annonces et les produits destinés à les faire connaître du public.

Un Ontario sans fumée signifie un Ontario en meilleure santé.

Pour plus de renseignements

Appelez notre ligne INFO au 1 877 234-4343
ATS : 1 800 387-5559
Visitez les sites www.health.gov.on.ca
et SanteOntario.com

Financé par le gouvernement de l'Ontario

Protéger votre santé. Ontario

La Fédération de la jeunesse défend les droits des femmes

Marie-Soleil Thériault

Il y a 15 ans, un homme a tué 14 femmes à la Polytechnique de Montréal, essayant de la sorte d'exprimer sa rage contre le sexe opposé. En cette date commémorative du 6 décembre, la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) a décidé de lancer une Charte des droits des élèves franco-ontariennes. Cet organisme à but non-lucratif a pour mission de représenter les jeunes francophones de 14 à 18 ans que ce soit pour des questions politiques, d'ordre social ou autres. Il compte 30 000 membres dans les écoles de la province.

Les représentants de la FESFO du Sud-Ouest

La FESFO avait décidé de participer aux États généraux sur le développement des services en français en matière de violence faite aux femmes coordonnés par Action ontarienne. Pour ce faire, des ateliers devaient être organisés pour préparer le comité désigné. La délégation comprenait des gens venant de différentes régions. Il s'agissait de les sensibiliser à la question et ainsi pouvoir la transposer dans des situations de tous les jours. Il était également primordial de leurs faire comprendre les enjeux entourant l'événement.

La Fédération tenait à ce que ces jeunes soient bien outillés face à une assemblée majoritairement composée d'adultes. Suite à cette séance d'information de deux jours, les participants décidèrent d'établir une Charte touchant les conditions des adolescentes.

À l'intérieur de ce document se retrouvent les divers droits que les filles devraient faire valoir. Par exemple, on peut y lire : «J'ai le droit à l'égalité, d'être respectée, d'exprimer mes sentiments, d'afficher, ou non, mon identité, d'avoir des services en français». De plus, une liste de moyens est énoncée pour aider l'application de ces principes. Ceci est un court résumé de ce que la FESFO veut défendre. Ce texte a pour but de conscientiser la communauté francophone aux débats touchant les femmes et en particulier les jeunes. «Cette Charte est importante pour moi car elle a été composée par et pour des jeunes. Je suis confiante que les conseils scolaires, les enseignants, les parents et les élèves prendront cette Charte à cœur», témoigne Geneviève LaTour, vice-présidente de la FESFO, et co-auteure de cet écrit.

La Charte des droits des élèves franco-ontariennes sera disponible dans les établissements et les Conseils scolaires de la province. Quelques partenaires ont déjà offert leur soutien dont le Centre ontarien contre les agressions et le Mouvement ontarien des femmes immigrantes francophones. «Mais ça n'arrête pas là! On espère qu'avec le temps, tout le monde embarquera», termine Geneviève LaTour en lançant la balle du côté des représentants de l'éducation.

Un franc succès pour le *GRAND* partage

La campagne du *GRAND* partage et de la guignolée 2004 est maintenant terminée et Place Concorde, avec l'aide des écoles catholiques de la région Windsor-Essex-Kent et de l'école L'Envolée, a amassé plus de 25 000 boîtes de conserve et prélevé 2 750 $ pour la Société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Jérôme. Un grand merci à Valerie Hodgins, Huguette et Aimé Pharand ainsi que Mme Ledoux qui ont servi plus de 1200 bols de pâtes alimentaires dans les institutions scolaires pour récolter cet argent.

Donnez une nouvelle vie à votre sapin de Noël

Tous ceux et celles qui ont choisi un sapin naturel comme décoration du temps des fêtes pourront le recycler de différentes manières et lui donner, en quelque sorte, une deuxième vie. En fait, le sapin de Noël est biodégradable.

En étant placé dans le jardin ou la cour arrière, le sapin pourra servir d'abri aux petits oiseaux. Il est possible aussi de décorer à nouveau le sapin, en enlevant d'abord tout le brillant des décorations. Quelques tranches d'orange accrochées sur les branches et des cônes tartinés au beurre d'arachide et de graines de tournesol attireront une faune de volatiles.

Les branches et les aiguilles du sapin composent également un bon paillis pour le jardin, en particulier pour les plantes ayant besoin d'un sol acide pour leur développement. Le tronc déchiqueté en petits morceaux constitue un excellent «tapis» pour les fleurs et les plantes du parterre.

Il est possible de fabriquer de petits coussinets aromatiques aux aiguilles de sapin.

Il y a plusieurs façons de recycler un arbre de Noël.

Certains ont peut-être l'âme créatrice. Le bois du sapin peut être utilisé pour faire des chandeliers, des boutons ou même des sculptures. Une autre façon de récupérer le sapin est de couper les branches et de ne garder que les aiguilles pour rembourrer des petits coussins, des pochettes aromatiques pour parfumer les vêtements dans les tiroirs de la commode ou de l'oreiller. On peut aussi en glisser entre deux draps dans la lingerie.

D'un côté pratique pour l'environnement, une grande quantité d'arbres prévient l'érosion du sol sur les plages, par exemple, en formant une barrière naturelle. Ce sont les racines qui effectuent cette action contre l'érosion de l'eau et du vent.

Dans un sens plus large, comme le reste des plantes, les conifères poussant pour une éventuelle récolte d'arbres de Noël enlèvent du dioxyde de carbone de l'atmosphère, tout au long de leur croissance, et produisent de l'oxygène. On calcule qu'un acre d'arbres de Noël produit assez d'oxygène pour 18 personnes.

Source : *Christmas Tree Farmers of Ontario*

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Du plaisir à profusion au Francofun de l'école E.J. Lajeunesse

Juste avant les vacances du temps des fêtes, l'école E.J. Lajeunesse a organisé une journée Francofun. C'est dans le cadre du cours de civisme de 10e année que 75 élèves avaient aménagé toutes sortes d'activités pour leurs invités. Ces derniers étaient au nombre de 350 jeunes provenant des écoles élémentaires. Le thème de la célébration portait sur le village du père Noël.

Un spectacle de variété était présenté dans l'auditorium mettant en scène divers talents. En entrée, une étudiante a rempli la salle d'un air médiéval à l'aide d'un instrument à cordes, la harpe. Une pièce de théâtre a aussi été présentée mettant en vedette le petit renne au nez rouge et son maître, le père Noël. Des lutins faisaient partie du lot et se laissaient raconter l'histoire en question.

Les enfants pouvaient se faire maquiller.

Un orchestre, ayant pratiqué trois mois durant, est également venu faire entendre quelques cantiques de Noël. Un magicien et une danseuse à claquettes ont aussi fait leur apparition lors de la production. Il y avait beaucoup d'interaction durant l'événement : les enfants chantaient et se trémoussaient sur place. De plus, entre les différentes prestations, les animateurs encourageaient les petits à s'exprimer sur des sujets rattachés à la fête.

Par la suite, le groupe s'est dirigé vers le gymnase pour mettre leur adresse à profit. Une vingtaine de kiosques proposaient des jeux et activités pour tous les goûts. Par exemple, certains pouvaient exercer leurs habiletés sportives en essayant de faire entrer une balle dans un filet à l'aide d'un bâton de hockey. D'autres pouvaient utiliser leur vitesse pour gagner des courses variées. De même, le père et la mère Noël étaient présents pour prendre des photos avec les élèves intéressés. Tous se sont bien amusés augmentant ainsi leur impatience face au jour tant attendu.

Il faut croire au père Noël

Le matin du 25 décembre, je me suis réveillée très tôt à 6 h et j'ai vu la lettre que j'ai écrite au père Noël sur le comptoir. Je me suis dit : «Mais, j'ai envoyé cette lettre au père Noël! Comment est-ce que ça peut encore être ici ?». Je suis allée dans le salon et il y avait plein de cadeaux en dessous de l'arbre de Noël. J'ai remarqué que les biscuits et le lait que nous avons laissés au père Noël étaient encore là. J'ai pensé : «Mais comment est-ce possible? Chaque année, il prend toujours le lait et les biscuits que nous lui laissons!» Alors par curiosité, je suis allée dans la chambre de mes parents pour les réveiller. Je ne leur ai pas dit ce que j'ai vu. Nous sommes allés dans le salon pour ouvrir nos cadeaux et j'ai eu ce que je voulais, une télévision pour ma chambre. Mais je me souvenais que je n'avais pas écrit la télévision sur ma liste pour le père Noël. Mais comment est-il possible?

Après avoir fini d'ouvrir tous nos cadeaux, ma mère était en train de ramasser tous les déchets du papier d'emballage de Noël. Je lui ai demandé «Maman, j'ai une question... le père Noël est-il vrai ?» Ma mère me répond : «Bien sûr qu'il est vrai, pourquoi demandes-tu cela ? Bien, c'est seulement que j'ai vu la lettre que j'ai écrite au père Noël sur le comptoir et j'ai remarqué que les biscuits et le lait que nous lui avions laissés étaient encore là. Puis j'ai reçu le téléviseur que je désirais mais je n'ai pas écrit cela dans ma lettre au père Noël. Comment peut-il savoir que je voulais cela ?». Ma mère me regarda et me dit : «Bien tu sais, peut-être que le père Noël n'a pas pris les biscuits et le lait, et que la télévision n'était pas dans ta lettre mais tu sais, le père Noël sait tout... Il est magique!» Ma mère m'a fait un clin d'œil et elle m'a sourit. «Il faut que tu crois!»

Jessica Viscosi, 6e année, école Saint-Michel (Leamington)

Les jeunes en vedette à l'école Mgr-Augustin-Caron

Les élèves du cycle moyen (4e, 5e et 6e années) ont préparé et offert tout un spectacle le 10 décembre dernier pour célébrer la fin de l'automne et le temps des Fêtes. Aidés par leurs enseignants pour la coordination des numéros, les jeunes ont pris d'assaut la scène du gymnase pour en être les vedettes incontestées du jour.

Des tours de magie, des blagues, des contes, de la danse, du chant, tous les ingrédients y étaient pour amuser les quelques 500 spectateurs. Un jeune magicien a même tranché en deux morceaux l'une des élèves qui est ressortie de ce tour indemne.

Le même spectacle a été offert aux parents le soir du 13 décembre et encore une fois, c'était le succès sur toute la ligne. Des dizaines d'entre eux ont d'ailleurs pris des photos souvenirs de leurs comédiens, chanteurs ou danseurs préférés.

L'année dernière, les élèves avaient fait une guignolée mais ils ont décidé cette fois-ci de s'impliquer dans le spectacle. Au début, ils avaient commencé avec l'idée d'écrire et de réciter de la poésie, mais ils ont plutôt opté pour un show de Noël.

Le jour du 10 décembre coïncidait aussi avec la journée pyjamas, une sorte de motivation pour le grand partage des écoles du Conseil catholique et de Place Concorde. Si les jeunes apportaient une denrée non périssable, ils pouvaient se promener en pyjamas ce jour-là.

«Nous avons recueilli un peu plus de 3 000 conserves cette semaine», confirmait la directrice adjointe, Lynn Szarek. De plus, des bénévoles de Place Concorde et la coordonnatrice Valerie Hodgins étaient sur place pour offrir le dîner à 2 $ aux élèves pour la semaine du grand partage. Bref, une journée bien remplie à Mgr-Augustin-Caron.

Le Réseau franco-santé est en période de recrutement

Marie-Soleil Thériault

Depuis 2003, le Réseau franco-santé du sud de l'Ontario travaille activement pour regrouper les intervenants du domaine de la santé. Ce rassemblement permettra l'amélioration de l'accès aux services en français. Il existe trois autres réseaux de ce genre à travers la province dont deux dans le Nord et un dans l'Est.

Cette initiative du gouvernement fédéral a pour but d'aider les minorités de langues officielles du pays à trouver des solutions à leurs difficultés. Un programme semblable existe d'ailleurs pour les anglophones du Québec. À l'heure actuelle, le conseil d'administration (CA) en place est provisoire mais son élection officielle aura lieu au début de l'année 2005 lors de l'assemblée de fondation. Le nouveau CA décidera des actions à prendre dans le futur et aidera à la reconnaissance du Réseau.

L'organisme s'est donné plusieurs objectifs dans la représentation de la communauté francophone. Il veut faire valoir les services de santé ainsi qu'encourager l'engagement communautaire. Il désire devenir le porte-parole des francophones face au gouvernement et aux associations et ainsi défendre leurs droits. Il espère aussi créer des partenariats qui aideront à accomplir les différents buts fixés. De plus, le Réseau veut s'assurer de la résolution de problèmes concernant les prestations de services de santé, la formation des professionnels du secteur de même que leur embauche et leur maintient en poste.

Marthe Dumont, présidente intérimaire du Réseau

«Si on veut des services de qualité en français, on doit s'impliquer, affirme Marthe Dumont, présidente intérimaire du Réseau. En se regroupant, on a plus de chance de se faire entendre.» Pour y arriver, l'organisation est présentement en campagne de recrutement. Pour devenir membre, il suffit de faire partie du domaine de la santé et proposer un service en français. Les gens inscrits auront la possibilité de participer aux assemblées et aux comités, d'être élus au CA et de faire entendre leur point de vue.

Le Réseau s'active en ce moment à divers projets. Certaines études sont en marche se rapportant aux services de soins primaires et un portail fusionnant les principaux acteurs sera bientôt mis sur pied. Grâce à ces nombreuses démarches, le Réseau franco-santé se rapproche de sa vision d'établir un endroit francophone en santé dans le Sud ontarien, où les intervenants pourront développer et gérer les services offerts à la communauté.

Pour mieux promouvoir la lecture en français

Dans le cadre de la journée de lecture, les élèves de l'école L'Envolée se sont habillés confortablement revêtant pantoufles et pyjamas pour l'occasion. Avec ce vêtement approprié, ils ont lu leurs histoires françaises préférées.

La promotion des livres francophones est un mandat très important pour cette école. L'enseignante Christina Chauvin a d'ailleurs récemment organisée une vente de livres uniquement dans cette langue. L'occasion a permis de vendre 980 livres.

En collaboration avec la compagnie Scholastic, l'école reçoit un pourcentage des profits qui sont utilisés pour l'achat de nouveaux ouvrages pour la bibliothèque. Il est possible de se procurer des livres en français toute l'année par l'intermédiaire de l'école qui possède un catalogue des bouquins disponibles. L'Envolée encourage les familles à la passion de la lecture en français.

Mon avenir c'est ici

Une multitude de services pour les nouveaux immigrants francophones

Dès qu'ils débarquent en sol ontarien, les nouveaux arrivants peuvent se tourner vers une brochette de services mis sur pied afin de faciliter leur établissement et leur intégration.

L'Ontario accueille, bon an mal an, plus de 3 000 immigrants dont la langue connue est soit le français ou le français et l'anglais. Ottawa et Toronto sont les principales communautés d'accueil de ces nouveaux arrivants.

À Toronto, le Centre francophone de Toronto est le seul organisme de la région à offrir des services d'accueil et d'établissement aux nouveaux arrivants francophones. Il offre, entre autres, un service d'établissement, dont une assistance, une interprétation et une représentation auprès des services sociaux et de l'aide juridique pour l'obtention d'un statut.

Ce centre s'implique aussi au niveau éducationnel grâce à son Programme d'intégration dans les écoles francophones. Des rencontres individuelles ont lieu avec les familles nouvellement arrivées. Ces rencontres permettent d'approfondir leurs connaissances sur les attentes culturelles et ainsi réduire l'écart qui pourrait exister.

Ottawa

La région d'Ottawa a, elle aussi, un centre offrant des services d'établissement dans la langue de Molière. La Boussole a ouvert ses portes en mai dernier pour répondre à un besoin criant de tels services. Depuis son ouverture, La Boussole a offert ses services à plus de 200 nouveaux arrivants, c'est-à-dire des gens qui sont au pays depuis un an ou moins.

Selon le directeur général du Conseil économique et social d'Ottawa-Carleton (CESOC), Pierre Dadjo, il est important pour les nouveaux arrivants francophones de pouvoir être desservis dans leur langue. Le mandat de l'organisme consiste à faire en sorte que les immigrants francophones connaissent la francophonie d'ici et s'y intègre. «Il est important pour eux de bâtir rapidement des ponts avec les organismes communautaires francophones », indique M. Dadjo.

Ce dernier parle de l'importance pour les nouveaux arrivants francophones d'être accueillis en français et d'être intégrés à la communauté francophone. Ainsi, La Boussole, gérée par le CESOC, aimerait élargir ses horizons et être en mesure d'offrir également le volet accueil.

Établissement.org

Un autre important service offert aux nouveaux arrivants prend la forme d'un site Internet. Établissement.org, sous la rubrique Bienvenue en Ontario, fait état de divers services offerts aux nouveaux arrivants en Ontario. Il s'agit de services qui visent à les aider à s'adapter et à s'établir dans cette province.

À la lecture des informations présentées sur le site, les nouveaux arrivants francophones constateront que bien que le Canada soit un pays officiellement bilingue, les services en français s'avèrent rares dans certaines régions, et par conséquent en Ontario.

Établissement.org dirige les nouveaux arrivants vers des services qui ont été mis en place pour les aiguiller, dont les services d'interprétation et de traduction, des cours de langue et de l'aide à l'emploi. On retrouve, également sur ce site Internet, un guide présentant des suggestions et des informations visant à faciliter l'adaptation à un système scolaire différent. L'on y décrit, entre autres, les systèmes public et catholique de langue française.

Dianne Paquette-Legault

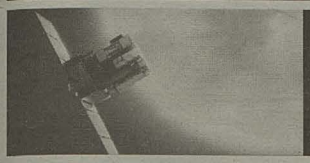
Qu'en pensez-vous?

Les communautés francophones réussissent-elles à intégrer les nouveaux arrivants et ainsi accroître leur nombre?

❑ *OUI*
❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre
www.journaux.apf.ca

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, par le biais de Citoyenneté et Immigration Canada et du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

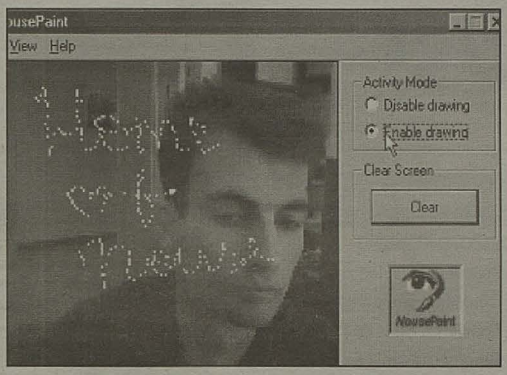


Capsules scientifiques

Source : Agence Science-Presse

Avoir du pif à l'ordinateur

L'ordinateur pourra maintenant obéir au nez et à l'œil. Le nez pour déplacer le curseur, des clins d'oeil de la gauche ou la droite pour simuler les boutons de gauche et droite de la souris! Dimitry Gorodnichy, de l'*Institute of Information Technology* à Ottawa, appelle joyeusement son invention la «nouse» en référence à «mouse». Comment ça fonctionne? La caméra identifie d'abord le nez et observe ensuite ses mouvements, les traduisant en déplacements du curseur à l'écran. Si on utilise deux caméras, le nez devient un outil 3D pour des jeux ou des environnements graphiques. De quoi avoir l'air complètement idiot devant son ordinateur, affirme un des détracteurs de cette souris nasale, Joe Laszlo, un analyste technologique de New York.



L'ordinateur pourrait maintenant obéir au nez.

Poussée de croissance

Le petit crustacé Cucullaea raea ébranle les convictions des paléontologues. La palourde, qui vivait en Antarctique il y a 45 millions d'années, préférait l'hiver et la rareté de la nourriture pour grandir. Elle boudait même l'été et l'abondance, ont découvert des chercheurs de l'université de Syracuse à New York. Grand bien lui fit, grâce à cette stratégie, l'animal pouvait vivre jusqu'à 120 ans, comme en témoignent les anneaux de croissance sur sa carapace. On croyait jusqu'ici que cette longévité exceptionnelle, tout comme celle de ses cousines contemporaines, s'expliquait par la température glaciale de son environnement (le froid ralentit généralement le métabolisme d'un être vivant). Que nenni, en son temps, l'Antarctique n'était pas assez froid pour l'affecter. Un argument de plus pour les chercheurs qui suggèrent que l'alimentation faible en calories favorise la longévité.

La bactérie a eu un coup de foudre

Les manipulations génétiques ne se font pas qu'en laboratoire. La nature a également ses recettes, parmi lesquelles la plus brutale est sans doute... la foudre. En déchirant la structure externe d'une bactérie présente dans le sol, la foudre permet à ce micro-organisme de, littéralement, «ramasser» n'importe quelle séquence de gènes étrangers qui traînent dans le coin. Une équipe de l'Université de Lyon dirigée par Timothy Vogel a pu reconstituer le phénomène en laboratoire. Certes, la bactérie qui se trouve directement sous le point d'impact de la foudre est tuée sur le coup, mais celles qui se trouvent à la périphérie reçoivent un choc moindre, assez pour les «ouvrir», pas assez pour les tuer.

La forêt est pavée de bonnes intentions

Dans un souci bien vertueux de limiter la désertification et les inondations, la Chine a planté plus d'un million de peupliers. Ces arbres sont même génétiquement modifiés pour résister à l'invasion d'insectes ravageurs de récoltes. Le hic, c'est qu'on ne connaît pas leur impact sur la forêt existante, puisque leur pollen transgénique se répand aisément aux peupliers avoisinants. Qui plus est... on peine à se rappeler où ces arbres ont été plantés!

Les nouveaux peupliers couvrent pas moins de 8000 km² de terres agricoles, aux sources des fleuves Jaune et Xinjiang et dans le nord-est du pays. Personne ne contrôle ce reboisement : le ministère de l'Agriculture ne supervise que les cultures; celui des forêts n'a pas les outils pour le faire. L'observateur allemand Dietrich Ewald, questionné par le *New Scientist*, assure que des rapports sur la question seront publiés bientôt dans les revues internationales.

Titan est vivante

Du moins, elle l'est, géologiquement. Les premières images radar renvoyées par la sonde Cassini ont révélé des indices de ce que les astronomes espéraient : des traces d'hydrocarbures liquides. Or, une mer d'hydrocarbures, c'est un des composés de la «soupe organique» qui régnait sur la Terre il y a quatre milliards d'années, juste avant l'apparition de la vie. Titan pourrait donc être non seulement un modèle réduit de la Terre telle qu'elle était jadis, mais encore, un modèle encore actif.

Les indices sont toutefois encore maigres. Les images radar ne représentent pour l'instant que un pour cent de la surface. C'est en comparant ces données avec celles qui seront recueillies lors des 40 et quelques autres passages de la sonde à proximité de Titan, que les scientifiques pourront savoir si leurs phantasmes prennent forme ou non.

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

Affichage interne et externe

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année plus de 12 000 élèves, au sein de ses 38 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km² qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough, et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

Direction du Service de la programmation
Poste permanent à temps plein, non syndiqué
Concours #04-DP-01

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud est à la recherche d'une personne à temps plein qui agira à titre de direction de la programmation. Le lieu de travail est situé au Point de service Nord-Est à Toronto. L'entrée en fonction est prévue pour janvier 2005.

MANDAT

Sous l'autorité et la supervision de la surintendance responsable, la personne devra :

- Superviser et gérer le personnel en programmation;
- Être responsable de la coordination et de la mise en œuvre des programmes et des services en programmation aux paliers élémentaire et secondaire;
- Assumer la coordination et la supervision des activités du personnel d'appui;
- Coordonner l'élaboration et la mise en œuvre de documents d'appui pour le personnel;
- Aider le personnel enseignant à améliorer ses stratégies d'enseignement;
- Collaborer à l'élaboration et à la mise en œuvre du plan opérationnel pour les domaines de la foi, de la langue et la culture, de l'enseignement et de l'apprentissage ainsi que de l'amélioration continue;
- Assurer la mise en œuvre des initiatives ministérielles et gouvernementales;
- Coordonner les activités de perfectionnement professionnel du personnel enseignant;
- Élaborer le plan d'amélioration du Conseil.;
- Animer des ateliers.

EXIGENCES

- Membre en règle de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.
- Qualification de formation à la direction.
- Minimum de cinq (5) années d'expérience en éducation, y inclus l'expérience acquise dans des postes de leadership.
- Certificat de spécialiste dans l'une des matières ou des programmes scolaires.
- Expérience en supervision, évaluation et mise en œuvre des programmes.
- Avoir un permis de conduire en règle.
- Prévoir plusieurs déplacements.
- Posséder une voiture.

RÉMUNÉRATION

Selon l'échelle salariale établie par le Conseil, le salaire varie entre 80 299 $ et 96 350 $.

Toute personne intéressée est invitée à soumettre, sous pli confidentiel, sa demande écrite, indiquant le numéro de concours, accompagnée d'un curriculum vitae au plus tard le **13 janvier 2005 à 12 h**.

Suzanne Roy
Conseillère en gestion au Service des ressources humaines
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, av. Drewry, Toronto ON M2M 1C8
Par télécopieur au (416) 397-6651 ou par courriel à sroy@csdccs.edu.on.ca

Veuillez noter que le Conseil communiquera seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Bernard Lavallée
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothée Petit-Pas
Présidente

OFFRE D'EMPLOI

La Garderie Les petites mains recherche une personne

- Expérimentée ou pas mais parlant français!
- Travail à temps plein auprès des enfants de 18 mois à 4 ans
- Salaire selon l'expérience

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur résumé à la garderie Les petites mains située au 1799 rue Ottawa, Windsor, Ontario, N8Y 1R4 à l'attention de Bassima Zein, directrice.

Le Club de BICOLO

Le calendrier

Allô toi!

Ton calendrier a l'air bien ordinaire sur ton mur, mais il a toute une histoire derrière lui. Je t'en parle un peu cette semaine!

MON HISTOIRE

Au début, le calendrier romain comptait seulement 304 jours. Dans ce calendrier, janvier et février n'existaient pas. L'année commençait au mois de mars.

Quand Jules César fut nommé empereur de Rome il fit quelques changements avec l'aide d'un astronome grec. D'abord, il fixa la durée d'une année à 365 ¼ jours. À cause de ce quart de journée, tous les quatre ans nous avons une année bissextile, soit une année de 366 jours.

César ramena la date du début de l'année au 1er janvier et il décida qu'il y aurait 12 mois dans l'année.

Sais-tu pourquoi les deux mois d'été ont chacun 31 jours? Le mois de juillet dédié à Jules César avait 31 jours et quand on dédia le mois d'août à l'empereur Auguste, on a voulu le rendre égal à juillet.

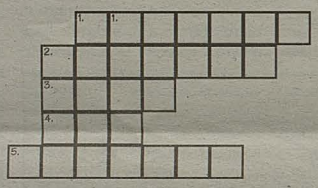
LES MOIS DE L'ANNÉE

HORIZONTALEMENT

1. Premier mois de l'année.
2. Deuxième mois de l'année.
3. Troisième mois de l'année.
4. Cinquième mois de l'année.
5. Septième mois de l'année.

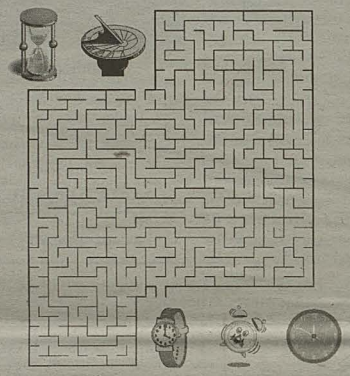
VERTICALEMENT

1. Quatrième mois de l'année.



LABYRINTHE

Relie le sablier et le cadran solaire, d'anciens outils de mesure du temps, aux instruments de mesure du temps moderne en traversant le labyrinthe.



DÉFI MOT-MYSTÈRE

Encercle tous les mots de la liste dans la grille. Les lettres restantes compléteront la phrase.

- ❑ AOÛT
- ❑ AUBE
- ❑ AUTOMNE
- ❑ AVRIL
- ❑ CALENDRIER
- ❑ CHRONOMÈTRE
- ❑ CRÉPUSCULE
- ❑ CYCLE
- ❑ DATE
- ❑ DÉCEMBRE
- ❑ DIMANCHE
- ❑ DURÉE
- ❑ FÉVRIER
- ❑ HEURE
- ❑ HIVER
- ❑ HORAIRE
- ❑ HORLOGE
- ❑ JANVIER
- ❑ JEUDI
- ❑ JOUR
- ❑ JUILLET
- ❑ JUIN
- ❑ LONG
- ❑ LUNDI
- ❑ MARS
- ❑ MERCREDI
- ❑ MIDI
- ❑ MINUTE
- ❑ MOIS
- ❑ MOMENT
- ❑ NOVEMBRE
- ❑ NUIT
- ❑ OCTOBRE
- ❑ PASSÉ
- ❑ PRINTEMPS
- ❑ RETARD
- ❑ SABLIER
- ❑ SAISON
- ❑ SAMEDI
- ❑ SECONDE
- ❑ SEMAINE
- ❑ SEPTEMBRE
- ❑ SIÈCLE
- ❑ SOIR
- ❑ VENDREDI

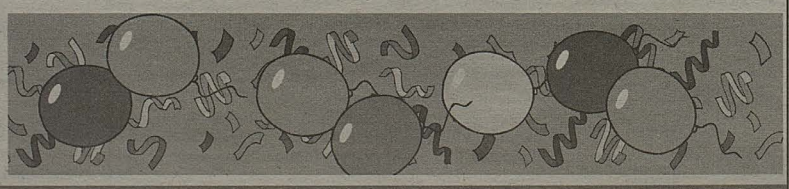
C	R	E	P	U	S	C	U	L	E	H	I	V	E	R	C
H	N	M	E	R	C	R	E	D	I	Q	U	R	N	R	H
E	O	D	U	R	E	E	S	O	S	A	B	L	I	E	R
N	V	R	H	E	U	R	E	I	C	M	E	O	U	I	O
I	E	S	A	M	E	D	I	S	E	T	G	N	J	V	N
A	M	J	U	I	L	L	E	T	O	C	O	G	O	N	O
M	B	M	R	A	R	S	P	E	C	I	L	B	U	A	M
E	R	V	O	T	R	E	A	N	A	E	R	E	R	J	E
S	E	V	T	M	S	C	S	M	L	S	O	R	E	E	T
F	E	E	T	E	E	O	S	O	E	A	H	T	H	M	R
M	I	N	U	T	E	N	E	T	N	I	N	I	C	I	E
A	M	D	O	A	T	D	T	U	D	S	L	U	N	D	I
U	A	R	A	D	E	E	J	A	R	O	O	N	A	I	U
B	R	E	T	A	R	D	P	R	I	N	T	E	M	P	S
E	S	D	E	C	E	M	B	R	E	A	V	R	I	L	R
M	O	I	S	C	Y	C	L	E	R	J	E	U	D	I	S

Il y a _ _ _ _ _ _ mois de _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ dans une année.

RÉPONSES :

LES MOIS DE L'ANNÉE : 1. janvier; 2. février; 3. mars; 4. mai; 5. juillet; 1. avril.

DÉFI MOT-MYSTÈRE : Il y a **quatre** mois de **trente jours** dans une année.



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion
QUALITY VEHICLES
Car-Co AUTO SALES
Ronald Caron
Belle Rivière
728-1844 ou 566-2065

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, M.S.W.
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains», Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Donny Thivierge **974-0074,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW — Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRÉ-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Deux nouveaux membres du Cercle Horace Viau

Le club Richelieu de Windsor a tenu son Bal du président le 11 décembre dernier à Place Concorde. En plus du souper et de la danse de Noël, les membres ont honoré deux francophones de la région en les intronisant au Cercle Horace Viau, la plus haute distinction de l'organisme. Cet hommage sert à reconnaître les efforts soutenus des candidats qui ont œuvré pour la préservation et la promotion de la culture canadienne-française dans la région. Les deux récipiendaires sont Didier Marotte (à gauche) et Marcel Bénéteau. Une centaine de personnes étaient présentes à la soirée.

Les enseignants du Sud-Ouest obtiennent la parité salariale

Richard Caumartin

Après plusieurs mois de négociations et de rencontres de part et d'autre, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) et l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO, unité Sud-Ouest) ont ratifié une nouvelle convention collective de deux ans le 13 décembre dernier.

La signature a eu lieu tout juste avant la séance annuelle d'organisation du Conseil où le président Jean Brûlé, et la vice-présidente Lucie Guillemette, ont été réélus. Au cours des deux prochaines années, les enseignants auront droit à un rajustement de 6,395 % au 31 août 2004 et de 2 % au 1er décembre 2004. À compter du 1er septembre 2005, ils toucheront une augmentation salariale de 2 %.

Le président de l'AEFO, Jean Sauvé, est satisfait de l'entente : «Il y a une énorme corrélation à faire entre le succès de la manif du 15 mai 2004 et la façon expresse avec laquelle les Conseils scolaires ont abordé les négociations de l'automne 2004. Ils n'ont certes pas eu le goût de faire les manchettes au moment même où ils doivent reconnaître d'énormes problèmes en terme de recrutement : enseignants, suppléants et directions d'école. Aussi, la partie patronale mise beaucoup sur l'aspect nouveau de l'appartenance face au Conseil. Quel message tordu aurait été celui d'un conflit en «négos» avec ses profs!»

«Je veux remercier publiquement les membres qui ont eu le courage et la cohérence professionnelle d'investir une demi-journée (15 mai 2004) pour s'afficher solidaires et crier haut et fort, ce pour quoi ils étaient prêts à manifester, c'est-à-dire pour l'équité et la parité salariale. Tous les Conseils de la province ont compris clairement qu'ils avaient affaire à des gens fiers, intelligents, convaincus et bien organisés. Nous nous sommes levés debout et ce n'est qu'à partir de ce moment-là que nous avons commencé à nous prendre vraiment au sérieux, renchérit monsieur Sauvé.

«De façon positive, ce redressement salarial agira comme une injection de confiance et de compétence, à savoir des salaires égaux avec compétences égales pour un travail égal. Finalement, j'aimerais souligner que le Conseil déclare qu'il était essentiel de reconnaître que le travail de nos enseignants en est un d'envergure et qu'il était essentiel de leur offrir la parité salariale.»

Monsieur Brûlé s'est dit ravi de cette nouvelle entente puisqu'elle permet au Conseil de continuer à travailler étroitement avec son personnel enseignant en vue d'offrir aux élèves une éducation catholique de langue française de qualité incomparable. La convention collective prendra fin le 31 août 2006.

Un secret bien gardé...

Une renommée d'excellence
Un milieu de vie catholique et francophone
Expérience pratique quotidienne à l'ordinateur
Apprentissage progressif axé sur l'enfant
Service de transport dans toutes les régions

Inscription du 17 au 21 janvier • Contactez l'école la plus près de chez vous

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
Jean Brûlé
Président
Janine Griffore
Directrice générale

MATERNELLE À TEMPS PLEIN / JARDIN D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

MATERNELLE - L'ENFANT DOIT AVOIR 4 ANS RÉVOLUS AU 31 DÉCEMBRE 2005 • JARDIN D'ENFANTS - L'ENFANT DOIT AVOIR 5 ANS RÉVOLUS AU 31 DÉCEMBRE 2005

ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

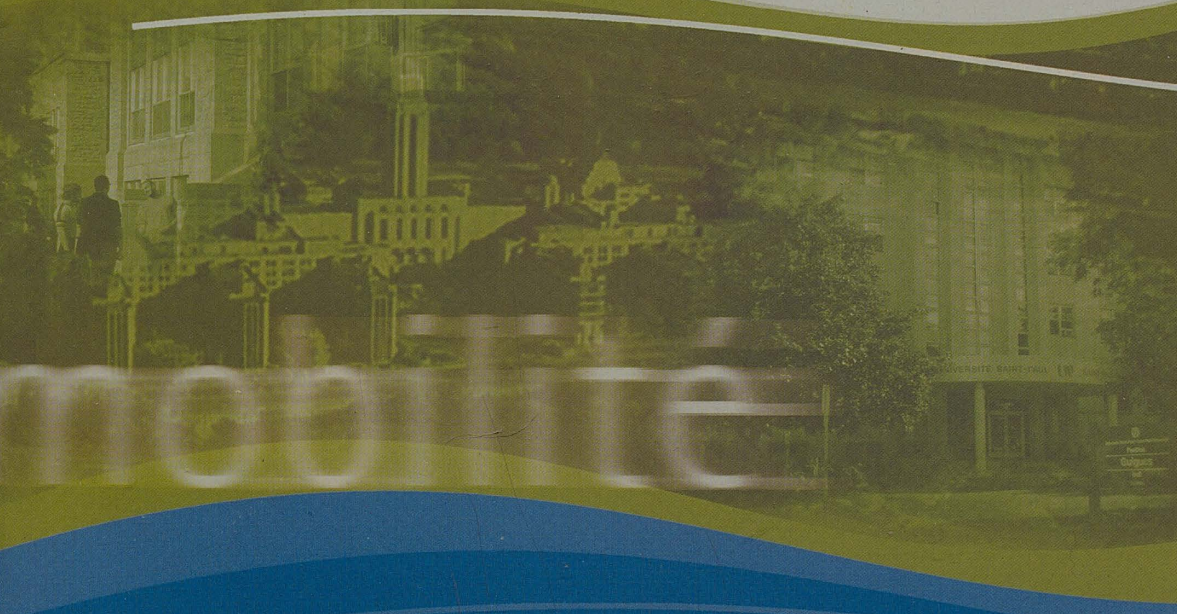
• St-Antoine	1317, rue Lespérance	Tecumseh, ON	Tél. 735-2165
• Ste-Marguerite-d'Youville	13025, rue St. Thomas	Tecumseh, ON	Tél. 735-5766
• St-Ambroise	2716, route 42, C.P. 40	St-Joachim, ON	Tél. 728-2010
• St-Paul	840, route 35, C.P. 70	Pointe-aux-Roches, ON	Tél. 798-3022
• Mgr-Augustin-Caron	8200, rue Matchette	LaSalle, ON	Tél. 734-1380
• Ste-Ursule	573, rue Grondin	McGregor, ON	Tél. 726-6114
• St-Jean-Baptiste	219, rue Brock	Amherstburg, ON	Tél. 736-6427
• St-Michel	33, rue Sherman	Leamington, ON	Tél. 326-6125
• Pavillon des Jeunes	326 Rourke Line	Belle Rivière, ON	Tél. 727-6044
• Georges P. Vanier	6200, rue Edgar	Windsor, ON	Tél. 948-9481
• Mgr-Jean-Noël	3225, avenue California	Windsor, ON	Tél. 966-6670
• St-Edmond	1880, rue Totten	Windsor, ON	Tél. 945-0924
• Ste-Thérèse	5305, rue Tecumseh Est	Windsor, ON	Tél. 945-2628
• Ste-Catherine	24162, chemin Winterline	Pain Court, ON	Tél. 354-2913
• St-Francis	11, rue St-Clair	Tilbury, ON	Tél. 682-3243
• Ste-Marie	105, promenade Glenwood	Chatham, ON	Tél. 354-1225
• St-Philippe	7195, rue St.Philippe's Line	Grande Pointe, ON	Tél. 352-9579
• St-Thomas-d'Aquin	931, chemin Champlain	Sarnia, ON	Tél. 542-5423
• Frère André	400, chemin Base Line Ouest	London, ON	Tél. 471-6680
• Ste-Jeanne-d'Arc	35, Fallons Lane	London, ON	Tél. 457-3141
• Ste-Marguerite-Bourgeoys	345, rue Huron	Woodstock, ON	Tél. 539-2911
• St-Dominique-Savio	800, 23e rue est	Owen Sound, ON	Tél. 371-0627

www.csdecso.on.ca

Supplément national
Janvier 2005, vol. 9
9

Éducation postsecondaire

PERSPECTIVES FRANCOPHONES



Association de la presse francophone

Éducation postsecondaire : perspectives francophones

Édition
Association de la presse francophone (APF)
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Téléphone : (613) 241-1017
Télécopieur : (613) 241-6313
Site Web : www.journaux.apf.ca
Courriel : apf@apf.ca

Directeur général
Francis Potié

Rédacteur en chef
Étienne Alary

Équipe de rédaction
Marie-Hélène Comeau
Louise Décary
Sandrine Griffon
Pascal Gysel
Danika Landry
Mireille E. LeBlanc
Geneviève Mallet
Farida Mersali
Guillaume Moulin
Chantal Quirion

Révision
Jacques Côté

Comptabilité
Michelle Laliberté

Publicité et site Web
Céline Romanin

Communications
Annick Schulz

Administration
Murielle Guerrette

Conception
Groupe RG design

Impression
Transcontinental

Les textes publiés dans ce supplément national reflètent l'opinion des auteurs et ne correspondent pas nécessairement aux opinions de l'éditeur et des annonceurs. Éducation postsecondaire : perspectives francophones (Volume 9) est produit par l'Association de la presse francophone (APF).

Le volume 9 est tiré à 300 000 exemplaires et diffusé en janvier 2005 par l'entremise de ces publications :

Le Gaboteur	(Saint-John's)	Terre-Neuve-et-Labrador
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	(Pointe-de-l'Église)	Nouvelle-Écosse
La Voix acadienne	(Summerside)	Île-du-Prince-Édouard
L'Acadie Nouvelle	(Caraquet)	Nouveau-Brunswick
Le Madawaska	(Edmundston)	Nouveau-Brunswick
Info Week-End	(Edmundston)	Nouveau-Brunswick
Le Moniteur Acadien	(Shediac)	Nouveau-Brunswick
L'Étoile de Kent	(Richibouctou)	Nouveau-Brunswick
Le Saint-Jeannois	(Saint-Jean)	Nouveau-Brunswick
La Liberté	(Saint-Boniface)	Manitoba
L'Express du Pacifique	(Vancouver)	Colombie-Britannique
L'Aurore boréale	(Whitehorse)	Yukon
L'Aquilon	(Yellowknife)	Territoires du Nord-Ouest
Agricom	(Clarence Creek)	Ontario
Le Carillon	(Hawkesbury)	Ontario
La Nouvelle	(Embrun)	Ontario
Le Reflet de Prescott-Russell	(Embrun)	Ontario
Le Journal de Cornwall	(Cornwall)	Ontario
L'Express d'Orléans	(Ottawa)	Ontario
Le Goût de vivre	(Penetanguishene)	Ontario
Le Régional	(Brampton)	Ontario
Le Métropolitain	(Toronto)	Ontario
Le Rempart	(Windsor)	Ontario
Le Voyageur	(Sudbury)	Ontario
Les Nouvelles de Timmins	(Timmins)	Ontario
Le Nord	(Hearst)	Ontario
Le Droit	(Ottawa/Gatineau)	Ontario/Québec
Voir	(Saguenay)	Québec
Voir	(Québec)	Québec
Voir	(Mauricie)	Québec
Voir	(Estrie)	Québec
Voir	(Montréal-Est)	Québec
Les journaux des cégeps		

Le supplément est également distribué dans les écoles secondaires francophones du pays, auprès des commissions scolaires francophones, des associations d'orienteurs et des associations francophones régionales, provinciales et nationales par l'entremise de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF). Disponible dans le cadre du Consortium canadien des carrières, il est aussi accessible sur le site Web www.journaux.apf.ca/education/.

Volume 9

Réseau des cégeps et collèges 4
Échange d'étudiants : c'est possible!
Mobilité 5
Tourisme, informatique et services communautaires
Universités francophones 6
Opération charme à l'échelle internationale
Université de Moncton 8
Internationalisation d'une institution acadienne
Faculté Saint-Jean 10
Reflet de la francophonie mondiale
Éducation postsecondaire 12
Un travail d'équipe dans les Maritimes
Université de Montréal 14
Mains tendues aux étudiants hors Québec
Diplômes internationaux 16
Faciliter leur reconnaissance
Collège d'Alfred 18
L'agroalimentaire et bien plus!
Collège universitaire Glendon 20
Véritable carrefour international
CCNB – campus de Campbellton 22
Le bois, un choix solide
Faculté Saint-Jean et NAIT 24
Bilinguisation d'un programme
École nationale de l'humour 26
Ce n'est pas une blague
Cours à distance 28
Le Yukon ne fait plus bande à part
Portrait de Kristiane Sormany Albert 29
Les atouts de l'éducation en milieu minoritaire
Université Saint-Paul 30
L'autre université de la capitale nationale
Université Simon Fraser 32
L'enseignement en français passe à la vitesse supérieure
Planifier et financier 34
ses études en un seul clic

gagnez
p35

CARNET D'ADRESSES

Association de la presse francophone (APF)
www.journaux.apf.ca
La Cité collégiale
www.lacitecollegiale.com
Université de Sherbrooke
www.usherbrooke.ca
Université Laurentienne
www.laurentienne.ca
Bureau des affaires francophones et francophiles - Université Simon Fraser
www.sfu.ca/OFFA-BAFF/
Université de Moncton, campus de Shippagan
www.umcs.ca
Université de Moncton
www.umoncton.ca
Consortium national de formation en santé
www.cnfs.ca
Collège Boréal
www.borealc.on.ca
Éducacentre
www.educacentre.com
Réseau des cégeps et des collèges francophone du Canada
www.rccfc.ca
Université virtuelle canadienne
www.cvu-uvc.ca
CNFS – Volet Université d'Ottawa
www.cnfs.ca/uottawa
Université de Moncton, Faculté de droit
www.umoncton.ca/droit
Association canadienne d'éducation de langue française
www.acelf.ca
Faculté Saint-Jean
www.fsj.ualberta.ca
École nationale de théâtre du Canada
www.ent-nts.qc.ca
Université de Regina
www.uregina.ca/institutfrancais
Katimavik
www.katimavik.org
Université de Sudbury
www.usudbury.ca
Collège d'Alfred, Université de Guelph
www.collegedalfred.ca
Planète
www.planete.com/canada
Université Saint-Paul
www.ustpaul.ca
Université du Québec en Outaouais
www.uqo.ca
Université York, Collège universitaire Glendon
www.glendon.yorku.ca
Fondation Baxter et Alma Ricard
www.fondationricard.com
Fondation Donatien Frémont
www.apf.ca/fondation
Association des professionnels de la chanson et de la musique
www.apcm.ca
Regroupement des éditeurs canadiens-français
www.recf.ca
Université d'Ottawa
www.uottawa.ca/avenir

Diffusion de l'actualité francophone et acadienne

APF Association de la presse francophone

journaux.apf.ca

ONTARIO :
Clarence Creek *Agricom*
Hawkesbury *Le Carillon*
Orléans *L'Express d'Orléans*
Lafontaine *Le Goût de vivre*
Cornwall *Le Journal de Cornwall*
Toronto *Le Métropolitain*
Hearst *Le Nord*
Embrun *La Nouvelle*
Timmins *Les Nouvelles*
Embrun *Le Reflet de Prescott-Russell*
Hamilton, London, Niagara *Le Régional*
Windsor *Le Rempart*
Sudbury *Le Voyageur*

OUEST et TERRITOIRES :
Territoires du Nord-Ouest *L'Aquilon*
Yukon *L'Aurore boréale*
Colombie-Britannique *L'Express du Pacifique*
Manitoba *La Liberté*

NOUVEAU-BRUNSWICK
Edmundston *Info Week-end*
Saint-Jean *Le Saint-Jeannois*
Edmundston *Le Madawaska*
Shediac *Le Moniteur acadien*
Rhichibouctou *L'Étoile de Kent*

ATLANTIQUE :
Nouvelle-Écosse *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*
Terre-Neuve *Le Gabeteur*
Île-du-Prince-Édouard *La Voix acadienne*

Réseau des cégeps et collèges

Échange d'étudiants : c'est possible!

Étienne Alary

Les voyages forment la jeunesse, comme le dit si bien le vieil adage. Si on applique ce dicton au domaine de l'éducation, il ne faut pas s'étonner de voir le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) s'attaquer au dossier.

«De plus en plus de jeunes se déplacent d'une province à l'autre. Cette mobilité étudiante est certainement une des préoccupations importantes du RCCFC», a affirmé le responsable des pro-grammes du Réseau, Yvon St-Jules.

Cette préoccupation n'est pas nouvelle pour l'organisme. Déjà, en 1999, le Réseau avait reçu une subvention pour explorer la question et y aller d'une première expérience. «À cette époque, des membres du RCCFC avaient manifesté un certain intérêt, mais peu d'argent avait été investi dans le projet, de sorte que le nombre de participants avait été limité», rappelle M. St-Jules.

Malgré tout, le RCCFC en est sorti grandi. «Cette petite expérience de transfert entre institutions francophones a été concluante. Ce projet pilote a mené au développement d'une nouvelle demande aux programmes d'Échanges Canada (une initiative du gouvernement fédéral cherchant à favoriser l'émergence de liens entre Canadiens)», mentionne Yvon St-Jules. Une demande à plus grande échelle, faite en collaboration avec l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC). «La demande touche autant les institutions francophones et anglophones au Canada», énonce le responsable de ce programme au RCCFC. Il ajoute que l'idée derrière le projet est de permettre à un jeune d'acquérir un savoir culturel différent de celui émanant de son milieu d'origine.

Trois phases distinctes font partie intégrante de ce Programme pancanadien de mobilité étudiante des collèges et instituts canadiens (PPME) : la création de consortiums, la mise en œuvre de projets d'échanges d'étudiants et l'évaluation du programme.

C'est au printemps 2004 que s'est déroulée la première étape. «Cette phase consistait à aider les institutions canadiennes à rechercher des partenaires et à établir une complémentarité entre les programmes», souligne Yvon St-Jules. Il précise que ce partenariat était destiné à des collèges offrant un programme similaire ou un autre qu'on pourrait articuler sur un programme existant dans une province donnée. «Par exemple, dans le domaine touristique, il y a eu du travail accompli entre le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et le Québec afin d'articuler les trois programmes en vue de la reconnaissance dans chacune de ces provinces du diplôme obtenu par les finissants issus d'un programme de tourisme», explique M. St-Jules. «Étant donné que l'éducation est de compétence provinciale, du travail devait être effectué de ce côté-là», ajoute-t-il.

Après cette première phase, le siège social du RCCFC, situé à Ottawa, a accusé réception de cinq projets d'échanges entre institutions francophones. S'y sont ajoutées dix demandes adressées à l'ACCC, relatives à des projets associant des établissements anglophones, ou un collège anglophone à un établissement francophone.

Les responsables ont retenu 12 de ces 15 intentions. «Ces 12 propositions ont vu les partenaires intéressés recevoir de l'argent pour établir la complémentarité des programmes», note M. St-Jules.

Concrètement, cela a mené à la mise sur pied de trois projets francophones d'échanges étudiants qui doivent se dérouler entre le 1er janvier et le 30 juin 2005.

Le programme sera évalué au cours de l'été 2005. «On espère pouvoir le pérenniser pour l'année scolaire 2005-2006, mais à ce stade-ci, c'est de l'espérance. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un projet expérimental», nous informe M. St-Jules.

Cependant, le gouvernement fédéral aurait montré un certain intérêt à reconduire le projet, s'il est concluant. «L'objectif à long terme de ce projet pilote est d'établir la pérennité des programmes, grâce à un financement permanent. Cela permettrait aux institutions, à toutes les années, de procéder à des échanges d'étudiants d'une province à l'autre», conclut M. St-Jules.

«Cette phase consistait à aider les institutions canadiennes à rechercher des partenaires et à établir une complémentarité entre les programmes.»

Yvon St-Jules

Mobilité

Tourisme, informatique et services communautaires

Étienne Alary

Depuis le 1er janvier 2005, une dizaine de francophones poursuivent ou terminent leurs études postsecondaires dans une autre province. Ils le doivent au projet de mobilité étudiante de leur collège retenu par le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC).

En effet, trois projets ont obtenu l'aval du Réseau. D'abord une collaboration a été établie en informatique entre le Cégep de Trois-Rivières, La Cité collégiale d'Ottawa et le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).

Ce projet permet à huit étudiants de Trois-Rivières, d'Ottawa ou de Saint-Boniface d'effectuer leur stage pratique dans une autre province. «L'idée première de notre projet de collaboration était de faire des échanges de sessions complètes. Malheureusement, faute de temps, il a été impossible de développer une articulation dans ce sens. Nous avons donc opté pour les stages pratiques», affirme le coordonnateur des stages des programmes coop au Cégep de Trois-Rivières, Étienne G. Juneau. Le Cégep de Trois-Rivières, maître d'œuvre du projet, assume la coordination entre les trois institutions.

En vertu de cette entente, un maximum de quatre aspirants à un DEC en informatique de Trois-Rivières effectuent un stage de dix semaines à Ottawa ou à Saint-Boniface. Trois étudiants de La Cité collégiale en Technologie du génie informatique leur emboîtent le pas dans la Belle Province ou au Manitoba. Finalement, un étudiant du CUSB (programme d'informatique) se rendra à Ottawa ou à Trois-Rivières pour son stage.

«Chaque collège s'engage à reconnaître ce qui est offert par le collège d'envoi», explique Étienne G. Juneau. «À titre d'exemple, ici à Trois-Rivières, nous assumons toute la logistique pour accueillir des étudiants de La Cité collégiale pour une session complète de 15 semaines, puisque leur stage en milieu de travail a cette durée. De son côté, La Cité collégiale s'occupe de la logistique, donc de trouver une entreprise pour nos étudiants qui s'y rendront du 14 mars au 20 mai 2005.»

Il en va de même pour le CUSB. «Chaque partenaire peut accueillir autant d'étudiants qu'il en envoie», souligne Étienne G. Juneau.

Ce dernier espère reconduire ce projet. «Nous pourrions accentuer notre collaboration en ne nous contentant pas des étudiants qui en sont à leur dernière session. Nous pourrions aussi aller au-delà de notre programme d'informatique», avance-t-il.

Tourisme

Un projet de mobilité se déroule aussi dans le domaine du tourisme, alors que le Collège Montmorency, le campus d'Edmundston du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) et le CUSB ont réussi à s'entendre.

«De notre côté, il est question d'études. Les étudiants suivront une session complète dans un autre établissement», mentionne le coordonnateur aux Affaires internationales du Collège Montmorency, Sylvain Benoit.

Dans un premier temps, trois étudiants du Québec poursuivent leur session d'hiver 2005 au Nouveau-Brunswick. «À l'automne, on aimerait bien recevoir, ici à Montmorency, des étudiants du Nouveau-Brunswick et en envoyer au Manitoba», énonce M. Benoit.

Ce dernier espère donc que ce projet pilote sera reconduit. Cela permettrait à une dizaine d'étudiants en tourisme des trois provinces de participer à un projet de mobilité. «L'intérêt est indéniable», constate Sylvain Benoit. Pour l'hiver 2005, une dizaine d'étudiants s'étaient montrés intéressés aux trois places disponibles.

Services correctionnels

Finalement, un projet de collaboration unit La Cité collégiale (Techniques des services correctionnels) au CCNB, campus de Dieppe (Techniques correctionnelles).

Le projet de mobilité permet à deux étudiants de La Cité de se rendre au Nouveau-Brunswick et vice versa. «Ce n'est pas la première collaboration entre La Cité collégiale et le campus de Dieppe du CCNB. Cette fois-ci, on parle de stages pratiques terminaux pour deux étudiants de chaque collège dans l'autre province», nous informe un des professeurs du programme à La Cité collégiale, Alain Charpentier.

Donc, deux étudiants d'Ottawa passeront 15 semaines en Acadie «en stage en milieu carcéral ou dans un milieu connexe (p. ex., auprès des jeunes contrevenants)», confirme M. Charpentier.

Pour leur part, les deux étudiants acadiens séjourneront à Ottawa en mai 2005. «Je pense que l'intérêt ne manque pas. Uniquement pour ce projet de stages, nous avons dû procéder à des entrevues et sélectionner les candidats. Il faudrait maintenant développer une récurrence et même en arriver à des échanges envisageables pour une session complète», conclut l'enseignant.

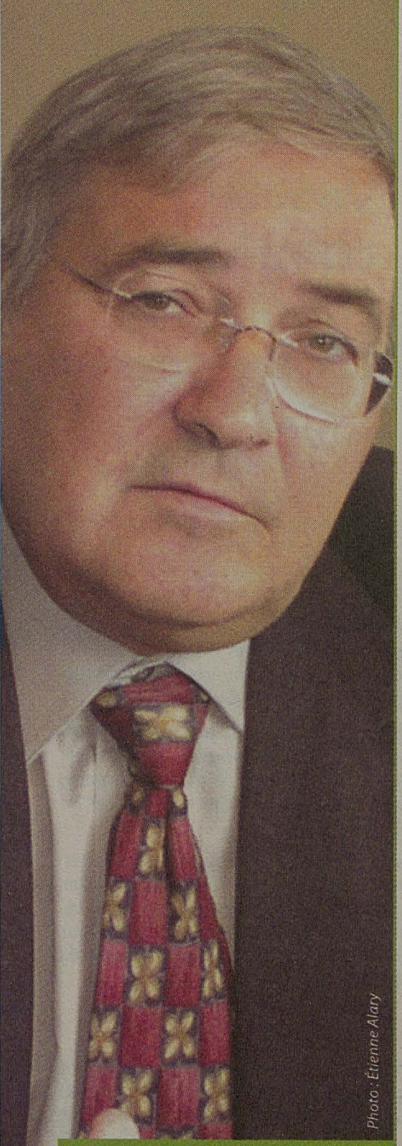


Photo : Étienne Alary

«Notre objectif est d'aller puiser dans le bassin des étudiants de la francophonie internationale pour en recruter chez nous...»

Guy Gélineau

Universités francophones

Opération charme à l'échelle internationale

Étienne Alary

Les universités francophones en milieu minoritaire veulent renverser la vapeur. Face au vieillissement de la population et à une éventuelle diminution des clientèles étudiantes des communautés francophones en situation minoritaire, ces établissements postsecondaires veulent passer à l'offensive et recruter activement à l'échelle internationale. «Notre objectif est d'aller puiser dans le bassin des étudiants de la francophonie internationale pour en recruter chez nous. Il a été démontré que lorsqu'on amène un étudiant étranger chez nous et qu'il reste, il a tendance à s'intégrer dans nos communautés», d'affirmer le vice-président et directeur général de l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC), Guy Gélineau.

Le défi s'annonce de taille : l'AUFC propose la création d'un programme de bourses de 18 millions de dollars à l'intention d'étudiants internationaux, savoir 300 bourses par année pendant trois ans. «Les universités canadiennes cherchent toutes à aller à l'international. Tous nos établissements le font déjà», mentionne M. Gélineau.

La stratégie de l'AUFC consiste à appuyer les efforts de ses membres, pour ainsi permettre aux universités francophones hors Québec de concurrencer les universités québécoises. «Quand l'Université de Montréal va recruter un étudiant à Paris ou en Belgique, elle détient un avantage concurrentiel important sur l'Université d'Ottawa et l'Université de Moncton : elle peut offrir une bourse de dégrèvement des frais de scolarité. L'étudiant étranger paie alors la moitié des frais de scolarité qu'il aurait à payer à l'extérieur du Québec», d'expliquer M. Gélineau.

Le programme de bourses proposé permettrait de compenser l'avantage concurrentiel des universités québécoises.

Internationalisation des programmes

Accroître la présence canadienne à l'étranger est également un élément sur lequel travaille l'AUFC. «On veut encourager nos établissements à développer la mobilité étudiante vers l'étranger grâce à des stages, à promouvoir la mobilité de nos professeurs, sans oublier la mobilité de nos savoirs par des cours à distance», énonce Guy Gélineau.

Pour les membres de l'organisme, il s'agit de rendre d'autres clientèles admissibles à des avantages propres au Canada. «L'offrir à d'autres communautés, notamment à un pays en voie de développement», précise-t-il.

Solidifier le réseau

L'AUFC entend développer un réseau académique liant ses treize établissements membres en recourant au besoin à l'expertise qui a pu être développée dans des universités telle l'Université du Québec, elle-même composée d'une douzaine d'établissements fonctionnant en réseau. Il s'agit pour les établissements, qui conservent leur autonomie, de «mettre en commun leurs forces», déclare Guy Gélineau.

Cette vision permettra à un étudiant qui veut étudier en français à Saint-Boniface d'y rester le plus longtemps possible et de tirer profit d'un programme qui existe à Ottawa ou à Moncton. «On n'arrivera jamais à créer des Universités d'Ottawa ou de Moncton dans toutes les communautés; alors essayons de déterminer comment on peut profiter des forces et des faiblesses de l'une et de l'autre», souligne-t-il.

Du RUFHQ à l'AUFC

Il y a un an, ce n'est pas uniquement le nom du Regroupement des universités de la francophonie hors Québec (RUFHQ) qui a changé, mais bien toute sa dynamique.

«Le nom de l'organisme est devenu *Association des universités de la francophonie canadienne,* car il fallait se définir de façon plus positive par rapport à la réalité, plutôt que par exclusion ou par opposition au Québec», souligne le vice-président et directeur général de l'AUFC, Guy Gélineau.

À ce nouveau nom s'est ajouté un siège social, situé à Ottawa. A suivi l'entrée en scène du premier directeur général à temps complet de l'organisme, M. Gélineau.

L'AUFC, qui célèbre ses 15 ans d'existence cette année, compte toujours sur ses 13 membres réguliers. L'Université Simon Fraser (Colombie-Britannique) pourrait se joindre à l'Association, à titre de membre observateur, puisqu'elle offre depuis septembre 2004 des majeures en français dans certains programmes du baccalauréat. «Nous avons déjà établi des liens avec les responsables de ce programme à Simon Fraser. Avant d'accepter l'établissement dans nos rangs, il y a cependant des critères minimaux à respecter, comme le nombre d'étudiants et le développement d'une identité francophone», nous informe M. Gélineau.

Les membres

Université d'Ottawa

Université de Moncton

Université de Sudbury

Université de Hearst

Université Laurentienne (Sudbury)

Université Sainte-Anne
(Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse)

Université Saint-Paul (Ottawa)

Institut français de l'Université de Regina

Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta

Collège universitaire de Saint-Boniface

Collège militaire royal du Canada (Kingston)

Collège Glendon
(de l'Université York, Toronto)

Collège dominicain de philosophie et de théologie (Ottawa)

DEUX UNIVERSITÉS,
DEUX LANGUES,
DEUX CULTURES,
DEUX DIPLÔMES ! !

ALLER À L'UNIVERSITÉ, C'EST DÉJÀ QUELQUE CHOSE. POUR EN FRÉQUENTER DEUX EN MÊME TEMPS, DANS DEUX LANGUES ET DEUX CULTURES DIFFÉRENTES, POUR SUIVRE DEUX PROGRAMMES, EN PLUS DES SESSIONS DE STAGES COOPÉRATIFS, IL FAUT ÊTRE QUELQU'UN D'EXCEPTIONNEL...

Entre deux parties de soccer, une réunion d'Ingénieurs sans frontière et ses cours, Loïc Nigen rêve de coopération internationale et de développement durable. En s'inscrivant à cette formule d'études nouveau genre en génie civil et *Liberal Arts* offerte conjointement par les universités de Sherbrooke et Bishop's, il savait qu'il se donnait toutes les chances de réaliser ses objectifs. En fait, Loïc fera partie de cette nouvelle génération d'ingénieurs qui auront une expertise technologique exceptionnelle, alliée à une large culture générale et une ouverture d'esprit peu commune.

L'Université de Sherbrooke, c'est bien plus que 250 programmes d'études. C'est aussi :

- des ressources pour aller plus loin
- des encouragements pour foncer
- des occasions de changer le monde

- 3 campus
- 9 facultés
- 30 000 étudiantes et étudiants
- un salaire pour étudier

50 ans L'audace porte fruit

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

www.USherbrooke.ca/audace/deux

L'Université de Moncton

Internationalisation d'une institution acadienne

Mireille E. LeBlanc

Maroc, Mali, Burkina Faso, Tunisie, France, Gabon, Cameroun... La diversité culturelle est riche à l'Université de Moncton au Nouveau-Brunswick, avec ses 279 étudiants internationaux et ses 76 résidents permanents en provenance de 39 pays. Ces inscriptions en 2004-2005 représentent un sommet inégalé pour l'institution acadienne, qui entend poursuivre ses efforts en vue d'accentuer le recrutement de sa clientèle internationale.

Le directeur du Bureau de la coopération et des échanges internationaux, Benoît Bourque, déclare sans ambages que la proportion d'étudiants internationaux à son établissement est appelée à augmenter pour atteindre un jour 10 % de la clientèle étudiante, alors qu'elle se situe à 5,4 % cette année. «L'Université reconnaît l'importance de la diversité culturelle au sein de sa communauté universitaire. C'est aussi pour nous une façon de garder une clientèle. Avec le déclin de la population acadienne, il est important de trouver de nouveaux marchés, et les étudiants interna-tionaux forment une option intéres-sante», ajoute-t-il.

Des agents recruteurs... recrutés

C'est pourquoi l'Université de Moncton intensifie ses efforts de recrutement à l'étranger, notamment avec de nouveaux agents recruteurs. Cette douzaine de recrues ne sont pas n'importe qui. En effet, depuis l'an dernier, des diplômés de l'institution sont appelés à promouvoir leur *alma mater* acadienne dans leur pays d'origine. «Ils sont en mesure de décrire la vie à l'Université de Moncton. Nous pourrions utiliser des agences de recrutement, mais elles pourraient vendre quelque chose qui n'est peut-être pas réaliste. Nous voulons que nos agents recruteurs vendent la réalité de l'Université de Moncton», souligne le responsable de la promotion et du recrutement de l'institution, Denis Boucher.

Armés d'une formation complète, d'un kiosque et de matériel promotionnel, ces agents recruteurs retournent chez eux à la fin de leurs études afin d'effectuer des présentations dans les écoles et de participer à divers salons de l'éducation. Ils effectuent un premier tri parmi les dossiers de candidature et facilitent les contacts des étudiants éventuels avec l'université. «La formule semble bien fonctionner. Déjà, un de nos agents recruteurs diplômé de l'Université de Moncton nous rapporte autant que tous nos anciens agents recruteurs mis ensemble», souligne M. Boucher avec satisfaction.

L'attrait de l'Acadie

Justement, quelles caractéristiques de l'Université de Moncton piquent l'intérêt de sa clientèle internationale? Le caractère francophone de l'institution joue tout d'abord un rôle, quant au recrutement dans les pays de la Francophonie. L'enseignement personnalisé est un autre as dans la manche de l'établissement, avec un rapport étudiants-enseignants de 12 à 1 : le ratio le plus bas au Canada.

«Un autre avantage de Moncton en Afrique est l'attachement des Africains aux valeurs traditionnelles. Ces gens se sentent donc beaucoup plus proches des Acadiens du fait de l'attachement des Acadiens à leurs

«Un autre avantage de Moncton en Afrique est l'attachement des Africains aux valeurs traditionnelles.»

(suite de la page 8)

propres valeurs traditionnelles et familiales. Les Acadiens sont aussi perçus comme des bons vivants : les rapports sociaux et la chaleur humaine sont très présents en Acadie, ce qu'on trouve moins dans les grands centres. Ici, le milieu est plus convivial, moins métro-politain», énumère Benoît Bourque.

Un projet pilote lancé récemment au Nouveau-Brunswick devrait ajouter une nouvelle facette à l'attrait de l'Université, en permettant aux étudiants internationaux d'obtenir un emploi hors campus durant leurs études. Benoît Bourque souligne l'effet important éventuel de cette mesure sur la rétention des étudiants internationaux après leurs études. «Il leur sera plus facile de s'insérer dans le marché du travail canadien, et retenir nos étudiants internationaux est une façon facile d'attirer une population étrangère avec une formation canadienne. En fait, nos étudiants internationaux sont des candidats idéaux à l'immigration. Je les vois comme un potentiel intéressant pour la population acadienne, étant donné l'inquiétant déclin démographique des Acadiens», avance-t-il.

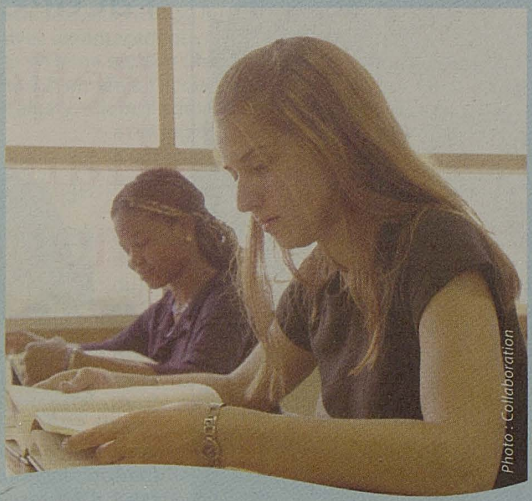


Photo : Collaboration

De nouveaux efforts

Malgré la hausse des inscriptions internationales des dernières années, cette université n'entend pas s'endormir sur ses lauriers. Elle tente notamment d'établir des partenariats avec des institutions d'enseignement chinoises. De plus, elle en est à l'étape des pourparlers, en vue de conclure des partenariats avec d'autres pays. Elle discute également avec les instances gouvernementales intéressées en vue de mettre en place un fonds d'exonération des frais différentiels. Actuellement, les étudiants internationaux doivent payer des droits de scolarité de 7 473 $, comparativement à 4 365 $ pour les étudiants canadiens. L'exonération permettrait de supprimer cette différence pour un certain nombre d'étudiants. L'avenir dira si tous ces efforts porteront fruit.

www.laurentienne.ca

Prends ta place

Laurentian UNIVERSITY • UNIVERSITÉ Laurentienne

1 800-263-4188
Sudbury • Ontario • Canada

CERTIFICATS OU DIPLÔMES
Administration publique
Études en éthique
Droit et justice
Études familiales et sexualité humaine (Sociologie)
Formation des infirmières et infirmiers praticiens

MAÎTRISES
Développement humain (MA et MSc)
Histoire (MA)
Humanités (MA)*
Service social (MSS)
Sociologie (MA)

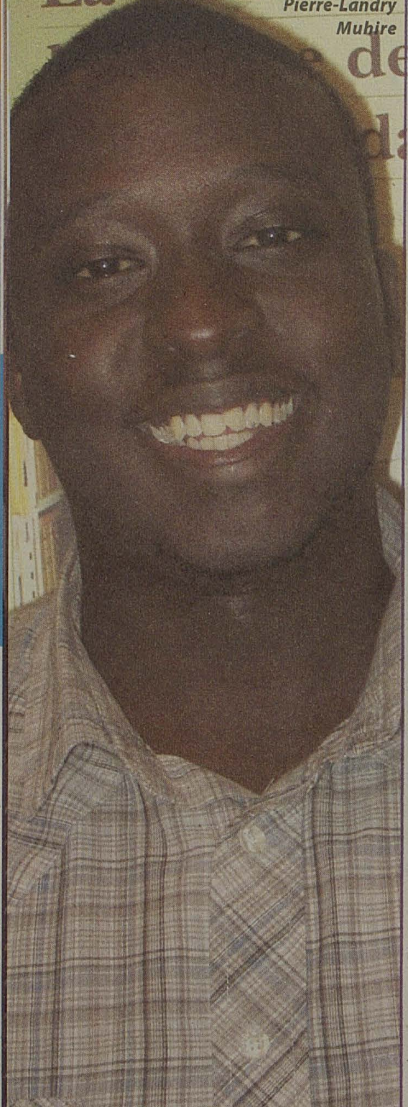
BACCALAURÉATS
Arts-Humanités
Communication publique
Éducation
Études en éthique
Folklore et ethnologie
Français
Informatique*
Langues et littératures modernes*
Mathématiques
Philosophie
Sciences religieuses

Arts-Sciences sociales
Administration publique
Droit et justice
Géographie
Histoire
Psychologie
Science économique
Science politique
Sociologie

Sciences et génie
Biochimie
Biologie
Chimie
Informatique*
Mathématiques
Neurosciences du comportement*
Physique*
Physique biomédicale
Psychologie
Sciences libérales

Écoles professionnelles
Administration des sports*
Arts d'expression
Commerce et administration
Commerce électronique*
Éducation
Profession de sage-femme
Psychologie du sport*
Sciences de l'activité physique
Sciences infirmières
Service social

**** certains cours sont offerts en français***



Pierre-Landry Muhire

Photos : Sandrine Griffon

Faculté Saint-Jean

Reflet de la francophonie mondiale

Sandrine Griffon

Ce n'est pas un mystère : le seul établissement d'enseignement en français à l'ouest de Winnipeg, la Faculté Saint-Jean (FSJ), est «en train de se faire connaître» dans toute «la francophonie internationale» et, de ce fait, d'attirer de plus en plus d'étudiants de l'étranger. Certes, une province comme le Québec a des ententes bilatérales avec un certain nombre d'établissements, mais selon Marc Arnal, doyen de la FSJ, le nombre de places est restreint, et les étudiants internationaux se tournent désormais vers d'autres options – d'autant que le milieu de vie (Edmonton) de la Faculté offre un double avantage : «Pouvoir étudier en français, vivre en anglais si on le veut.»

Campagnes intensives de recrutement

C'est sans doute pourquoi les demandes d'étudiants internationaux qui veulent étudier à la Faculté Saint-Jean vont croissant, tandis que les autorités de l'établissement axent de plus en plus leurs efforts sur le recrutement au-delà des frontières canadiennes. Ainsi, aujourd'hui, les étrangers constituent environ 5 % de la population estudiantine de la FSJ, mais l'on ne s'en cache pas : à plus long terme, on vise 10 %.

Dans ce but, les agents de recrutement de la Faculté peuvent contacter les établissements d'où proviennent les étudiants, leur demander de «propager le mot», indique le doyen. Les contacts s'opèrent donc de différentes façons, même si l'on privilégie le tête à tête : on recense donc des visites vers des destinations comme l'Égypte, la Tunisie ou encore la France – Yvette d'Entremont, vice-doyenne aux affaires académiques de la FSJ, s'est d'ailleurs rendue récemment à Lille et à Nice, et elle souligne que les perspectives de négociations, sur ce plan, sont des plus prometteuses.

Les arguments ne manquent pas de poids, en effet, lorsqu'il s'agit de vanter les mérites de la Faculté. D'ailleurs, parfois, celle-ci est sollicitée : son site Internet en a attiré certains, d'autres aspirent à y perfectionner leur français, comme c'est le cas de quelques étudiants des États-Unis. D'autres, en provenance d'Europe, du Maghreb ou de pays africains, vont compléter des études dans un établissement qui, par son affiliation à l'Université de l'Alberta, commence à jouir d'une réputation internationale.

Par ailleurs, les efforts de recrutement d'étudiants internationaux s'inscrivent dans un cadre plus large, indique Marc Arnal, avec notamment le développement, sur le plan national, du dossier de l'immigration. M. Arnal évoque, dans ce sens, une prochaine mission de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) en Afrique, et des «possibilités» de partenariats divers. Il se réfère également à l'Université de Moncton, pour laquelle on a assoupli certaines lois sur l'immigration (notamment celle qui stipule que les personnes qui bénéficient d'un visa étudiant ne peuvent pas travailler), le tout visant à l'«intégration dans la communauté» des étudiants en provenance de l'étranger – autant de perspectives qui faciliteront le recrutement.

Yvette d'Entremont indique que l'étude des dossiers où entre en jeu la reconnaissance des acquis, c'est-à-dire des études antérieures de ces étudiants internationaux, évolue selon chaque cas pour une «décision d'équivalence sur le contenu», sauf quelques nivellements parfois nécessaires. Dernier argument «vendeur» : une fois que l'étudiant a complété ses études à la Faculté, sa

Aujourd'hui, les étrangers constituent environ 5 % de la population estudiantine de la FSJ, mais l'on ne s'en cache pas : à plus long terme, on vise 10 %.

(suite de la page 10)

formation est, dans la majorité des cas, reconnue à l'étranger – la renommée de l'Université de l'Alberta n'étant plus à faire.

Accès facilité

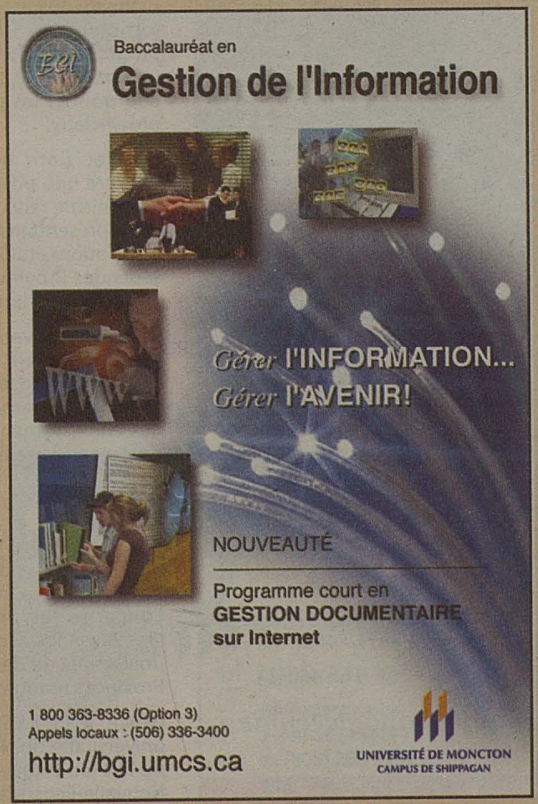
Cependant, quelques problèmes peuvent se poser : le statut des étudiants internationaux double leurs frais de scolarité par rapport à ceux des étudiants canadiens... les situant entre 10 000 $ et 13 000 $ pour une année universitaire, sans compter les frais associés à l'achat de livres, de fournitures scolaires, et au coût de la vie (logement, épicerie, loisirs).

Issa Abdullaye Omayra

Si certains proviennent de familles aisées capables de payer leurs études, d'autres, comme les réfugiés, bénéficient de peu de ressources financières; toutefois leur excellence académique peut pousser les autorités de la FSJ à les inclure dans ses rangs. Aussi tentent-elles de parer à ces questions en offrant un certain nombre de bourses d'accès aux étudiants en provenance de l'étranger et, dans certains cas, en les employant au sein de divers services intra-universitaires (tutorat, recherche pour assister certains professeurs...).

Du point de vue des étudiants internationaux, les cours et les services prodigués par la Faculté Saint-Jean s'avèrent largement satisfaisants. Ainsi Pierre-Landry Muhire souligne qu'il s'agit d'un «bon endroit pour devenir bilingue». Pour cet étudiant de première année en sciences, qui vient du Burundi, étudier à la FSJ allait de pair avec ses antécédents. M. Muhire connaissait déjà, en effet, le système scolaire franco-albertain, puisqu'il a complété sa 12e année à l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de Calgary, ville où il a de la famille. Pour sa part, le recrutement a été logique : sa sœur aînée suivait des cours à la Faculté, elle a donc pu lui en dire tout le bien possible.

Même impression favorable pour Issa Abdullaye Omayra, une étudiante en administration des affaires bilingue en provenance du Niger : alors qu'elle complétait sa 12e année en Saskatchewan, une agente de recrutement de la FSJ a «atterri» dans sa classe et Issa a trouvé «alléchants» les programmes offerts à Edmonton. L'adaptation s'y est faite en douceur, puisque les étudiants internationaux, comme tous les nouveaux, sont pris en charge pendant une journée d'orientation. Issa Abdullaye note l'incidence d'une telle mesure, quand on vient de l'extérieur et qu'on se retrouve seule dans une ville et un milieu étrangers. Elle souligne également l'existence d'un «club international», en place depuis de nombreuses années, qui favorise le partage entre les étudiants internationaux. Enfin, d'après elle, la taille de la Faculté rend son ambiance «familiale et accueillante»; il y règne une convivialité où l'on peut entendre différents accents, «à l'image de la francophonie internationale».



«Les universités canadiennes auront besoin de 35 000 à 40 000 nouveaux professeurs dans la prochaine décennie.»

Mireille Duguay

Photo : Geneviève Mallet

Éducation postsecondaire

Un travail d'équipe dans les Maritimes

Geneviève Mallet

La fin des études secondaires apporte souvent son lot de questionnements et d'inquiétude, autant chez l'étudiant que du côté du parent; donc, tout ce qui peut soutenir un étudiant dans le processus menant à son admission dans un établissement d'enseignement postsecondaire est bienvenu.

Il y a justement, du côté de l'Atlantique, un organisme qui, depuis 1974, s'occupe de certaines facettes de l'enseignement postsecondaire dans les provinces de l'Est : la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (CESPM).

La principale fonction de cette commission n'a pas trait à l'offre de programmes en tant que telle, mais plutôt à l'amélioration des services aux étudiants. L'aide est donc indirecte; ladite commission travaille fort pour s'assurer de la qualité des programmes offerts, pour tenir à jour une banque de statistiques et pour coordonner les programmes interprovinciaux.

Les décisions ne sont pas prises derrière une porte fermée, puisque l'organisme rencontre annuellement des représentants des universités, des associations étudiantes et des professeurs des Provinces maritimes pour discuter des points chauds.

Tous les intervenants se retrouvent autour de la table, puisque la Commission se compose de représentants des gouvernements provinciaux, des établissements d'enseignement postsecondaire et du public en général.

Les ententes interprovinciales

Cette commission est notamment omniprésente dans tout ce qui concerne les ententes interprovinciales : les accords touchant les universités de deux ou de plusieurs Provinces maritimes.

Grâce à la CESPM, un étudiant universitaire du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard ou de la Nouvelle-Écosse a donc la chance de s'inscrire, sans frais administratifs additionnels, à une université des deux autres provinces si le programme auquel il veut adhérer n'est pas offert sur son territoire.

Plusieurs autres ententes de ce genre existent au Canada. La plus importante a été conclue avec le Québec en 1969, dans le domaine de la santé. Cette entente donne accès à des universités québécoises à un certain nombre d'étudiants francophones du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse – les domaines d'études n'étant pas accessibles dans leur province ou dans leur langue.

Ainsi, les étudiants peuvent s'inscrire en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire, en pharmacie, en physiothérapie, en ergothérapie, en optométrie, en audiologie, en orthophonie et en génie agricole dans les universités telles que l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université de Sherbrooke.

Du côté anglophone, l'University of Waterloo en Ontario offre la chance, chaque année, à un étudiant du Nouveau-Brunswick et à un autre de l'Île-du-Prince-Édouard de s'inscrire à son programme d'optométrie. Une entente sur la formation médicale conclue entre le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve-et-Labrador réserve dix places par année à des étudiants néo-brunswickois en médecine à la Memorial University.

Toujours au sujet de Terre-Neuve-et-Labrador, il existe aussi une entente, dans les disciplines touchant la réadaptation, avec l'Université Dalhousie, de Halifax (Nouvelle-Écosse). Cette dernière réserve 24 places en ergothérapie et 30 places en physiothérapie aux étudiants de la première province.

Données et information

La Commission ne se consacre pas uniquement aux ententes interprovinciales. Elle suit les domaines de

(suite de la page 12)

l'heure; elle fait des sondages de suivi auprès des diplômés, elle étudie les tendances de l'enseignement supérieur dans les Maritimes, etc.

À titre d'exemple, au cours de la dernière année, une étude de la CESPM venait démontrer qu'à l'est du pays, les femmes étaient plus nombreuses que les hommes sur les bancs universitaires.

On parle de 59,3 % de tous les étudiants inscrits à temps plein dans les universités des Maritimes. Pour Mireille Duguay, la directrice générale de la Commission, dont les bureaux sont situés à Fredericton, cette donnée contraste avec celle qui indique qu'une fois sur le marché du travail, les femmes continuent de gagner moins d'argent que les hommes.

Plusieurs raisons expliquent ce constat. Comme le souligne Mme Duguay, le lien entre le choix du domaine d'études et le choix de la profession explique en partie l'écart de rémunération. Il y a aussi que les femmes ont tendance à arrêter de travailler pour élever leurs enfants, ce qui les prive d'accumuler autant d'expérience que leurs homologues masculins.

De nouveaux enseignants, S.V.P.!

Comme partout ailleurs au pays, la pénurie d'enseignants est sur le point d'affecter les universités de l'Atlantique. La CESPM, qui vient de célébrer son 30e anniversaire, suit de près le recrutement et le maintien du corps professoral dans les universités des provinces qu'elle dessert. «Les universités canadiennes auront besoin de 35 000 à 40 000 nouveaux professeurs dans la prochaine décennie», affirme la directrice générale. «De 35 à 40 % des diplômés universitaires du niveau supérieur choisissent de ne pas travailler à l'université», ajoute-t-elle.

En Atlantique, les prévisions de la CESPM indiquent qu'il faudra combler 1 809 postes à temps plein, ou 181 par année.

Assurance de la qualité

La CESPM n'a pas un lien direct avec l'offre de programmes, mais, depuis 1997, elle s'assure de la qualité de tous les nouveaux programmes des universités des Maritimes.

Son Comité de surveillance de l'assurance de la qualité a établi, en 2002, une phase pilote d'un processus de vérification. La St. Thomas University, de Fredericton (N.-B.), et l'Université Dalhousie s'étaient portées volontaires pour créer un modèle de rapport.

Ce projet pourrait mener à une offre de modèle à plusieurs établissements. De plus, avec ce processus d'évaluation, le Comité de surveillance peut étudier toutes les demandes sans anicroche.

Les ententes de la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (CESPM)

La CESPM administre des ententes avec d'autres provinces afin d'assurer des places aux étudiants des Maritimes qui veulent poursuivre des études dans des disciplines qui ne sont pas offertes dans la région.

Programme et établissement	Nbre de nouvelles places par année
Médecine	
Université de Montréal	4
Université Laval	3
Université de Sherbrooke	18
Dentisterie	
Université de Montréal	5
Médecine vétérinaire	
Université de Montréal	2
Pharmacie	
Université de Montréal	3
Université Laval	3
Physiothérapie	
Université de Montréal	4
Université Laval	5

Programme et établissement	Nbre de nouvelles places par année
Ergothérapie	
Université de Montréal	2
Université Laval	3
Optométrie	
Université de Montréal	2
Audiologie	
Université de Montréal	1
Orthophonie	
Université Laval	2
Génie agricole	
Université Laval	1
Autres ententes	
OPTOMÉTRIE	
(Entente tripartite – gouv. Ontario /Université de Waterloo / CESPM) (jusqu'en 2007)	1

Programme et établissement	Nbre de nouvelles places par année
Médecine	
Memorial University et Nouveau-Brunswick	10
Memorial University et Île-du-Prince-Édouard	2
Collège vétérinaire de l'Atlantique et Nouveau-Brunswick	13
Collège vétérinaire de l'Atlantique et Nouvelle-Écosse	16
Collège vétérinaire de l'Atlantique et Île-du-Prince-Édouard	10
Collège vétérinaire de l'Atlantique et Île-du-Prince-Édouard	2
Collège vétérinaire de l'Atlantique et étudiants étrangers	19

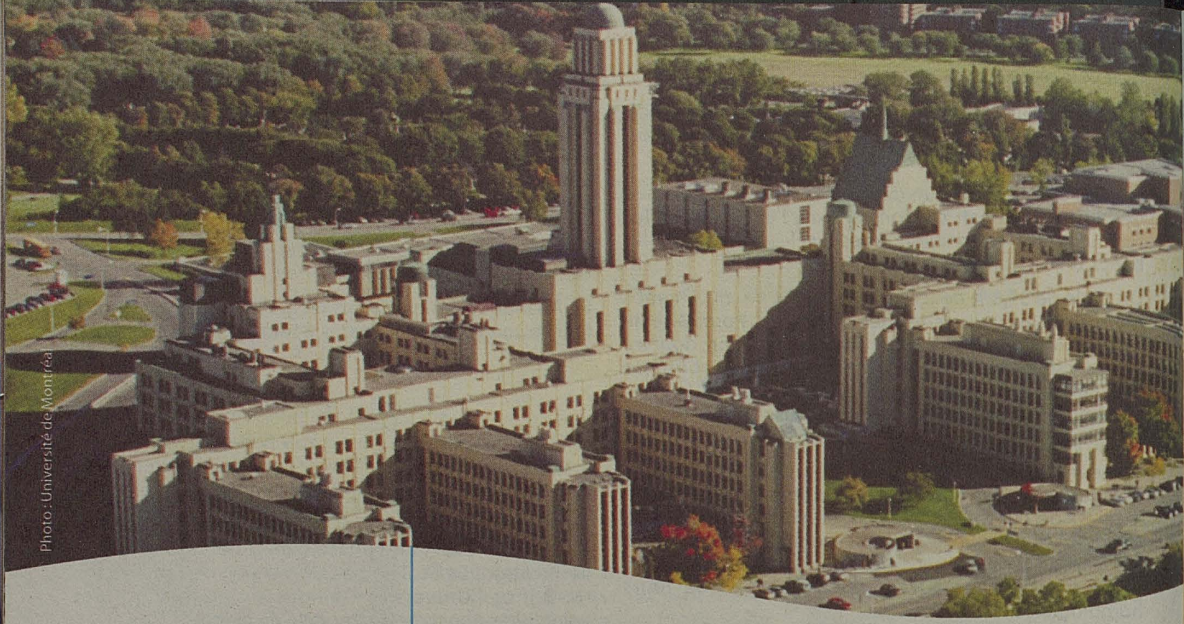


Photo : Université de Montréal

Université de Montréal

Mains tendues aux étudiants hors Québec

Danika Landry

L'étudiant francophone des milieux minoritaires qui veut une formation universitaire complète en français, dans le même établissement, doit se résigner à émigrer au Québec. Ce changement de province ne va pas sans heurts, vu les différences entre les systèmes d'éducation du Québec et des autres provinces. On sait qu'entre le secondaire et l'université, un Québécois passe deux ans au Cégep à suivre une formation générale de niveau collégial.

L'admission d'un Fransaskois, d'un Franco-Manitobain, d'un Acadien ou d'un Franco-Ontarien peut poser un problème, vu leur accès immédiat à l'université de leur province à la sortie du secondaire. Ce problème ne se pose pas à l'Université de Montréal. Depuis huit ans, les étudiants francophones hors Québec sortant du secondaire y jouissent du droit d'accès aux études universitaires en français après une année de transition.

«Pour entrer dans les programmes universitaires québécois, il faut avoir treize années de scolarité», explique Judith Picard, la conseillère en formation pour le *baccalauréat 120 crédits : année de transition*. Puisque la formation primaire et secondaire d'un francophone hors Québec se limite depuis peu à douze années, il est impossible d'accéder directement aux programmes de baccalauréat québécois.

L'Université de Montréal a donc créé une structure spécifique aux étudiants des provinces canadiennes autres que le Québec. «La première année en est une de transition, explique Judith Picard. Elle est suivie d'un baccalauréat spécialisé de trois ans», l'équivalent québécois d'un baccalauréat spécialisé, ou *honours bachelor's degree* (*B.A. honours*). L'étudiant peut également choisir un programme de baccalauréat bidisciplinaire ou multidisciplinaire, ou bien un programme de majeure avec mineure, ou de trois mineures combinées.

On peut se prévaloir de cette année de transition en sciences humaines, en sciences sociales ou en sciences. «C'est un programme préparatoire aux études universitaires qui sont plus courtes au Québec que dans les autres provinces canadiennes, précise Judith Picard. Il assure donc la transition entre les études secondaires et l'université.» Bref, il s'agit d'un substitut aux études collégiales québécoises.

Cette année de transition comporte 30 crédits. Puisque la majorité des programmes d'études de premier cycle au Québec totalisent 90 crédits, le diplôme obtenu à la suite de ce cheminement attestera que l'universitaire a réussi son programme et son bulletin confirmera qu'il a complété 120 crédits.

Selon la qualité de leur dossier, les étudiants qui ont complété une formation collégiale de trois ans ou qui ont obtenu un diplôme du Baccalauréat international ont l'accès direct aux études de premier cycle.

(suite de la page 14)

Année de transition : son but

Anie Deslauriers, originaire de l'Est ontarien, se souvient que la perspective de se soumettre à une année universitaire de plus que les étudiants québécois l'embarrassait. «Quand on arrive ici, on nous dit qu'il nous manque des connaissances par rapport aux étudiants du Québec», se rappelle celle qui voulait initialement étudier l'anthropologie. «Mais cette année-là est vraiment nécessaire, parce que dans ton baccalauréat, les professeurs font référence à des principes de base que l'on n'a pas en arrivant, mais que les Québécois ont acquis au Cégep.»

Anie a choisi d'étudier dans la Belle Province parce qu'elle voulait fréquenter une université lui procurant sa formation complète (baccalauréat, maîtrise et doctorat) en français. Lors de l'année de transition, elle a pu préciser son plan de carrière, en partie grâce aux cours à option disponibles. «Je connais beaucoup de gens qui ont changé d'idée lors de leur année de transition», reconnaît la Franco-Ontarienne. Au lieu de l'anthropologie, Anie Deslauriers étudie maintenant l'enseignement des sciences humaines au niveau secondaire.

Encadrement

Même s'ils évoluent dans le milieu universitaire, les étudiants du baccalauréat 120 crédits : année de transition sont sujets à des attentions particulières. En plus de suivre des cours dans des groupes propres à leur formation, ils ont droit à toutes les séances pendant la journée. D'anciens étudiants parrainent aussi les nouveaux. Une association étudiante, formée d'étudiants actifs, organise des activités, etc.

Anie Deslauriers a été la première présidente de cette association étudiante. Elle a notamment dû organiser des initiations. «Il y avait des activités dans la neige. Certains étudiants n'étaient arrivés au Canada que depuis trois jours, donc ils n'avaient jamais vu de neige, raconte-t-elle. On avait prévu le coup. On avait apporté un sac plein de tuques, de foulards et de mitaines.»

Lors de la première année, les étudiants sont suivis par des conseillères en formation à la rentrée, à la mi-session et au moment d'effectuer leur changement de programme en vue d'un baccalauréat. Ces suivis avec les conseillères s'effectuent au Service d'accueil et de gestion des études de la Faculté des arts et des sciences.

Si la santé vous intéresse...

Les étudiants de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick ont des places réservées dans certains programmes de sciences de la santé à l'Université de Montréal.

Les programmes visés sont médecine dentaire, optométrie, pharmacie et diététique pour les Franco-Ontariens. S'ajoutent à la liste les programmes d'audiologie, d'ergothérapie, de médecine, de médecine vétérinaire et de physiothérapie pour les étudiants de la province maritime. Dans le premier cas, les étudiants s'engagent à exercer leur métier en Ontario pour un minimum de 24 mois. Dans le deuxième cas, les diplômés ont la liberté de choisir la province où ils travailleront, à l'exception du Québec.

Le gouvernement de la province d'origine de l'étudiant assume une partie de ses frais de scolarité.

Diplômes internationaux

Faciliter leur reconnaissance

Moins de 2 % des demandes concernent des citoyens canadiens qui décident de partir étudier à l'étranger.

Guillaume Moulin

Étudier à l'étranger ou travailler dans un pays qui n'est pas le sien exige un minimum de préparation. La question de la reconnaissance des acquis et des diplômes a souvent amené sa part de problèmes dans le passé. Depuis 1990, le Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux (CICDI), situé à Toronto, a pour mission de fournir de l'information à tous les demandeurs, canadiens ou immigrants, qui sont dans l'une de ces situations.

En 1979, sous l'égide de l'UNESCO, une série de conventions ont été signées quant à la reconnaissance des diplômes. Le Canada, qui appartient à la «région Europe» dans le contexte de l'UNESCO, a été invité à signer cette convention, tout comme les États-Unis et l'Australie. L'une des obligations était la mise en place d'un centre d'information destiné à favoriser l'accès aux systèmes d'éducation des pays et aux démarches pour faire reconnaître ses diplômes. Il a cependant fallu attendre une décennie avant la ratification de cette convention.

Au Canada, l'éducation est de compétence provinciale ou territoriale. Pour que le pays puisse ratifier la convention, chacune des provinces et chaque territoire existant devaient l'avoir déjà fait. Les divers changements de gouvernement n'ont pas entravé le processus, mais l'ont simplement retardé. En 1990, le CICDI est né d'un long accouchement. Il a vu le jour après la ratification de la Convention de l'UNESCO sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les États de la région Europe. Dans la zone européenne définie par l'UNESCO, une cinquantaine d'organismes partagent ses visées.

Le CICDI a deux volets : la promotion des titres canadiens à l'étranger et la reconnaissance des titres étrangers au Canada. Cependant, la plus grande partie de son activité consiste à fournir de l'information aux immigrants, déjà au pays, ou engagés dans leur démarche administrative pour s'y établir. Moins de 2 % des demandes concernent des citoyens canadiens qui décident de partir étudier à l'étranger. Eric Schvartz, chef de projet au CICDI, trouve une explication à cette faible proportion : «bien souvent, les étudiants ont besoin de moins de renseignements, car ils ont déjà des structures d'information à l'université et des points d'information beaucoup plus directs».

Usage de la technologie

Le site Internet de l'organisation (www.cicdi.ca) est un des outils mis en place pour répondre aux demandes d'information. Il a reçu près de 1,5 million de visites en 2003 et près de 2 millions en 2004. La base de données qui s'y trouve est très importante. Mise à jour régulièrement, elle est la seule liste complète de tous les établissements postsecondaires reconnus ou autorisés par les instances compétentes au Canada. On compte 172 établissements publics ou privés offrant des grades universitaires, en plus de 167 collèges publics et privés offrant un assortiment de diplômes d'études collégiales. Les personnes intéressées doivent s'inscrire auprès d'un de ces établissements afin de maximiser leurs chances de voir reconnaître le diplôme obtenu dans leur pays. Le site comporte également de nombreuses fiches d'information sur les différents traités, leur application et leurs conséquences. De multiples liens nous redirigent vers les sections spéciales des universités et collèges consacrées aux étudiants étrangers.

Le CICDI, c'est quoi?

Le CICDI, qui fonctionne en étroite collaboration avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada),

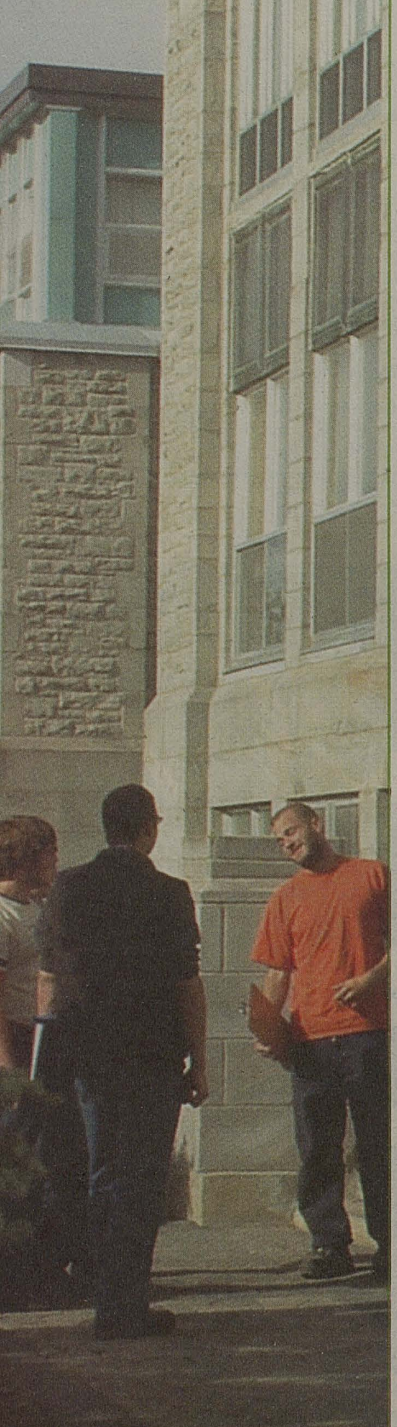
(suite de la page 16)

emploie trois personnes. Il bénéficie d'un grand appui logistique et administratif du Conseil, ce qui permet aux employés de s'occuper uniquement des questions d'information portant sur la reconnaissance des diplômes.

Le CICDI informe et ne prend aucune décision. La reconnaissance ou non des études et des diplômes est à la charge des établissements d'enseignement, tandis que l'initiative de la reconnaissance professionnelle des acquis revient aux provinces et territoires ou à l'ordre de la profession. Les organismes régissant les professionnels évaluent les qualifications du candidat et décident de leur acceptation ou de leur refus, auquel cas la personne devrait compléter sa formation dans un établissement canadien.

Le 4 novembre 1997, le Canada a signé la Convention conjointe de Lisbonne (Convention Conseil de l'Europe / UNESCO sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région Europe). Quant à la substance et aux objectifs, cette nouvelle convention ne diffère guère de celle de 1979 (ratifiée en 1989), qu'elle remplace. Toutefois, elle précise de façon plus concrète et avec davantage de détails les responsabilités des pays qui la ratifient quant aux principes et mécanismes de reconnaissance des qualifications et de collecte et de diffusion des renseignements sur les systèmes d'enseignement supérieur. La différence entre les deux conventions est minime, comme l'explique Eric Schvartz : «Si un diplôme n'est pas reconnu, l'organisme qui a pris la décision doit se justifier et expliquer son choix, tandis que dans la convention précédente, c'était à la charge du postulant de prouver la valeur de son diplôme.»

Étant donné la reconnaissance accrue des diplômes et des acquis professionnels, et les moyens de transport sans cesse plus rapides, il ne plane aucun doute sur la hausse considérable des échanges entre étudiants qui s'ensuivra des années durant.



«La gestion de l'environnement est l'un de nos piliers.»

Gilbert Héroux

Photo : Agricom

Collège d'Alfred

L'agroalimentaire et bien plus!

Chantal Quirion

Il aura fallu un demi-siècle de revendications de la communauté franco-ontarienne, en particulier des agriculteurs, pour que le Collège d'Alfred ouvre enfin ses portes en 1981. On destine ce premier établissement postsecondaire de langue française en Ontario, dès sa création, à former une relève agricole francophone performante. À cette époque, les anglophones de la province bénéficiaient depuis longtemps de l'enseignement prodigué dans les collèges d'agriculture anglophones (Kemptville, Ridgetown, Centralia, New Liskeard, Guelph). Ils disposaient donc d'une bonne longueur d'avance.

Le défi était grand, le dynamisme tout autant. Près de 25 ans plus tard, le même dynamisme occasionne qu'au cours des années, le Collège d'Alfred n'a cessé d'être à l'avant-scène, constamment à l'écoute des changements du marché, et offrant un enseignement en mesure d'y répondre.

Situé près de la frontière du Québec, le Collège d'Alfred de l'Université de Guelph est le seul établissement francophone de niveau collégial hors Québec spécialisé en agriculture et en agroalimentaire. Et ce n'est pas son seul centre d'intérêt. L'établissement offre également une formation en soins vétérinaires et, dès l'automne 2005, son nouveau programme, Gestion de l'environnement, prendra son envol. Un programme innovateur qui viendra étayer la philosophie du Collège d'Alfred voulant se mettre au diapason des préoccupations environnementales. La qualité de l'eau et de l'air, la gestion des éléments nutritifs, les habitats naturels, la législation et la vérification environnementales ainsi que la certification ISO sont autant de sujets qui figureront au syllabus. Les étudiants pourront se spécialiser en agroenvironnement ou en milieux municipal et industriel.

«La gestion de l'environnement est l'un de nos piliers», affirme Gilbert Héroux, directeur du Collège. «Nous voulons étendre cette notion à l'ensemble de nos programmes, de sorte que les pratiques enseignées visent à réduire l'impact des activités humaines sur l'état des ressources naturelles. Ici, nos chercheurs travaillent activement à développer de nouvelles technologies pour répondre à ces préoccupations.»

Outre ce programme, depuis 2001, le Collège d'Alfred offre, en partenariat avec le Collège Boréal, un programme de Techniques de soins vétérinaires, dont la popularité va croissant. Avec sa formule intensive qui comprend une session d'été, les étudiants ont la possibilité d'obtenir leur diplôme en 64 semaines au lieu de deux ans. Ce qui leur confère l'avantage d'entrer sur le marché du travail en janvier, avant les diplômés des autres institutions.

Aussi, en 2004, une version revue et améliorée du programme Technologie alimentaire voyait le jour sous le nom de Nutrition et salubrité des aliments. Cette formation explore toutes les exigences de l'industrie alimentaire canadienne et prépare les futurs techniciens à occuper une grande variété de postes dans les secteurs public et privé.

Tous ces programmes s'ajoutent à son diplôme en Technologie agricole, fierté du collège. Au fil des ans, le Collège d'Alfred n'a cessé d'augmenter le nombre de spécialisations du programme qui y mène, afin qu'il reflète de l'évolution constante des tendances de ce secteur.

Aux spécialisations en agriculture conventionnelle comme le génie rural, les grandes cultures, les productions animales et la production laitière, se sont greffées, au fur et à mesure, plusieurs spécialisations en développement international. Plus récemment, la production biologique et la culture des plantes aromatiques et médicinales sont venues compléter cette vaste gamme.

Dans ce processus de transition vers l'agriculture biologique, le Collège

(suite de la page 18)

prévoit que l'ensemble des productions de la ferme du campus recevra à court terme la certification biologique, production laitière comprise.

Fait intéressant, le Collège d'Alfred a la particularité de permettre l'obtention d'un diplôme de niveau collégial en deux ans, un diplôme hautement reconnu et émis par la prestigieuse Université de Guelph. À preuve, le taux de placement de ses étudiants est de 100 %.

S'ajoute un large éventail de certificats dont la durée varie entre 28 et 52 semaines, et qui sont autant de clés pour ouvrir les portes d'emplois dans des domaines variés, ici comme à l'étranger.

Présence outre-mer

Le développement international occupe aussi une place importante au Collège d'Alfred. Le Mali, la Roumanie, le Kazakhstan, l'Équateur, le Burundi, l'Algérie, la Tunisie et le Nicaragua comptent parmi les pays auxquels le Collège a apporté une expertise technique et des ressources humaines pour la formation de formateurs locaux. Pour l'année scolaire 2004-2005, cinq projets sont en cours et la République démocratique du Congo, les îles Comores et la Guinée équatoriale s'ajoutent à la liste des huit autres pays.

«Bien que le but premier soit d'aider des pays en développement à renforcer leur structure socio-économique, précise Gilbert Héroux, ces interventions confèrent au Collège d'Alfred un statut de formateur international. Cela fait en sorte que l'excellence de nos formations et de notre savoir-faire est reconnue dans le monde entier. Pour nos étudiants comme pour tous ceux qui y participent, il s'agit d'une ouverture sur le monde, une opportunité de voir ce qui se passe ailleurs.»

Campus universitaire

En constante évolution, le Collège augmente sans cesse la gamme de ses spécialisations pour s'adapter à la demande du marché, l'agriculture biologique et la culture de plantes aromatiques et médicinales étant les plus récentes.

«Le Collège d'Alfred sera, sous peu, le seul campus universitaire au Canada doté d'infrastructures pour la pratique de l'agriculture biologique, annonce M. Héroux. Nous préparons cette transition avec le Centre canadien d'agriculture biologique et nous prévoyons la mise en place de la majorité des pratiques dès l'été 2005. L'agriculture conventionnelle demeurera au programme. Nous établirons des partenariats avec des agriculteurs de la région pour la pratique.»

En même temps que le Collège d'Alfred s'éveille à ce type d'évolution, il profite de la conjoncture qui favorise l'émergence du secteur agroalimentaire, le deuxième secteur économique en importance au Canada. «Avec toute l'effervescence qui anime les secteurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire», affirme son directeur, «on peut véritablement parler de secteurs d'avenir». Il poursuit : «Contrairement au mythe populaire, le travail agricole ne se résume pas au travail sur la ferme. Plusieurs emplois dans les domaines technologiques et scientifiques y sont rattachés. Aussi, lorsqu'on pense à la production, au contrôle de la qualité, à la transformation, à la mise en marché ou à la recherche, on s'aperçoit que les possibilités sont infinies.»

Le vent dans les voiles

Plus que jamais, le Collège d'Alfred aborde l'avenir sous l'angle de l'innovation. Depuis près d'un an, un projet majeur est au cœur de ses actions : l'élaboration de son plan stratégique. Celui-ci ferait du Collège une institution unique au Canada : la première à intégrer une approche écologique à tous ses programmes. Ainsi, les formations seront adaptées de façon à s'articuler autour d'une même philosophie, laquelle prônera les valeurs du développement durable.

Les étudiants du Collège d'Alfred ne peuvent que s'enorgueillir de cette nouvelle vision, une autre bonne raison de se sentir fier d'appartenir à cette grande famille de l'Université de Guelph.

COURS COLLÉGIAUX
Perfectionnement de la langue française
Supervision
Sommellerie
Préposé(e)s aux services de soutien personnels

Educacentre
2412 rue Laurel
Vancouver, C.-B.
V5Z 3T2
Tél.: 604-708-5100
Sans frais: 1-800-747-4825
info@educacentre.com

- Offerts en français et à distance
- Offerts partout en province
- Prix compétitifs et qualité supérieure

WWW.EDUCACENTRE.COM

Véritable carrefour international

Farida Mersali

Chaque année, le campus du Collège universitaire Glendon accueille des étudiants des quatre coins du monde. Des provinces canadiennes, des États-Unis, d'Europe, d'Asie, d'Amérique du Sud, d'Afrique, ils sont nombreux ces étudiants internationaux qui vont poursuivre leurs études sur le campus bilingue de l'Université York. Il est arrivé que le campus accueille des étudiants de plus de 80 pays différents. Pour la rentrée scolaire 2004-2005, plus de 10 % des étudiants de première année à Glendon étaient des étudiants internationaux et leur nombre est en progression depuis quelques années.

Qu'est-ce qui les attire donc à Glendon? Une offre de formation complète, des programmes d'études universitaires variés, et qui plus est, une université bilingue.

Lorsque les étudiants internationaux arrivent à Toronto, fin août, durant une semaine, le Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI) leur offre un service de réception. Les représentants de ce bureau sont présents de midi à minuit et peuvent répondre à toutes sortes de questions sur les transports, les directions ou le logement temporaire. Ensuite, les étudiants bénéficient des services de Glendon, avec un programme d'accueil spécialement conçu pour eux, où d'autres étudiants les guident, ce qui leur permet une adaptation en douceur à cette nouvelle vie qui sera la leur pendant plusieurs mois.

De nombreux services aux étudiants sont à leur disposition : une résidence universitaire qui donne aux étudiants la possibilité de loger sur place, la plupart des étudiants internationaux habitant sur le campus; un service de cafétéria pour les repas; un service de navette entre le campus principal de Keele et celui de Glendon. La taille du campus - qui favorise l'interaction, - un personnel tout à l'écoute, un cadre superbe, des ressources à foison, tout concorde en vue de la réussite de cette expérience de formation universitaire des étudiants internationaux.

Daniela Da Paz vient du Brésil. Comme plusieurs de ses compatriotes, elle a choisi d'étudier à Glendon. Elle est inscrite en Études internationales (20 % des étudiants de ce programme viennent de l'étranger) et est arrivée à la fin août 2004. Elle envisage de rester quatre ans pour finir sa maîtrise. Elle se dit charmée par le campus : «Les gens sont si amicaux, le cadre est idyllique et l'environnement multiculturel de Toronto est tellement enrichissant.» Daniela aimerait bien commencer sa vie professionnelle au Canada.

Aparajita, elle, vient de l'Inde. Elle a fait ses études secondaires à Bahreïn, et tout de suite l'avenue de l'Amérique du Nord s'est imposée, à elle et à ses parents, pour les études universitaires. Entre les États-Unis et le Canada, elle a vite choisi. L'atmosphère sereine des campus, l'accueil, le coût des études ont fait pencher la balance du côté du Canada. Glendon s'est imposée comme la meilleure possibilité. Ravie d'être ici, après une adaptation rapide, elle évolue désormais à l'université comme chez elle.

Le côté bilingue de Glendon séduit de plus en plus d'étudiants internationaux qui, à l'heure du village global, y captent un bon moyen de développer leurs compétences linguistiques. Ils seront donc trilingues, puisqu'ils maîtriseront la langue de leur pays, l'anglais et le français. Et sur le campus, quelle chance pour les étudiants canadiens de côtoyer des étudiants venus d'ailleurs, enrichis par leurs expériences particulières!

Aparajita vient de l'Inde. Elle a fait ses études secondaires à Bahreïn, et tout de suite l'avenue de l'Amérique du Nord s'est imposée.

L'Université de Moncton

Le goût d'aller plus loin

BEAUCOUP PLUS LOIN

- Place en résidence garantie pour toutes les nouvelles étudiantes et nouveaux étudiants
- Ratio d'un professeur pour 12 étudiantes et étudiants, l'un des plus favorables au pays
- Le taux de placement des finissantes et finissants est de 94,3 %
- Plus de 160 programmes de haute qualité
- Généreux programme de bourses où un étudiant sur quatre est bénéficiaire

UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

1-800-383-8336
www.umoncton.ca
info@umoncton.ca

2000 COURS • 1 SITE WEB

www.cvu-uvc.ca/sup

Accélérez vos études

avec les cours en ligne

UNIVERSITÉ VIRTUELLE CANADIENNE
CANADIAN VIRTUAL UNIVERSITY

Télé-université
Université Laurentienne
Collège militaire royal
Acadia University
Athabasca University
BC Open University
Memorial University of Newfoundland
Royal Roads University
University College of Cape Breton
University of Manitoba
University of New Brunswick

CCNB – campus de Campbellton

Le bois, un choix solide

Louise Décary

Le directeur du Centre d'excellence en bois ouvré, Rénald Comeau.

«Pour une carrière solide comme du bois!» Voilà ce qui attend les étudiants qui fréquentent le Centre d'excellence en bois ouvré (CEBO) du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, campus de Campbellton. Ce centre bilingue, situé dans le comté de Restigouche, offre deux programmes de formation : Techniques de la transformation du bois et Technologie en travail du bois. Il permet à presque tous ses étudiants d'atteindre le marché du travail, comme en témoigne son taux de placement de 95 %.

Le CEBO, situé dans cette communauté du nord du Nouveau-Brunswick depuis 1996, est le seul du Canada atlantique. Il forme ses apprenants en vue du travail dans l'industrie de fabrication d'armoires de cuisine, dans l'ébénisterie architecturale et la fabrication de meubles et de leurs divers éléments composants, et dans le travail à l'aide de machines spécialisées. Une première année en Techniques de la transformation donne accès au programme de Technologie en travail du bois ou conduit directement au marché du travail.

Pour le directeur du CEBO, Rénald Comeau, les étudiants intéressés par ce programme de 40 semaines apprendront à «fabriquer un produit fini en bois, notamment meubles, armoires de cuisine, moulures, en utilisant de la machinerie spécialisée. Bref, tout ce qui touche l'ébénisterie, même les portes et fenêtres. Les matériaux utilisés sont le bois massif, les panneaux de fibre de pin, de contreplaqué, etc.».

L'étudiant apprend aussi à se servir de logiciels et de périphériques, ainsi que de l'équipement industriel, avec une introduction à l'informatique comprenant la terminologie relative au micro-ordinateur. Une fois la première année complétée, l'étudiant pourra : comprendre les propriétés du bois et de ses sous-produits, le processus de séchage, produire des dessins à la main ou à l'aide d'ordinateur, utiliser des outils manuels et des outils fixes. Il comprendra aussi le fonctionnement d'un centre d'usinage à commande numérique par ordinateur. L'étudiant ira ensuite en stage dans l'industrie pour une période de deux semaines, mettant alors en pratique ses connaissances acquises.

Technologie en travail du bois

Le programme de deuxième année, d'une durée de 40 semaines, ouvre d'autres possibilités d'emploi. Les étudiants apprennent à utiliser des machines hautement sophistiquées. L'apprentissage cible la gestion de production d'usine. Une fois ses connaissances maîtrisées, l'étudiant pourra planifier et contrôler la production, appliquer des principes d'aménagement d'usine et de manutention de matériel, déterminer les problématiques de production, etc. Soulignons que ces finissants sont très convoités par les employeurs, puisqu'ils possèdent tout le potentiel d'un contremaître de production d'usine.

Les critères d'admission

Les étudiants de partout au Canada, détenant un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, ainsi que les adultes qui ont été sur le marché du travail, sont admissibles au programme de Techniques de la transformation du bois.

Bon an, mal an, l'établissement accueille plus d'une trentaine d'étudiants en première année. «Le programme est toutefois exigeant», a précisé le gérant du CEBO. «Nous recommandons que l'étudiant possède une 12e année en mathématique. L'industrie du meuble est beaucoup plus sophistiquée aujourd'hui. De la machinerie hautement technologique est utilisée; donc

Il comprendra aussi le fonctionnement d'un centre d'usinage à commande numérique par ordinateur.

(suite de la page 22)

la maîtrise des maths et des sciences est fondamentale.»

Quant au programme de Technologie en travail du bois, qui accueille une vingtaine d'étudiants annuellement, on n'y admet que les étudiants ayant terminé la première année en Techniques de la transformation du bois.

Recrutement et possibilités d'emploi

Le Canada traverse une phase de pénurie de personnel dans le secteur du bois. Cela explique que chaque année les manufacturiers canadiens se rendent directement au CEBO pour faire leur recrutement de personnel. L'usine Shawood de la Nouvelle-Écosse, qui produit des meubles pour IKEA, ou encore Glenwood Kitchen de Shediac, et Beaubois (menuiserie architecturale) de la Beauce, en sont des exemples concrets.

Dès son arrivée sur le marché du travail, un diplômé issu d'un de ces programmes peut facilement obtenir un salaire de 15 $ l'heure.

Ibrahima Kabra Barry

De la Guinée-Conakry à Campbellton

Ibrahima Kabra Barry enseigne la menuiserie au Centre de formation professionnelle de Conakry, la capitale de la Guinée-Conakry en Afrique de l'Ouest. Il souhaitait élargir ses connaissances dans son domaine. Le Programme canadien de bourses de la Francophonie (PCBF) lui offrait cette possibilité. Il a donc décidé de tenter l'aventure et il est inscrit, depuis septembre 2004, en Techniques de la transformation du bois.

Père de huit enfants, M. Barry n'a toutefois pas arrêté sa décision à propos d'une deuxième année au Canada, où il pourrait parfaire sa formation en étudiant la Technologie en travail du bois. «Venir ici m'a déjà apporté beaucoup de choses. C'est une grande découverte, une grande amélioration par rapport à ce qui se fait chez nous», a-t-il constaté.

Ibrahima Kabra Barry ajoute qu'au Canada, on recourt à la technologie de pointe, tandis que rien n'a bougé dans la république de Guinée. «Je pourrais maintenant enseigner ce que j'ai appris. J'ai découvert des choses qu'on peut faire à la main avec nos machines», précise-t-il.

Malgré toutes ces nouvelles connaissances, M. Barry ne croit pas qu'il deviendra la pierre angulaire de la révolution industrielle de la Guinée-Conakry (Guinée française). Cependant, l'essentiel à ses yeux a été sa prise de conscience de son manque de connaissances. «Un homme ne peut être utile à l'humanité s'il n'a pas d'éducation. C'est l'essence même de son existence.»

Faculté Saint-Jean et NAIT

Bilinguisation d'un programme

En cinq ans, le programme a fait ses preuves et a même «surpassé tous les défis».

Denis Keroack

Photo : Collaboration

Sandrine Griffon

La tendance actuelle veut que, sur le marché du travail et surtout dans un contexte de mondialisation, les personnes qui parlent plus d'une langue soient des employés fort prisés – le client aime qu'on s'adresse à lui dans sa propre langue, tandis que les multinationales et les gouvernements (la fonction publique, par exemple) emploient de plus en plus de personnes bilingues ou polyglottes. Une fois ce principe admis, il n'est guère étonnant que, pour de nombreux étudiants albertains, la connaissance du français, en plus de l'anglais, constitue une plus-value quand il s'agit de choix de carrière ou d'études à entreprendre.

Et si l'Alberta s'avère la province par excellence des affaires, qui se brassent principalement en anglais, il n'en demeure pas moins que la communication en français ouvre bien des portes. Voilà peut-être l'une des principales raisons qui ont récemment permis d'instaurer des programmes d'études en administration des affaires bilingue. Dans un premier temps, le flambeau était tenu par le Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) qui offrait, en partenariat avec la Faculté Saint-Jean (FSJ), un tel programme d'une durée de deux ans. Aujourd'hui, la FSJ propose un baccalauréat en administration des affaires bilingue réparti sur quatre ans.

Les étudiants ont donc dorénavant le choix entre des études plus ou moins longues dans ce domaine, au niveau collégial ou universitaire. Dans tous les cas, les débouchés sont prometteurs, sur le plan local avec une participation à l'économie de la communauté francophone en place, ou sur le plan national, voire international, – puisque ces études permettent d'œuvrer dans différents pays de la francophonie.

Administration des affaires bilingue – NAIT

Denis Keroack, responsable du programme Administration des affaires bilingue de NAIT, explique que l'implantation d'un tel cursus a tout d'abord émané d'un besoin des étudiants. En effet, il y a quelques années, Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA) avait mené un sondage auprès de ses membres pour jauger les besoins en matière d'éducation postsecondaire. Il en était ressorti que les jeunes voulaient des études qui aient un aspect «concret», c'est-à-dire qu'elles devaient préférablement déboucher très vite sur le marché du travail.

Ainsi, on voulait pouvoir «faire des affaires en français», prendre des cours de micro-informatique, avoir des stages de travail rémunérés, ce qui correspondait relativement bien à la demande de certains employeurs. C'est donc grâce à des fonds gouvernementaux qu'un partenariat voyait le jour entre la Faculté Saint-Jean et NAIT pour «lancer» ce programme quinquennal. En cinq ans, le programme a fait ses preuves et a même «surpassé tous les défis», souligne M. Keroack. Une fois ce temps écoulé, il a donc obtenu une permanence sous le toit de NAIT. Sa réussite repose sur un principe simple : des cours axés sur les nouveautés en matière technologique (chaque étudiant a un portable) et l'aptitude à communiquer dans les deux langues officielles.

Environ 300 étudiants ont donc adhéré au programme depuis huit ans et le taux de placement sur le marché du travail s'élève à 98 %. Les étudiants, entre leur première et leur deuxième année, font des stages, autant que possible dans des entreprises bilingues, ce qui leur donne une expérience de travail concrète, ainsi qu'une juste mesure du marché du travail.

Frank Saulnier, président-directeur général de La Chambre économique de l'Alberta (La CÉA), souligne l'«importance significative» d'un tel programme. Il siège d'ailleurs à un comité consultatif, composé de gens d'affaires, qui en «valide le contenu». De nombreux étudiants du programme

(suite de la page 24)

ont l'occasion d'accomplir leur stage à La CÉA et d'y appliquer la théorie apprise.

À noter que, pendant leur première année, les étudiants du programme bilingue suivent les mêmes cours que les étudiants unilingues. L'enseignement est alors axé sur des matières générales. Cependant, 50 % de leurs cours doivent se dérouler en français. C'est, en fait, lors de leur deuxième année qu'ils se spécialisent en choisissant une filière spécifique : comptabilité, finance, marketing ou gestion. Les diplômés retiennent de ce programme une ambiance particulière, fort conviviale, car chaque contingent réunit peu d'élèves.

La clientèle se compose en majorité de gens de l'Alberta. On compte également des étudiants en provenance de la Colombie-Britannique ou du Québec. Pour ces derniers, qui vont en Alberta perfectionner leur bilinguisme, l'équivalence des cours antérieurs ne semble pas poser un problème majeur. Au contraire, il faut se montrer motivé, étant donné que toutes les spécialisations visent à former des personnes capables de travailler directement en entreprise dès la complétion de leur programme. Enfin, pour les personnes désireuses de poursuivre leurs études, de nombreux établissements reconnaissent le diplôme, par équivalence.

Gérard Forget a bénéficié de cette équivalence à l'Université de Lethbridge (ville du sud de l'Alberta), qui compte un campus à Edmonton. En fait, à 57 ans, il vivait un «nouveau départ», un «changement de carrière» qui lui a permis, en deux ans, d'obtenir sa spécialisation en marketing. Il se retrouve, aujourd'hui, gérant du bureau de Canadian Parents for French… tout en poursuivant des cours du soir à l'Université de Lethbridge, avec un diplôme en gestion à la clé, l'équivalent d'un baccalauréat. M. Forget retient un souvenir plus qu'excellent de ces deux années d'études, tant pour l'ambiance étudiante que pour les cours, qu'il met d'ailleurs à profit tous les jours, puisqu'il «emploie tout ce que j'ai appris», indique-t-il.

Brigitte Leblanc-Lapointe, une autre finissante du programme, a choisi cette voie parce qu'il s'agissait d'une «éducation pratique» qui allait la mener «au secteur du travail». Elle travaille aujourd'hui à Crédit Ford du Canada Limitée, ce qui lui permet d'exploiter ses habiletés bilingues, en même temps qu'elle poursuit ses études en marketing, comme M. Forget, à l'Université de Lethbridge.

Ainsi, ces deux étudiants ont su tirer le meilleur parti du programme Administration des affaires bilingue de NAIT, une «alternative assez intéressante», qui n'empêche

aucunement la poursuite des études, et qui remplit à la perfection son mandat : offrir une formation concrète qui assure un certain succès dans le milieu de travail.

Baccalauréat en administration des affaires bilingue – Faculté Saint-Jean

Ce tout nouveau programme de la FSJ découle d'un partenariat entre la très renommée Faculty of Business et la Faculté Saint-Jean (toutes deux affiliées à l'Université de l'Alberta). Les étudiants peuvent désormais obtenir un baccalauréat bilingue en administration des affaires, selon un programme d'études de quatre ans dispensé dans les deux langues officielles du Canada. Les spécialisations sont les suivantes : comptabilité, finance et marketing.

Les étudiants du programme suivent la totalité des cours de première année à la Faculté Saint-Jean – ce qui, pour beaucoup, constitue une excellente transition entre l'école secondaire et le monde universitaire à proprement parler. En deuxième année, ils suivent les cours obligatoires de la Faculty of Business et s'inscrivent aux cours de français et aux cours facultatifs de la Faculté Saint-Jean. Au terme du programme, la plupart des étudiants auront suivi leurs cours à parts égales dans les deux facultés.

Il s'agit, en fait, du premier programme du genre au Canada. L'Université de l'Alberta s'attend à ce qu'il attire des candidats de partout au Canada et dans le monde. D'autant plus que la Faculty of Business a institué sa propre gamme de programmes d'échanges étudiants (17 établissements dans 13 pays). Une autre voie pour les futurs gens d'affaires, qui, entre-temps, peuvent bénéficier de prix et de bourses offerts par les deux facultés.

Date limite d'inscription : 15 février 2005

École nationale de théâtre du Canada

Une formation professionnelle en

SCÉNOGRAPHIE
décors, costumes et accessoires
PRODUCTION
direction technique et de production, régie, assistance à la mise en scène, conception sonore et d'éclairages
ÉCRITURE DRAMATIQUE
MISE EN SCÈNE
et bien sûr, **INTERPRÉTATION**

Téléphonez sans frais au
1 866 547.7328 ou
514.842.7954

Visitez
www.ent-nts.qc.ca

La campagne nationale d'inscriptions et d'auditions 2005 de l'ÉNT est commanditée par CBC Television

Photo : Sophie-Frédérique Côté

«...on était à même de constater à quel point aucune ressource ne s'offrait aux jeunes humoristes...»

Louise Richer

École nationale de l'humour

Ce n'est pas une blague

Danika Landry

À dix-sept ans, diplôme d'études secondaires en main, plusieurs étudiants décident de quitter le nid familial pour emménager dans leur premier appartement. À l'aube de ses dix-huit ans, l'École nationale de l'humour (ÉNH), située à Montréal, leur emboîte le pas. C'est entre de nouveaux murs que les élèves explorent, depuis septembre 2004, les programmes révisés de Techniques de création humoristique et de Techniques d'écriture humoristique.

L'ÉNH est née en 1988 de l'initiative de *Juste pour rire*. On a confié le mandat à Louise Richer, sa présente directrice pédagogique, de mettre sur pied une institution où l'on puisse étudier l'humour, alors qu'elle prenait part à l'organisation de soirées humoristiques de l'époque. «En marinant dans ce contexte-là, où les jeunes venaient passer des auditions, on était à même de constater à quel point aucune ressource ne s'offrait aux jeunes humoristes, d'où l'idée de créer un centre de formation», se souvient la psychologue de formation.

L'ÉNH s'est dissociée de *Juste pour rire* en 1993, quelque mois après avoir obtenu son accréditation du ministère de l'Éducation du Québec. Une attestation d'études collégiales (AEC) certifie que les apprenants ont mené à bien une des deux formations de l'ÉNH. Puisqu'il s'agit d'une formation axée sur la pratique, cette reconnaissance ne donne pas l'accès direct aux études universitaires, au Québec.

Il faut être âgé de 18 ans et détenir un diplôme d'études secondaires pour suivre une formation à l'ÉNH. Les candidats aux Techniques de création humoristique doivent participer aux auditions de l'institution. Quant aux futurs écrivains, ils ont à soumettre des textes comiques pour participer au processus de sélection. Puisque l'ÉNH est une école privée, les droits de scolarité sont plus élevés que dans la plupart des collèges et universités du Québec. On parle de 7 000 $ pour trois sessions.

L'ÉNH vue par des anciens...

Pour Laurent Paquin, étudier l'humour a été la meilleure décision de sa vie. Après trois ans d'études collégiales en communication et un début de formation universitaire en science politique, il savait qu'il faisait fausse route. «Je n'étais pas certain que je voulais rester longtemps aux études. J'avais notamment le goût de faire de la radio.»

Celui qui a animé la plus récente émission estivale de la télévision d'État, *Une émission couleur de Radio-Canada*, a entamé sa formation en Techniques de création humoristique à l'automne 1994. Ce programme s'échelonnait sur trois sessions : deux en classe et une en tournée.

Depuis, la formation a été prolongée d'une session. «Par exemple, au lieu d'avoir un cours d'interprétation, il y en a deux, explique Louise Richer. On ajoute des objectifs aussi dans la formation. Je me plais à décrire l'humoriste comme un chroniqueur de son temps. Alors s'il veut avoir un regard sur son monde environnant, il doit avoir des notions pour le comprendre.»

Les futurs humoristes doivent maintenant réussir un cours de 25 heures de science politique. Ensuite on explore l'humour politique, afin de franchir le pont entre la théorie et la pratique. Des cours d'écriture et de jeu s'inscrivent également au programme, puisque l'humoriste est auteur et interprète aux yeux de l'ÉNH.

Mais Laurent Paquin considère avoir surtout acquis une méthode de travail. «On apprend à analyser notre travail, à nous détacher de notre texte, à distinguer ce qui est drôle de ce qui ne l'est pas. Il faut inventer à partir de rien. Je n'étais pas habitué à ça. En communication, je n'avais pas à inventer, je devais rapporter.»

(suite de la page 26)

Nouveau diplômé de l'ÉNH, Cédric Audet a plutôt opté pour la formation de trois sessions en Techniques d'écriture humoristique. Il a notamment exploré la composition pour la scène, la radio, les comédies de situation, ainsi que pour l'imprimé. «Ça ne m'intéressait pas de devenir humoriste. Ce que j'aime, c'est écrire, parce que tu peux toucher à plusieurs styles», explique celui qui a ensuite effectué un stage en publicité chez le Groupe Cossette Communication.

L'École nationale de l'humour n'est pas seulement une pépinière d'humoristes et d'auteurs québécois. L'Est ontarien, par exemple, a profité de cette formation, puisque deux de ses citoyens sont en train de percer : Julien Tremblay de Hawkesbury et Jean-Christian Thibodeau d'Ottawa.

Les deux ex-étudiants ont apprécié que leurs professeurs soient des artistes du milieu. Selon Laurent Paquin, «en humour, il faut être à jour [c'est-à-dire au goût du jour]. On ne peut pas se permettre de faire de l'humour dépassé. Puis mine de rien, c'est des contacts que l'on fait [lie, établit, alimente, entretient]...». Opinion que partage Cédric Audet. «Ça a de bons côtés de se faire dire comment ça marche dans le milieu. Ça peut par contre en décourager certains...»

Selon ce dernier, l'emploi du temps divers des professeurs apporte certains points négatifs. «S'ils travaillent trop [à l'extérieur de l'ÉNH], ils n'ont pas toujours le temps de corriger nos travaux. On va avoir un retour, mais ça risque d'être plus long.»

Malgré cette réalité, les futurs humoristes doivent nécessairement faire preuve de créativité pour impressionner et, ultimement... faire rire.

Pas seulement pour le Québec

Même si l'École nationale de l'humour se veut un tremplin pour les futurs humoristes québécois, quelques francophones en provenance de l'extérieur du Québec ont tenté leur chance et ont ainsi profité de cette formation :

Gary Bray
Nouvelle-Écosse (1989)
Chris Ryan
Ontario (1990)
Éric Lord
Ontario (1995)
Julien Tremblay
Ontario (1995)
Éric Morneau
Nouveau-Brunswick (1996)
Jean-Christophe Thibodeau
Ontario (1997)
Christian Jolicoeur
Nouveau-Brunswick (2001)

Photo : Le Carillon

L'ÉNH a également eu deux étudiantes en provenance de la Suisse.

Notre raison d'être...
la francophonie

Poursuivez vos études universitaires dans le milieu de vie francophone stimulant qu'offre l'Institut français de Regina.

Inscrivez-vous au Baccalauréat en éducation qui vous fera voir du pays.

De nombreuses bourses sont disponibles. Renseignez-vous !

c-Bac
(306) 585-4507
bacprogram@uregina.ca

Institut français
(306) 585-4828

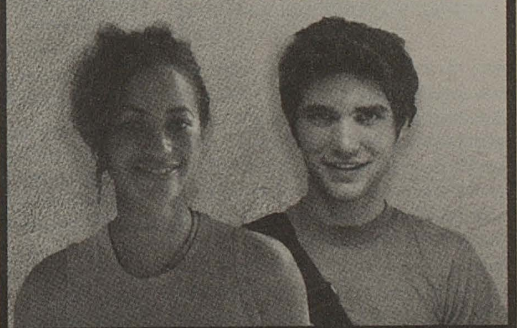
www.uregina.ca/institutfrancais

UNIVERSITY OF REGINA

Katimavik

Fondé en 1977
Le programme jeunesse national de service volontaire le plus important du Canada

Fais bouger les choses, pour toi et autour de toi. Participe à Katimavik!



www.katimavik.org
1 888 525-1503

Avec la participation du ministère du Patrimoine canadien
Canada
With the participation of the Department of Canadian Heritage

Photo : L'Aurore boréale

Les trois nouveaux diplomés franco-yukonnais, de gauche à droite : Marjolaine Gagné, Julie Bernier et Jasmin Godard.

Cours à distance

Le Yukon ne fait plus bande à part

Marie-Hélène Comeau

L'heure était à la réjouissance au Yukon, l'automne dernier, à la suite du succès remporté par le premier projetpilote de cours professionnels à distance. Trois étudiants franco-yukonnais, au terme de cinq mois d'études, ont obtenu leur diplôme de préposé aux services de soutien personnel. Il leur permet de travailler dans le secteur de la santé, qui souffre dans ce territoire d'un manque flagrant de personnel qualifié pouvant œuvrer en français.

De multiples défis et de nombreuses embûches auront cependant compliqué la marche vers cette victoire doublement importante.

C'est qu'il n'est jamais facile de poursuivre des études postsecondaires en français pour les gens éloignés des grands centres urbains. C'est le cas des Franco-Yukonnais qui habitent à plus de deux jours de route de la ville la plus proche, soit Edmonton en Alberta. Une fois la décision prise de retourner sur les bancs d'école, ils sont alors nombreux, ces francophones du Nord, à devoir plier bagage pour se rapprocher des universités. Car quitter le territoire est encore trop souvent la seule avenue permettant de poursuivre leurs études en français.

Cette préoccupation faisait partie des facteurs qui ont convaincu l'Association franco-yukonnaise (AFY), il y a près de cinq ans, de mettre en place une structure permettant d'endiguer cet exode estudiantin. L'AFY voulait garder ses éléments francophones sans les priver d'une formation académique en français.

Ainsi est né le Service d'orientation et de formation des adultes, plus communément appelé SOFA. Ce dernier, situé au Centre de la francophonie à Whitehorse, offre plusieurs services que la collectivité franco-yukonnaise apprécie grandement. Son taux d'achalandage augmente de façon tangible depuis sa création et les résidents du territoire comme les francophones qui planifient d'y vivre utilisent ses nombreux services.

Malgré ce beau succès, il aura quand même fallu plus de quatre ans pour que le SOFA, en partenariat avec Éducacentre de la Colombie-Britannique, puisse enfin atteindre son but initial : offrir à distance des cours crédités en français. Une réussite qui s'est concrétisée cette année grâce à l'entêtement et à l'acharnement des personnes qui croyaient en sa réalisation.

«Dès qu'un problème se posait, il fallait trouver une façon de le résoudre. Chaque fois que nous pensions que tout était enfin résolu, une nouvelle tuile nous tombait sur la tête. Mais on y est arrivés», souligne Anne Engasser, conseillère en développement de carrière et en formation au SOFA.

Les résultats du projet pilote sont à ce point encourageants qu'une seconde formation dans le même domaine était offerte l'automne dernier. Puisque la table est maintenant mise, il a été plus facile pour le SOFA de coordonner le tout.

«Nous sommes en train d'établir de bons partenariats avec La Cité collégiale à Ottawa et Éducacentre afin de poursuivre sur cette route. C'est très prometteur», affirme Isabelle Salesse, directrice du SOFA.

La cérémonie officielle de cette première remise des diplômes a eu lieu sous les couleurs automnales d'un paysage yukonnais endimanché pour l'occasion. Un paysage paisible que les étudiants n'ont pas dû quitter pour réaliser leur projet d'études postsecondaires.

Portrait de Kristiane Sormany Albert

Les atouts de l'éducation en milieu minoritaire

Marie-Hélène Comeau

«Là où le nombre le justifie. Ce sont des mots que j'ai appris à détester à 14 ans.»

C'est dans ces termes que la première finissante du secondaire de l'unique école française du Yukon, l'école Émilie-Tremblay, se souvient de ses années d'études au pays du soleil de minuit. Aujourd'hui enseignante à son tour dans un milieu minoritaire à Rivière-la-Paix, dans le nord de l'Alberta, Kristiane Sormany Albert se réjouit toujours d'entendre parler du Yukon. Surtout dans le contexte du 20e anniversaire que l'école française s'apprête à célébrer. Un événement qui doit beaucoup à la ténacité de cette jeune femme.

Kristiane est arrivée au Yukon en 1988. Elle avait alors 9 ans et suivait ses parents, qui avaient décidé de quitter leur Nouveau-Brunswick natal, pour vivre l'aventure nordique. Son arrivée au territoire a été pour elle un choc culturo-linguistique. D'une classe de quatrième année de 32 élèves, elle s'est retrouvée dans un groupe de 15 élèves répartis de la quatrième à la sixième année. Les salles de classe occupaient alors le sous-sol d'une école d'immersion, car il n'y avait pas d'école française homogène offi-cielle. C'était, à l'époque, la première année de fonctionnement du Programme-cadre, un projetpilote qui allait devenir l'école Émilie-Tremblay.

Seulement quelques années plus tard, en 1991, l'école Émilie-Tremblay obtenait enfin le droit d'avoir des locaux indépendants de l'école primaire d'immersion. La joie a été de courte durée, puisque le délabrement de la bâtisse est vite venu obscurcir cette victoire durement acquise.

«Je me suis retrouvée, en septième année, dans une école entièrement formée d'unités mobiles (des bureaux du gouvernement qui étaient abandonnés depuis quelques années). Nous devions toutefois utiliser le gymnase, la salle d'économie familiale, la salle de menuiserie et le laboratoire de science de l'école anglaise voisine», se souvient-elle.

Malgré tout, Kristiane a décidé en neuvième année de poursuivre ses études secondaires en français. Elle a pris cette décision malgré que le programme ne soit pas disponible au Yukon, à cette époque.

C'est à ce moment qu'elle a entendu pour la première cette phrase qui l'a hantée lors de ses études secondaires : les Canadiens et les Canadiennes ont droit à l'enseignement dans leur langue maternelle, mais seulement là où le nombre le justifie.

Est-ce que Kristiane Sormany Albert, seule élève à l'époque à vouloir faire ses études secondaires en français au Yukon, était un nombre justifiable? Cette rengaine, la jeune femme n'a cessé de l'entendre, mais elle ne l'a pourtant pas empêchée de poursuivre son but.

Grâce à l'acharnement de la jeune élève qui a obtenu son diplôme en 1996, aujourd'hui plus d'une trentaine d'élèves franco-yukonnais ont pu s'engager dans la même voie. Ils ont, à leur tour, complété leurs études secondaires en français au Yukon.

Bien de l'eau a coulé sous les ponts depuis son départ du territoire; aucun regret ne vient ternir les souvenirs de Kristiane. Ses études secondaires complétées, la jeune femme a décidé de retourner au Nouveau-Brunswick afin d'obtenir son baccalauréat en enseignement à l'Université de Moncton. On la retrouve aujourd'hui en milieu minoritaire, enseignant le français à de jeunes Franco-Albertains, dans une école située, ironiquement, dans des unités mobiles.

«J'ignore ce que c'est de grandir dans un milieu majoritaire. Pour moi, me retrouver ici à Rivière-la-Paix ne me pose donc aucune difficulté. Les luttes des milieux minoritaires sont une réalité que j'ai toujours connue et les défis qui y sont liés ne me font pas peur. Je remarque que ce n'est toutefois pas le cas des enseignants qui arrivent d'un milieu majoritaire, comme les enseignants québécois ou français. Ils se découragent vite face à l'ampleur des défis à relever. Ils ne restent jamais, par conséquent, très longtemps. Ils sont désavantagés, trop peu préparés à la réalité du contexte minoritaire», remarque-t-elle aujourd'hui.

Elle ignore si elle retournera un jour dans ses montagnes yukonnaises aux cimes d'une blancheur immaculée. Quand elle y pense, elle sourit à l'idée qu'elle se fait des quelque 130 élèves qui empruntent quotidiennement les couloirs de l'école Émilie-Tremblay. Elle les imagine surprenant, l'instant d'un regard, sa photo de remise des diplômes accrochée, en évidence, au mur de l'école. Une photo d'une élève qu'ils ne connaissent pas, mais qui a laissé à jamais sa trace dans l'histoire de l'unique école francophone du Yukon.

Photos : Étienne Alary

«Un baccalauréat lui permettra d'accéder au marché du travail plus facilement, alors que le certificat est habituellement un complément de formation pour une personne déjà sur le marché du travail.»

Denis Hurtubise

Université Saint-Paul

L'autre université de la capitale nationale

Étienne Alary

Si en Ontario la double cohorte a permis aux différents collèges et universités d'accroître leur clientèle étudiante lors de la rentrée scolaire 2003-2004, l'abolition par le gouvernement ontarien de la 13e année a marqué un point tournant à l'Université Saint-Paul d'Ottawa.

«Il y a deux ans, nous avons entamé une réflexion en profondeur afin de modifier la structure de l'institution. D'une université dispensant une multitude de certificats, nous avons pensé qu'il pourrait être opportun de pousser un peu plus loin l'offre de formation», de déclarer le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche à l'Université Saint-Paul, Denis Hurtubise.

De cette réflexion, huit programmes de baccalauréat, répartis dans les facultés de philosophie, de théologie et de sciences humaines, sont nés dans cette université à vocation ecclésiastique. «Évidemment que l'Université Saint-Paul est au service des Églises, mais elle est aussi au service de la société en général», tient à préciser M. Hurtubise. «En fait, la mission de l'institution demeure la même, soit le développement humain», ajoute-t-il.

Attirer une plus grande clientèle en provenance du secondaire était l'objectif premier derrière la création des nouveaux baccalauréats. «Lorsqu'un jeune termine ses études secondaires, il recherche une formation plus poussée que le certificat. Un baccalauréat lui permettra d'accéder au marché du travail plus facilement, alors que le certificat est habituellement un complément de formation pour une personne déjà sur le marché du travail», mentionne M. Hurtubise.

Grâce à cette offensive, l'institution d'enseignement note déjà un changement : quelque 800 étudiants y sont inscrits à temps plein ou à temps partiel et cette clientèle est plus jeune qu'il y a deux ans. «Lors de l'année de la double cohorte, notre population étudiante au premier cycle a augmenté de 10 %. Et cette année

(suite de la page 30)

(rentrée scolaire 2004-2005), nos chiffres sont encore en croissance et cette hausse est par rapport à l'an dernier, pas à il y a deux ans», fait-il remarquer.

L'établissement a noté une augmentation de 14 % de ses inscriptions au premier cycle à temps complet (baccalauréats et certificats); la tangente de diversification de la clientèle étudiante à l'Université Saint-Paul est donc bien amorcée. «Les jeunes du secondaire ne sont qu'une fraction de notre population étudiante. Notre moyenne d'âge est de 41 ans, puisque nos grosses cohortes d'étudiants se situent dans la trentaine, la quarantaine et la cinquantaine», note Denis Hurtubise.

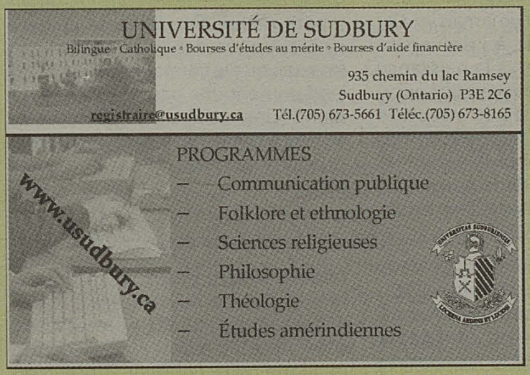
Selon le vice-recteur, deux des nouveau-nés de cette université attirent particulièrement les jeunes : le baccalauréat ès arts en communications sociales et un autre en éthique. «La Faculté de philosophie était une faculté que l'on pourrait qualifier de dormante chez nous il y a trois ans. Afin de la revivifier, nous avons lancé un certificat en philosophie et, depuis l'an passé, un baccalauréat en éthique», énonce Denis Hurtubise.

Bien qu'il soit moins coûteux pour un étudiant de suivre une formation à l'Université Saint-Paul qu'ailleurs dans la capitale nationale, Denis Hurtubise est d'avis que les frais de scolarité ne sont pas l'unique raison qui pousse les étudiants à choisir la maison d'enseignement de la rue Main à Ottawa. «Les programmes sont moins dispendieux, mais les gens viennent ici d'abord et avant tout parce qu'ils s'intéressent à nos disciplines. En ce qui concerne la notoriété des programmes, tous les étudiants qui en suivent un de l'Université Saint-Paul reçoivent, au terme de leurs études, un diplôme conféré conjointement par l'Université Saint-Paul et par l'Université d'Ottawa», explique M. Hurtubise.

Diplôme en main, l'étudiant devient un agent de transformation de la société. «Ce terme est juste, car avec la formation qu'ils obtiennent, les diplômés peuvent analyser et intervenir dans une situation donnée», soutient le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.

Clientèle internationale

Depuis plusieurs années, cette université au cœur d'Ottawa a su attirer une bonne clientèle internationale. «Notre clientèle est très cosmopolite. Les gens d'une trentaine de pays fréquentent notre institution», lance Denis Hurtubise. «Notre Faculté de droit canonique attire beaucoup d'étudiants de l'étranger. La raison est fort simple : en Amérique, cette formation de cycle supérieur n'est offerte qu'à deux endroits, soit Washington et ici», conclut le vice-recteur.



Les étudiants du premier baccalauréat bilingue en administration publique et services communautaires de l'USF : Trevor O'Rourke, Oskar Miklos, Ania Kolodziej, Janet Fan, Kayleigh MacMillan, Rosemary Hong et Mike Peterson. (Absente : Tarah Dionne.)

Université Simon Fraser

L'enseignement en français passe à la vitesse supérieure

Pascal Gysel

En Colombie-Britannique, la rentrée universitaire 2004 avait un goût de jamais vu. Car l'on assistait, à l'Université Simon Fraser, à la naissance simultanée du premier baccalauréat et de la seconde maîtrise en français. Un pas important pour la pérennité de la langue dans la province. Et d'autres réalisations restent à venir…

Il se sera écoulé près de deux ans (du 7 novembre 2002 au 7 septembre 2004) entre la signature du protocole d'entente réunissant la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB) et l'Université Simon Fraser (USF), et la concrétisation du projet. L'attente est terminée : les étudiants de l'USF intéressés ont pu finalement se lancer sur la voie des programmes d'études supérieures francophones.

Et les nouveautés ne manquent pas, en commençant par le baccalauréat en langue française de la Faculté des Lettres. Composé d'une majeure en sciences politiques et d'une mineure en français, ce programme de quatre ans prépare ses participants à une carrière en administration publique ou au sein des services communautaires du Canada. Huit étudiants explorent les richesses de ce nouveau programme.

L'un d'eux, Oskar Miklos, se montre particulièrement satisfait après une semaine de cours : «C'est vraiment un grand avantage de ne compter qu'un si petit effectif dans la classe. En plus, j'y ai retrouvé des amis, et des professeurs que je connaissais déjà. C'est évidemment une base pour se sentir bien à l'Université, car je ne suis pas de ceux qui sont à l'aise au milieu de 400 étudiants, comme lors de mes cours d'histoire.»

Un bac délimité et sans frontières

Petit contingent donc, mais pour le mieux-être du nouveau-né : «Nous avons commencé tard le processus de sélection, au mois d'avril, ce qui explique cette faible quantité. Mais cela va nous permettre de roder les cours. L'an prochain, on devrait passer à une trentaine d'étudiants», explique Christian Guilbault, directeur adjoint sortant, responsable de la Faculté des Lettres au Bureau des affaires francophones et francophiles de l'USF (BAFF). Dans la foulée, il révèle un autre avantage de ce nouveau bac, son accomplissement dans les délais assurés : «C'est le propre d'un programme cohorte qui, par ses cours prédéterminés, verrouille la durée du cursus.»

Sans compter que ce baccalauréat se démarque des certificats des autres provinces par son caractère novateur et interactif, selon Claire Trépanier, successeur de M. Guilbault : «Les étudiants sont directement branchés sur le reste du Canada, soit par la téléconférence ou par des présentations

(suite de la page 32)

à distance de professeurs, soit par le biais de groupes de discussion entre pairs dans Internet, détaille-t-elle. Car l'un des objectifs consiste aussi à sortir la communauté francophone de son isolement en Colombie-Britannique. Enfin, nous sommes les seuls au pays à proposer ces outils technologiques dans ce contexte.»

La conviction d'ouverture ne s'arrête d'ailleurs pas là : le BAFF prévoit aussi l'organisation de stages linguistiques ou professionnels pour ses étudiants. En Colombie-Britannique bien sûr, mais aussi au Québec, et – plus intéressant encore – dans des pays francophones aux conditions de vie difficiles. «Je pense à Haïti, précise Claire Trépanier. Ce serait très enrichissant et cela permettrait de changer son regard à la fois sur le monde et sur son propre pays.»

Le BAFF, ne se voulant pas sectaire, permet aux étudiants issus de l'enseignement régulier d'accéder à son nouveau baccalauréat. Dans la mesure – bien évidemment – où ils passent le test d'entrée linguistique et remplissent les conditions de qualification universitaire. «C'est le cas d'une jeune fille qui a fortement approfondi ses connaissances, notamment par des stages en Belgique et au Québec», indique Mme Trépanier.

Plus de place à l'éducation

Autre faculté – d'Éducation – autre innovation. En effet, s'ajoute une seconde maîtrise en langue française du programme d'études supérieures pour la formation des enseignants du français. Ses cours, déjà proposés au campus de Burnaby, seront désormais disponibles en plus à Victoria, sur l'Île de Vancouver. Ils ont débuté à la mi-septembre 2004 et se déroulent le second vendredi et le second samedi de chaque mois. Suivi intermédiaire par Internet et encadrement poussé de l'Université – recherche, ressources, conseils en rédaction, etc. – complètent cette nouvelle offre, d'une durée de deux ans avant la complétion.

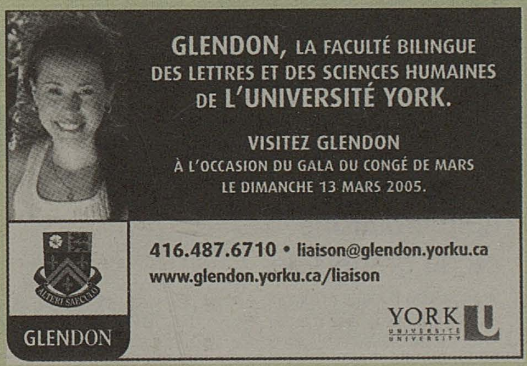
«Les deux programmes sont semblables, mais indépendants, car s'accordant chacun à un environnement géographique particulier», précise Danielle Arcand, directrice adjointe du BAFF à la Faculté d'Éducation. «De plus, nous avons introduit un Diplôme d'études graduées, toujours obtenu en deux ans, axé sur la pratique, où les enseignants déjà actifs complètent leurs connaissances didactiques. Nous sommes aussi heureux d'annoncer la création de 16 places supplémentaires de futurs professeurs qualifiés, une excellente nouvelle en ces temps difficiles.»

Cette dernière aubaine, la directrice adjointe souhaiterait qu'elle devienne une habitude, car la pénurie de professeurs en langue française se fait cruellement sentir par-delà la province. Entre-temps, Danielle Arcand travaille à la réalisation d'autres objectifs : par exemple, établir un partenariat avec les districts scolaires afin de matérialiser d'autres projets ou de présenter le Diplôme d'études graduées aux enseignants du nord de la Colombie-Britannique. Une initiative figure déjà à l'agenda décisionnel à très court terme : la création à l'USF d'un espace commun aux étudiants francophones de toutes les facultés, où ils pourront se retrouver et se documenter.

Des contacts rapprochés

De même que les Facultés des Lettres et d'Éducation de l'USF ont chacune ajouté des cordes à leur arc francophone, elles tiennent à collaborer étroitement à l'organisation d'activités culturelles réservées aux étudiants. La direction envisage des conférences d'invités de l'extérieur. Mme Trépanier tient aussi à ce que ses universitaires de langue française ne soient pas isolés du reste du campus. C'est pourquoi elle a ajouté à leur horaire, pour le premier semestre, un cours d'histoire et un cours optionnel, tous deux en anglais.

Baccalauréat et seconde maîtrise en français : l'année 2004-2005 permet l'addition d'éléments importants pour la minorité linguistique de la Colombie-Britannique. Une étude récente menée auprès d'étudiantes et d'étudiants sortant des écoles françaises ou d'immersion avait aussi laissé poindre un grand intérêt pour un bac scientifique du même type. Alors, sait-on jamais…



Planifier et financer ses études en un seul clic

Étienne Alary

Étudier dans un collège ou une université est une chose; financer ses études en est une autre. Afin de s'y retrouver et d'éviter les surprises, le site Internet Ciblétudes.ca se veut incontournable.

Il permet notamment d'aider une personne à déterminer ses compétences et ses intérêts, à explorer les domaines d'études et les professions, à bâtir un plan d'apprentissage, à choisir un établissement d'enseignement, à détailler le financement des études et à découvrir ce qui attend le futur étudiant après l'obtention de son diplôme postsecondaire.

Le futur étudiant qui se rend sur ce site peut donc, au bout de quelques minutes, connaître la liste des établissements qui offrent le programme désiré. Ainsi, pour des études en architecture, que ce soit au collégial ou à l'université, pas moins de 39 possibilités s'offrent à cette personne : du programme de technologie à Ottawa ou à Chicoutimi au baccalauréat à Montréal ou à Québec, en passant par la maîtrise ou le doctorat en anglais à Halifax, à Vancouver ou à Winnipeg.

Par contre, le choix (9) est plus limité pour un programme en soins vétérinaires, en français, qu'il s'agisse d'un diplôme en sciences pré-vétérinaires à Pointe-à-l'Église (Nouvelle-Écosse), d'une technique en soins vétérinaires à Sudbury ou d'un doctorat en médecine vétérinaire à Montréal.

Frais d'études

L'étudiant a choisi son programme d'études, il sait maintenant où il veut aller, mais il ne sait pas combien cela va lui coûter. La section «Planificateur financier» viendra répondre à ces interrogations. Donc, un étudiant qui fréquentera La Cité collégiale en septembre 2005 peut s'attendre à payer pour l'année scolaire, outre les frais de scolarité, 1946 $, ce qui comprend notamment 871 $ en livres, 194 $ en frais liés aux associations étudiantes et 174 $ pour les sports.

Au Collège universitaire de Saint-Boniface, ces frais annuels seraient de 1723 $, dont 871 $ en livres et 337 $ en services de santé.

Un autre exemple : un étudiant fréquentant le Collège de l'Acadie à Halifax payerait 1548 $ en frais annuels, nonobstant ceux de scolarité. De ce montant, il y aurait 871 $ de livres et 156 $ pour les services de santé.

Financer ses études

Maintenant que l'on connaît le coût d'un programme d'études donné dans une telle province, en tenant compte des frais liés au loyer, retournons au site. Il présente quelques pistes qui permettraient de financer ces études.

En effet, en collaboration avec boursetudes.com, le service de recherche de bourses de Ciblétudes interactif donne accès au principal service GRATUIT de recherche de bourses au Canada. Des milliers de bourses, de prix et de subventions y sont répertoriés.

Le site de Ciblétudes permet aussi d'explorer la piste des prêts étudiants, selon la province, le statut de l'étudiant et le type d'institution fréquenté.

Ainsi, une personne qui étudiera à temps plein dans un collège public de la Colombie-Britannique pourrait recevoir du gouvernement fédéral jusqu'à l'équivalent de 60 % de ses besoins, selon un montant maximal de 165 $ par semaine d'études. Le gouvernement provincial pourrait fournir de l'argent jusqu'à 40 % de ses besoins évalués en prêts provinciaux et en aide non remboursable.

Un site complet à visiter... www.cibletudes.ca.

Fondation Baxter & Alma Ricard

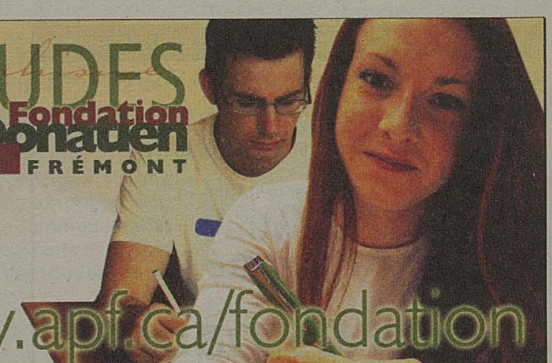
Programme de bourses destinées aux citoyens canadiens vivant en situation linguistique francophone minoritaire

Visitez notre site Web au www.fondationricard.com
pour obtenir tous les renseignements, y compris le formulaire de demande de bourse.

BOURSE D'ÉTUDES

Fondation Donatien Frémont

Tu veux étudier dans le domaine
des communications, du journalisme ou du graphisme,
La Fondation Donatien-Frémont peut t'offrir une bourse d'étude.



www.apf.ca/fondation

Le concours se termine le 4 mars. Le tirage se fera dans le cadre de la semaine de la Francophonie qui aura lieu du 15 au 21 mars 2005.

La meilleure voie d'accès à la littérature canadienne-française

http://recf.ca
le site de référence de la littérature canadienne-française

Achetez vos disques sur
WWW.APCM.CA

Université d'Ottawa

JE SUIS

la francophonie

Je suis libre de m'exprimer, de poursuivre mes études et de faire mes examens en français ou en anglais. Je profite des bourses de la francophonie. J'ouvre mes horizons, je me tourne vers l'avenir.

www.uOttawa.ca/avenir

1 877 uOttawa 613 562-5700

uOttawa

L'Université canadienne
Canada's university

Windsor, 39e année, no 2 Semaine du 12 au 18 janvier 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

La Caisse populaire de Tecumseh ouvre ses nouveaux locaux

Le nouvel emplacement de la Caisse populaire au coin de Manning et Tecumseh est un site propice à la croissance.

Article en page 2

Beaucoup de projets pour la garderie *Les petites mains* en 2005

Bassima Zein, propriétaire de la garderie, avec des enfants

Article en page 3

Une soirée intime avec Denise Leboeuf à la résidence Richelieu

L'artiste de Pointe-aux-Roches a fait chanter la foule pendant les Fêtes.

Article en page 3

Ronald F. Caza

Heenan Blaikie • Un cabinet en plein essor à Ottawa

Ronald F. Caza pratique le litige depuis plus de quinze ans. Il représente des particuliers aussi bien que des compagnies et des institutions. Il a une vaste expérience des causes civiles et commerciales découlant de l'inexécution de contrats, de congédiements injustifiés ou de blessures accidentelles de même que des recours pour négligence médicale. Il est particulièrement reconnu pour son expérience en litige constitutionnel, notamment dans la représentation de l'Hôpital Montfort.

Son engagement auprès de la communauté francophone lui a valu le prix Grandmaître ainsi que son admission à l'Ordre de la Pléiade de l'Assemblée parlementaire de la francophonie.

Maintenant associé de Heenan Blaikie, aux côtés du très honorable Jean Chrétien, Me Caza entend mettre à profit les ressources considérables de son nouveau cabinet pour continuer à offrir à sa clientèle des services juridiques de la plus haute qualité, en français, devant tous les tribunaux.

Fondé en 1973, Heenan Blaikie SRL est aujourd'hui l'un des plus importants cabinets d'avocats au pays. Il réunit plus de 370 avocats, dont plus du tiers sont en Ontario, dans nos bureaux d'Ottawa et de Toronto. Heenan Blaikie est un acteur de premier plan du milieu des affaires et du monde juridique dans la province, où il est reconnu depuis longtemps pour sa participation à la vie économique et culturelle de la communauté franco-ontarienne.

Ronald F. Caza • 613 236.0596 • rcaza@heenan.ca

Heenan Blaikie - Ottawa
55, rue Metcalfe, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Heenan Blaikie

Heenan Blaikie SRL • Avocats | Agents de brevets et de marques de commerce • Ottawa Montréal Toronto Vancouver Québec Calgary Sherbrooke Trois-Rivières Kelowna • www.heenanblaikie.com

Un nouveau site propice à la croissance

Richard Caumartin

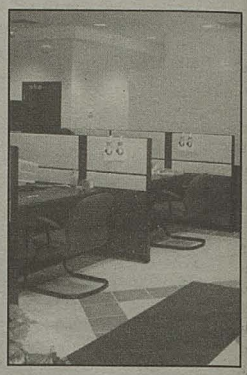
La Caisse populaire de Tecumseh a emménagé le 6 décembre dernier dans de nouveaux locaux situés au coin des rues Manning et Tecumseh. Ce déménagement faisait partie du plan de développement de l'institution financière et les infrastructures de la rue Lesperance ne répondaient plus aux exigences du marché.

De l'extérieur, le nouveau site est très moderne.

Un site beaucoup plus grand avec 3 850 pieds carrés mais surtout plus visible et moderne, des éléments essentiels au sein du développement de l'entreprise. «Ça fait longtemps que nous étudions ce dossier et la visibilité que nous aurons ici comparativement à l'ancien emplacement nous donnera l'élan nécessaire à notre croissance, affirme la directrice Carole Rainville. Nous voulions être compétitifs et offrir à nos sociétaires une caisse avant-gardiste qui comblera leurs besoins financiers.»

Mais déménager pour une institution financière n'est pas de tout repos. «Nous avons eu beaucoup d'aide du conseil d'administration, des employés et des membres de leurs familles, insiste Mme Rainville. Dans l'ensemble, tout s'est bien déroulé.»

Dans la nouvelle infrastructure, il y a maintenant cinq bureaux, trois caisses (deux caissières), une salle de conférences, une cuisinette pour les employés, une salle d'attente pour les visiteurs et une nouveauté, un isoloir pour ceux qui veulent examiner le contenu de leur coffret de sûreté en toute quiétude.



Les caisses sont plus personnalisées.

«Un des avantages est que maintenant, nous avons enfin des bureaux pour offrir nos services financiers individuellement, un service plus personnalisé, explique Carole Rainville. Tu te sens quelqu'un quand tu viens chez nous aujourd'hui et non seulement un numéro.»

Le président de la Caisse, Richard St-Pierre, indique que le déménagement était devenu incontournable: «C'était nécessaire pour avancer dans notre développement des affaires. Nous étions limités dans notre visibilité et notre expansion. C'était un problème de longue haleine et nous avons attendu longtemps pour prendre la bonne décision. Nous sommes très heureux de notre choix. L'édifice s'est libéré dans le bon temps. Le personnel a travaillé très fort pour s'assurer que le tout se fasse rapidement et professionnellement. Les employés nous ont appuyés à 100 % et ont travaillé très fort. Nous en sommes très fiers!»

Étant situé là où le taux de croissance économique est le plus élevé dans la région et où les maisons poussent comme des champignons, le nouveau site est propice au développement. Les familles sont de plus en plus nombreuses dans l'est de la ville et Tecumseh grandit chaque jour. La Caisse populaire en retire déjà les bénéfices.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande relative à des installations supplémentaires

Centro Via
(à être reconnu comme : Sorrento Café)
770 Erie Street East
Windsor (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **4 février 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi le 12 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 13 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 15 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 16 janvier
17 h, 19 h, 21h, 22 h 30, minuit - salle Big D, 2215 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 18 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival Francophone**

Dimanche le 23 janvier
9 h 30, 11 h, 12 h 30, 14 h, 15 h 30- salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 24 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 25 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Association francophone des sports et loisirs**

Mercredi le 26 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des sports et loisirs**

Jeudi le 27 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Beaucoup de projets pour la garderie *Les petites mains* en 2005

Marie-Soleil Thériault

La garderie *Les petites mains*, située à l'école L'Envolée, a ouvert ses portes en juin 2004. Depuis ce temps, plusieurs changements sont survenus. Les buts fixés par l'entreprise commencent à prendre forme et ce, pour le bien de la communauté.

L'organisation offre les trois programmes prévus : la garderie à temps plein et à temps partiel, le service avant et après l'école et un camp de jour durant l'été. Pendant les différentes périodes, la garderie s'affaire à développer l'initiative, la créativité et l'autonomie des petits. Un des points les plus importants est le bien-être de l'enfant dans son environnement. Pour ce faire, la sécurité, l'hygiène et la santé sont des priorités au sein de l'organisme. De plus, une attention particulière est apportée à la pédagogie.

L'objectif premier est d'améliorer le français des tout-petits par l'intermédiaire du jeu. À l'aide de comptines, de chansons, d'images ou d'histoires, la mémoire et le langage sont développés. La motricité est aussi exercée avec des projets de peinture, de danse ou de pâte à modeler. Sans oublier les jeux éducatifs pour l'esprit logique et les jeux collectifs pour la vie en société. Tout l'apprentissage se fait uniquement en français.

«Je veux que les parents voient à quel point la langue française est facile en voyant les progrès quotidiens de leurs enfants», déclare Bassima Zein, devenue seule propriétaire de la garderie. Au début des activités de l'entreprise, celle-ci avait envisagé de rassurer les parents en filmant les tout-petits pendant la journée. Ceci est maintenant chose faite et la responsable a présenté la vidéo lors de la porte ouverte de la garderie, le 16 décembre dernier. Ce soir-là, les visiteurs ont pu voir ce qu'était un jour type dans la vie des enfants profitant du service.

Plus tard, un magicien vêtu d'une longue robe bleu et d'un chapeau en cône a fait son apparition. Il a diverti l'auditoire avec ses tours aussi impressionnants les uns que les autres. Cette occasion a permis de faire connaître le service à plusieurs parents qui ignoraient l'existence de la garderie.

Mme Zein a beaucoup d'idées pour l'avenir. Pour le prochain Noël, elle planifie organiser une fête multiculturelle où les parents et les enfants partageront leurs différentes traditions. Pour la nouvelle année, elle désire allouer une période d'environ une heure qui permettrait aux parents de venir s'amuser avec les enfants.

En terminant, il faut mentionner que la garderie *Les petites mains* dispose maintenant de places subventionnées par le gouvernement.

Un magicien a fait son apparition et a diverti les enfants avec des tours impressionnants.

Une soirée intime avec Denise Leboeuf à la résidence Richelieu

Richard Caumartin

L'auteure, compositeur et interprète Denise Leboeuf était de passage le 18 décembre dernier pour un spectacle très intime présenté à la résidence Richelieu de Windsor. Originaire de Pointe-aux-Roches, l'artiste a su – avec son clavier, sa flûte traversière et son histoire *Un soir d'hiver près d'un piano* – exprimer avec toute l'émotion qui fait sa réputation les sentiments d'amour et de partage du temps des Fêtes.

Denise Leboeuf

Elle a interprété des airs connus tels que *Tout va changer ce soir*, *Noël Blanc*, *C'est l'hiver*, *Joyeux Noël* et *Je reviens chez nous*, pour n'en nommer que quelques-uns. Ce qui touche de Denise Leboeuf est sa sincérité et sa passion sur scène. Elle a ce don d'émouvoir les gens et de communiquer avec eux. Douée d'un talent certain, elle peut être autant touchante que drôle et se livre entièrement, sans tricher.

À l'aide de la flûte traversière qu'elle maîtrise très bien, Mme Leboeuf a fait chanter aux spectateurs des chansons comme *Il est né le divin enfant* et *Adeste Fideles*. Plusieurs grands succès du palmarès québécois et de Noël ont défilé, les uns après les autres, avec autant d'assurance et d'émotion. Les invités de la résidence Richelieu ainsi qu'une petite troupe de Pointe-aux-Roches qui s'est déplacée pour l'occasion ont grandement apprécié cette performance chaleureuse à deux semaines des Fêtes.

Denise Leboeuf travaille présentement à améliorer son spectacle *Appartenances* pour l'amener en tournée en 2005. Elle y ajoute de nouvelles chansons dont une qu'elle a reçue de Jeff Staffund, un auteur-compositeur de l'Ouest canadien. Elle prévoit faire d'autres spectacles en compagnie de Calixte Duguay le printemps prochain. D'ici là, elle continue à enseigner la musique à Montréal et travaille à plusieurs collaborations.

Profitez de nos bas tarifs exceptionnels pour la destination de votre choix.
Réservez maintenant, l'offre prend fin le 19 janvier 2005.

AIR CANADA jazz

Réservez sur **aircanada.com** et obtenez un mille Aéroplan^MD pour chaque tranche de trois dollars dépensés pour vos voyages au Canada et aux États-Unis.
Vous pouvez téléphoner à votre agent de voyages, ou à Air Canada au 1 888 247-2262. Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 5 $ additionnels (taxes en sus).
Gagnez du temps ! Pour tous les vols au Canada, vous pouvez maintenant vous enregistrer sur **aircanada.com** • Pour une réservation d'hôtel*, une location de voiture* et tous vos autres besoins de voyage, visitez **aircanada.com**

Une promenade tout à fait de saison pour l'école L'Envolée

Marie-Soleil Thériault

L'école élémentaire publique de Windsor avait décidé de partager sa joie pour le temps des Fêtes de façon différente. La directrice, Denyse Berecz, en avait assez des concerts traditionnels qui confinaient tous les invités dans une salle fermée. Elle a eu l'idée de consulter ses lutins (le personnel) pour innover l'événement. C'est alors qu'une étincelle est apparue dans leurs têtes et que la promenade d'hiver est née...

Toute la bande (le personnel, les enfants et les parents) s'est affairée pour créer une soirée magique. Voilà que le moment de célébrer était arrivé et que l'école L'Envolée s'est transformée en maison réconfortante où il fait bon être accueilli. En s'avançant vers l'entrée, la douce neige qui tombait ajoutait au plaisir de se faire ouvrir la porte par une jolie fillette.

Dans le corridor, une ambiance chaleureuse se faisait sentir par le rire des convives et les cris des élèves enjoués. D'un côté, des gens remplissaient des coupons en tentant de remporter de beaux cadeaux pour ajouter à leur sapin. Plus loin, des bijoux confectionnés à la main ou d'amusants jouets pouvaient compléter la liste de souhaits de certains. Puis les appétits étaient satisfaits par de délicieux mets libanais. Face à cette table, des desserts alléchants apportaient une touche finale au repas proposé.

Dans une autre salle, les invités assistaient à une vraie bataille de combattants. Un échiquier grandeur nature était formé de pièces interprétées par des jeunes pleins d'énergie. Pour reconnaître les différentes figures, les joueurs étaient coiffés d'adorables chapeaux. Ces œuvres d'art ont été minutieusement fabriqués par les écoliers de la classe de 8e année sous la supervision de Monia Ayadi. À un certain moment, un air angélique s'est fait entendre et les invités n'eurent d'autres choix que de chercher la provenance de ce son enchanteur. Dans un coin reculé, une agréable chorale composée d'enfants du jardin jusqu'à la 4e année suivait attentivement les instructions de l'enseignante Daniela Burghelea.

Les visiteurs se promenaient dans l'école avec le sentiment d'être chez eux. Ils pouvaient également se diriger vers les classes et admirer les formidables décorations que les élèves avaient conçues pour l'occasion. La féerie qui habitait les lieux a permis à tous de retrouver le bonheur que suscite l'esprit du temps des Fêtes.

La chorale a enchanté plusieurs personnes.

Un échiquier grandeur nature était formé par les jeunes.

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Défense nationale Defence

LA RÉSERVE NAVALE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

NCSM HUNTER PORTES OUVERTES – BIENVENUE AU PUBLIC!
Le samedi 12 février, de midi à 15h30
960, av. Ouellette, Windsor
Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Matelot-chef Len Lajoie au **254-4373**, poste **2272**

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca

Cet espace pourrait être le vôtre!

Téléphonez-nous au (519) 948-4139

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
- ☐ un an.....35 $
- ☐ deux ans.....60 $

Abonnement à l'étranger
- ☐ un an.....120 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

L'école Mgr-Jean-Noël participe à la lutte contre le cancer

L'école Mgr-Jean-Noël organise annuellement des activités pour amasser de l'argent destiné à une cause humanitaire. Cette année, l'établissement a décidé de se consacrer à la lutte contre le cancer. Depuis le début de la rentrée scolaire, plusieurs activités ont été orchestrées pour accumuler des profits, dont un marathon de lecture.

«Grâce à la collaboration du personnel, des élèves et des parents, nous avons dépassé avec succès notre objectif de 2 000 $», affirme la directrice, Francine Ringuette. En effet, le 15 décembre dernier, l'école a pu remettre un chèque de 6 000 $ à Norma Brockenshire, présidente de la Fondation du Centre de cancérologie de Windsor-Essex.

Ce don fait partie de la campagne de financement *Field of Dreams* aidant le Centre de cancérologie à acquérir un nouvel équipement. Le but est d'atteindre 3,5 millions pour l'achat d'une machine d'imagerie à résonance magnétique (MRI). Si le montant est obtenu, le gouvernement ontarien accepte d'investir 1 million par an pour les frais d'opération de l'appareil. Cet outil est l'un des meilleurs pour combattre le cancer. Il utilise les ondes radio et les champs magnétiques pour dévoiler les organes et la structure internes du corps. Il existe déjà un MRI à l'hôpital Hotel Dieu Grace mais il fonctionne au maximum de sa capacité. En obtenir un deuxième dans la région permettrait des diagnostiques et des traitements plus rapides ainsi que la réduction des listes d'attente. «Nous avons besoin de l'aide de la communauté pour augmenter les fonds servant à l'achat de cet appareil sauvant des vies», insiste Norma Brockenshire.

L'école Mgr-Jean-Noël continuera d'ailleurs de s'impliquer dans cette bataille importante. Le 21 janvier prochain, l'institution organisera un souper-spectacle à Place Concorde. Les groupes musicaux Sans nom et Clin d'œil seront de la partie pour divertir les invités. Les bénéfices iront directement à la Fondation du Centre de cancérologie. Les billets se vendent au coût de 20 $ et sont disponibles à l'école même et à Place Concorde.

La directrice de l'école remet le chèque de 6 000 $.

Une fête où la communauté de Grande Pointe partage

Les parents, les enfants et le personnel de l'école St-Philippe se sont réunis le 15 décembre pour une série d'activités destinées à célébrer la venue du Sauveur et surtout à partager en famille. Le tout a débuté par une célébration eucharistique à l'église St-Philippe où le père Robert Champagne a accueilli les 150 personnes et les a invitées à célébrer en chanson et en prière la naissance de Jésus.

La messe terminée, tout ce monde s'est dirigé vers l'école St-Philippe pour une boisson chaude et un goûter servi par les parents et enseignants. Toute la nourriture provenait des différentes familles de l'école qui partageaient ce soir-là avec les autres et leurs enfants.

De plus, une vente de livres d'occasion avait lieu au profit de la bibliothèque et dans le but d'en regarnir les tablettes par l'achat de nouveaux bouquins en février 2005. Les jeunes étaient aussi invités à bricoler dans leur classe respective avec les adultes et à 20 h, le père Noël a fait son apparition à l'extérieur du bâtiment et est venu rencontrer les tout-petits à l'intérieur. Une calèche a aussi été installée dehors au pavillon pour permettre aux parents et amis de prendre des photos de famille.

Simultanément, les enfants seulement pouvaient se rendre à la boutique du père Noël située dans la bibliothèque où 400 cadeaux à 1 $ les attendaient. À ce prix, les élèves qui n'ont pas beaucoup d'argent pouvaient se procurer des choses à offrir à leurs parents le jour de Noël. Une belle initiative des enseignants de l'école. Une grande soirée pour la communauté de Grande Pointe qui s'est soldée dans la bonne humeur!

Les jeunes ont eu l'aide de parents pour bricoler.

Noël à l'école Sainte-Ursule

«Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimé!» C'est ce que nous a dit Jésus et c'est ce que nous avons vécu à l'école Sainte-Ursule pendant le temps de l'Avent tout comme nous essayons de faire à tous les jours.

Pour y mettre plus d'emphase, les élèves ont recueilli des denrées pour la société Saint-Vincent-de-Paul. Nous sommes très fiers du compte de boîtes de conserve reçues, un total de 387 denrées. De plus, nos élèves ont accumulé plus de 560 $ en dons monétaires qui ont permis l'achat de beaucoup de cadeaux avec l'aide de Dianne Delaurier et le personnel de Wal-Mart. Ces cadeaux seront aussi donnés aux familles qui en ont besoin.

Grâce à Mme Musique, c'est-à-dire Mme Laframboise, notre concert de Noël du 15 décembre a été un grand succès! Beaucoup de parents très reconnaissants ont profité de la belle présentation. Ce n'est que depuis le mois d'octobre que nous entendions la musique de Noël dans notre école. Mme Laframboise entraîne tous les élèves de la 1re à la 8e année à jouer des instruments de musique, principalement la flûte à bec et le pipeau. C'est elle qui, toute seule, établit une très bonne base de musique chez nos élèves. Quel beau cadeau pour eux et quel honneur d'avoir un tel talent chez nous!

Lors du concert, nous avons fait un tirage 50/50 pour prélever d'autres sommes pour la banque alimentaire d'Essex. M. Poisson avait le billet gagnant mais, généreux comme il est, il a remis le montant gagné à la banque de nourriture lui aussi. Ça c'est de la charité! Gerard Kennedy, ministre de l'Éducation était invité à notre concert mais à cause d'autres engagements, il n'a pu venir. Au lieu, il nous a fait parvenir une lettre nous remerciant de l'invitation et nous félicitant du beau travail que l'on fait avec nos étudiants. C'est très apprécié!

Les petits de la maternelle et du jardin ont eu leur concert spécial, le jeudi 16 décembre. Parents, grands-parents et élèves ont joui de cette belle présentation. Ces petits cœurs profitent vraiment de chansons en français. Oh qu'ils avaient hâte à la visite du père Noël! Comme c'était magnifique! Bravo Mme Pauline et Mme Meloche! Votre patience et votre dévouement se reflètent dans les yeux de vos petits.

Joyeux Noël à tous et à toutes!

Les enfants ont offert à la communauté un spectacle de qualité!

Paulette Richer fait une escapade entre amis

Un groupe d'amis de Paulette Richer se sont donné la main pour lui faire passer un beau Noël. Même dame nature s'était mêlée de la partie pour rendre ce 25 décembre le plus agréable possible. Mme Richer a fait des efforts surhumains pendant un mois dans le but d'accumuler les forces nécessaires pour se rendre à Tecumseh au foyer de Marie-Reine et Louis Decaire. Sa grande amie Lori McCaphrey l'a accompagnée durant son périple et Marcel Bénéteau ainsi que son épouse Sabina Hugo et les hôtes Decaire étaient tous là pour l'accueillir et passer quelques heures avec elle.

Paulette Richer (devant, à droite) a eu beaucoup de plaisir durant la période des Fêtes

Au début de décembre, Mme Richer et son amie Lucienne Bushnel avaient assisté à un concert de l'Orchestre symphonique de Windsor pour entendre son musicien préféré, Marcel Bénéteau, et son groupe participer à un concert de Noël. Mme Richer et ses amis désirent remercier sincèrement les membres du personnel infirmier, les bénévoles et autres employés de l'Hôpital Windsor Western pour leur aide et leur belle collaboration lors de ces escapades qui ont permis d'enjoliver un temps soit peu la période des Fêtes de Paulette Richer.

PROPOSITION
VILLE DE WINDSOR
ÉTUDE STRATÉGIQUE D'UNE LIAISON FERROVIAIRE POUR LA LOCALITÉ

Les propositions seront reçues par le coordonnateur des achats de la Ville de Windsor au 350, City Hall Square Ouest, bureau 101 (P.O. Box 1607, N9A 6S1), hôtel de ville, Windsor, Ontario, jusqu'au MERCREDI 2 FÉVRIER 2005 À ONZE HEURES TRENTE (11 h 30) DU MATIN (H.A.E.). La Ville de Windsor est à la recherche de propositions pour entreprendre l'Étude stratégique d'un rail pour la communauté. L'objectif visé est de trouver des moyens pour faciliter l'intégration modale des Services de transport dans la Ville de Windsor. Cette intégration doit faire partie des postes frontaliers actuels et futurs, rationaliser le système ferroviaire actuel et améliorer les éléments de superstructure inhérents, y compris l'amélioration des routes d'accès et des points d'entretien et de réparation. Ce projet devrait permettre de fournir un cadre de travail pour établir un service de correspondance multimodal, qui inclut le transport de passagers et de marchandises par voie aérienne, ferroviaire et routière, en plus des services ferroviaires aérodynamiques établissant des correspondances vers les États-Unis, ainsi qu'un futur couloir de protection pour liaison ferroviaire à grande vitesse. De plus, l'étude devra donner des indications à propos du développement des installations existantes des services ferroviaires, incluant la nouvelle infrastructure routière, les services de transit à haute vitesse, les passages pour piétons et les pistes cyclables, ainsi que les améliorations effectuées aux réseaux routiers environnants.

Ce projet est financé par la Ville de Windsor et ses partenaires, le chemin de fer Canadien Pacifique, Serco Aviation et Transports Canada dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructures routières.

Proposition nº 07-05

Les dossiers reçus après la date limite ne seront pas ouverts, qu'ils soient apportés en personne ou postés. Les soumissions envoyées par télécopieur ne seront pas acceptées.

L'enveloppe A doit contenir huit (8) exemplaires, être scellée et dûment identifiée par PROPOSITION POUR L'ÉTUDE STRATÉGIQUE D'UN RAIL POUR LA LOCALITÉ DE WINDSOR, PROPOSITION Nº 07-05, avec le nom et l'adresse de l'auteur de la proposition.

L'enveloppe B doit contenir huit (8) exemplaires, être scellée et dûment identifiée par PROPOSITION POUR L'ÉTUDE STRATÉGIQUE D'UN RAIL POUR LA LOCALITÉ DE WINDSOR – COÛT, PROPOSITION Nº 07-05, avec le nom et l'adresse de l'auteur de la proposition.

Les cadres de la référence sont maintenant disponibles sans frais au Département des Services aux entreprises, Division des achats, 350, City Hall Square Ouest, bureau 101, Windsor (Ontario), en téléphonant au (519) 255-6272 ou en écrivant à l'adresse courriel jondejko@city.windsor.on.ca.

Les propositions doivent être écrites sur le formulaire même de l'auteur.

Il n'y aura pas de dépouillement public pour cette proposition.

Pour toute question technique relative à cette proposition ou demande de documents de référence, communiquez avec Stephen Kapusta, analyste des politiques, au (519) 255-6247, poste 6003, courriel : skapusta@city.windsor.on.ca

Toute proposition, même la moins coûteuse, ne sera pas nécessairement acceptée. L'acceptation ou le rejet d'une proposition sera faite selon le règlement 9-2000 de la Ville de Windsor.

Toute soumission, même la moins coûteuse, ne sera pas nécessairement acceptée. L'acceptation ou le rejet d'une soumission sera faite selon le règlement 9-2000 de la Ville de Windsor.

Canada

Greg Cecile
Coordonnateur des achats

lihc **CENTRE DE SANTÉ INTERCOMMUNAUTAIRE DE LONDON**

MISSION

Le Centre de santé intercommunautaire de London (CSIL) fournit des services médicaux et sociaux confidentiels et équitables, spécialement aux personnes qui ont de la difficulté à obtenir des soins. Notre démarche unique offre un lien, une ressource et un modèle de service à nos clients et partenaires communautaires.

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) bilingue de développement communautaire

Cet emploi à temps plein nécessite une collaboration avec des partenaires communautaires, y compris le North East London Community Health Partnership (NELCHP), pour mettre sur pied des services auxiliaires de soins communautaires dans le secteur nord-est de London.

Responsabilités :

La personne choisie relèvera du comité directeur des services auxiliaires du CSIL et aidera le SCIL et NELCHP à réaliser les tâches suivantes :

- Identifier et élaborer une vaste gamme de stratégies pour aider à déterminer les problèmes communautaires et à établir, mettre en oeuvre, surveiller et évaluer des stratégies et programmes qui répondent aux besoins de la communauté.
- Agir à titre de personne-ressource pour le personnel du Centre, les clients et les résidents de la communauté en présentant de l'information sur les ressources communautaires et en assurant la liaison avec les groupes communautaires.
- Aider à planifier et à mettre sur pied des programmes en participantt à des réunions du personnel et de la communauté ainsi qu'à d'autres activités du Centre reliées à des questions communautaires, selon les besoins.
- Défendre les droits des clients, individuellement ou en groupe, pour s'assurer qu'ils reçoivent le soutien communautaire ainsi que les services médicaux et sociaux auxquels ils ont droit.
- Identifier et recruter des membres clés de la communauté pour faire partie du conseil communautaire auxiliaire.
- Fournir un appui et une orientation aux membres du conseil communautaire auxiliaire.
- Créer et maintenir des liens, et former des partenariats, avec d'autres ressources.
- Fournir un développement de politiques, des pratiques et une diffusion qui visent divers membres de la communauté.

Exigences :

- Études postsecondaires ou expérience importante dans le domaine de la promotion de la santé et du développement communautaire
- Connaissance de modèles coopératifs de prise de décisions ainsi que de la philosophie du développement communautaire axée sur le pourvoir et l'habilitation
- Compétences dans la planification, l'élaboration, la mise en oeuvre et l'évaluation de projets
- Expérience de travail avec une équipe multiculturelle interdisciplinaire
- Niveau avancé de compétences écrites et orales en anglais et en français; la connaissance du cambodgien, du vietnamien, de l'arabe ou d'autres langues est un atout.

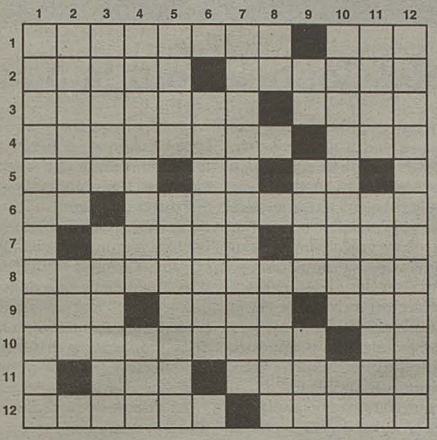
Envoyez votre demande au :

Comité d'embauche des agents de développement communautaire
a/s du Centre de santé intercommunautaire de London
659, rue Dundas Est
London (Ontario) N5W 2Z1
Téléc. (519) 642-1532
Courriel : *mail@lihc.on.ca*

DATE LIMITE de présentation des demandes : le 21 janvier 2005.

www.lerempart.ca

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Homme politique canadien, chef du Parti québécois 1988-1996. – Pièce de bois pour soutenir une charpente.
2- Doué de vie. – Hirondelle de mer.
3- Bâtiments de fort tonnage destinés au transport maritime. – Administration chargée de la perception des impôts.
4- Étude de la structure d'un organisme vivant. – Mise en mouvement.
5- Qui est relatif à l'homme. – Une lettre les sépare. – Les extrémités d'un tube.
6- Existes. –Rassemblerais.
7- Recouvrit d'un gant. – Titre légal d'une monnaie.
8- D'une façon qui est interdite par la loi.
9- Central Intelligence Agency. – Interjection qui marque la surprise. – Ait une expression gaie.
10- Exciterons. – Connu.
11- Certain. – Fasses tort à quelqu'un.
12- Dénierez. – Colore des couleurs de l'arc-en-ciel.

VERTICALEMENT

1- Qui concerne l'ensemble des États-Unis.
2- Gros fruit. – Plante cultivée pour ses fibres textiles.
3- Concurrent. – Argile.
4- Copierai, singerai. – Cloison, muraille.
5- Nullité. – Offre supérieure à l'offre précédente.
6- Personne qui prend part à une émeute.
7- Citation à comparaître.
8- Gamme. – Contrariété.
9- Se suivent. – Abréviation familière de tramway. – Titre d'honneur anglais.
10- Transporter difficilement avec soi. – Gamme.
11- Sans que la chose soit sue. – Chargés d'ions.
12- Indigente.

L'Assemblée générale annuelle du Club de l'âge d'or Jean-Paul II aura lieu le mardi 18 janvier à 15 h 30 au sous-sol de l'église Saint-Jérôme.

Tous les membres sont bienvenus.

Pour tous renseignements : (519) 948-2114

Collège Boréal
CENTRE SUD-OUEST

WINDSOR / ESSEX / KENT

7515, Promenade Forest Glade, **Windsor** ON N8T 3P5
www.borealc.on.ca / infocso@borealc.on.ca

PROGRAMMATION HIVER 2005
Débutant la semaine du 17 janvier / 12 semaines / 213 $

Mon choix, c'est Boréal !

Le français au bureau Les règles d'usage du français dans le monde des affaires sont abordées à l'aide de plusieurs exemples et expériences. L'apprenant ou l'apprenante fait l'étude grammaticale du vocabulaire spécialisé du style commercial, des règles d'écriture des lettres ainsi que des stratégies d'organisation et de révision de texte.

Français langue seconde
Débutant / Intermédiaire / Avancé

Cours accéléré :
Anglais langue seconde
Débutant / Intermédiaire

Chauffeur de camion remorque (AZ) 8 semaines - 5 295 $
Ce programme traite des lois et des responsabilités concernant le camionnage. Chacun s'exerce à conduire et à reculer un tracteur semi-remorque efficacement et de façon sécuritaire.

Introduction à l'industrie touristique 15 semaines - 1 046,75 $

Atelier informatique / Programmes d'apprentisage / Formation sur mesure / Cours en ligne

519.948.6019 / 866.445.4003

Entreprises BORÉAL

Mon avenir c'est ici

L'Atlantique veut séduire les immigrants

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, grâce aux initiatives développées, l'immigration francophone en milieu minoritaire ira-t-elle en s'accroissant au cours des cinq prochaines années?

❑ *OUI*
❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

Vieillissement de la population, exode rural et diminution du taux de natalité : l'Atlantique n'y échappe pas. Pour renverser la vapeur, l'immigration n'est plus uniquement une porte de sortie, c'est devenu un inconditionnel.

Chaque province adopte ses stratégies et chaque communauté acadienne tente, à sa façon, d'attirer chez elle un plus grand nombre d'immigrants. La Nouvelle-Écosse est un exemple probant de ce constat alors que se tenait, en novembre dernier, la conférence « Immigration et émigration : le Canada atlantique à la croisée des chemins ».

Le gouvernement provincial a également compris l'urgence de la situation alors qu'il veut se doter d'un cadre stratégique pour l'immigration. La communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse, qui a participé à la conférence, a été partie prenante des consultations permettant le développement du cadre. « Ce que l'on remarque, c'est qu'il y a une absence totale de données sur l'immigration dans les communautés francophones. Tout est à faire », affirme le coordonnateur des relations externes à la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse (FANE), Réda Lounis.

Selon M. Lounis, il devient donc essentiel pour la communauté d'être reconnue par les instances gouvernementales. « Notre positionnement cadre parfaitement dans les objectifs mis de l'avant par la province et le gouvernement fédéral », indique-t-il.

Il précise aussi que le *timing* entourant ces consultations ne pouvait mieux tomber puisque tout s'est déroulé en marge du 400e anniversaire de l'Acadie. « Le cadre stratégique devrait être dévoilé par la province d'ici le mois de février 2005 », lance Réda Lounis.

Saint-Léonard – un bel exemple!

Il n'y a pas que dans les grands centres où on s'attaque au dossier de l'immigration. Saint-Léonard, une petite communauté de 1 385 habitants située au nord-ouest du Nouveau-Brunswick, en est un bel exemple.

« Dans toutes les petites communautés de la province, nous devons lutter pour contrer la baisse de la population. À Saint-Léonard, les jeunes quittent pour se rendre vers le sud (Moncton et Dieppe) et ne reviennent jamais. À l'heure actuelle, la population de Saint-Léonard diminue de deux pour cent par année », d'indiquer le maire de l'endroit, Roland J. Martin. Il ajoute que pour contrer ce phénomène, l'immigration se veut la solution idéale.

C'est pour cette raison que le Carrefour d'immigration rurale a été lancé à l'automne 2004; une initiative locale visant à faciliter l'intégration d'immigrants en offrant des services de première ligne. « Les retombées se font déjà sentir. Des personnes de l'étranger ont déjà manifesté un intérêt à venir s'établir ici, à acheter des commerces, etc. » mentionne le maire Martin.

Selon lui, l'exemple de Saint-Léonard servira à d'autres. « C'est un projet pilote qui a entièrement été financé par la municipalité jusqu'à maintenant. Ce projet pourrait facilement s'appliquer à toutes les communautés rurales de la province », indique Roland J. Martin qui attend toujours une réponse des divers paliers de gouvernement pour contribuer au financement du Carrefour.

Pour attirer ces immigrants, il faut les sensibiliser à Saint-Léonard. Selon le maire Martin, il revient à chaque membre du comité du Carrefour d'immigration rurale de faire sa part des choses, donc de se tenir informé de missions acadiennes à l'étranger ou encore d'utiliser d'anciens de la municipalité oeuvrant à l'étranger.

ARC
Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, par le biais de Citoyenneté et Immigration Canada et du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Les conseillers professionnels sont là pour vous aider, il ne faut pas hésiter à les consulter

La planification financière se traduit par l'examen étendu de la situation financière d'un particulier et fait appel à divers secteurs de la gestion du patrimoine (gestion de trésorerie, planification des placements, planification fiscale, planification successorale, planification des assurances, etc.). Cette manière de procéder aboutit à un processus logique par étapes de mise en application de solutions pratiques là où l'on relève des failles au chapitre des finances.

Prendre du temps et consulter des conseillers professionnels afin de vous constituer un carnet de route en matière de planification financière comporte pour vous de nombreux avantages qui seront fonction de votre situation particulière. Toutefois, l'un des principaux avantages d'un plan financier bien conçu qui est mis en oeuvre et surveillé attentivement est qu'il vous permettra habituellement d'atteindre l'indépendance financière plus tôt que si vous n'aviez pas élaboré de plan d'action.

L'indépendance financière

L'expression «indépendance financière» peut prendre des sens différents selon la personne, mais pour de nombreux Canadiens cela signifie la possibilité de mettre fin à leur emploi régulier tout en sachant que leurs biens et leur revenu de retraite leur permettront de conserver un certain mode de vie jusqu'à la fin de leurs jours et de pourvoir aux besoins de leurs bénéficiaires après la mort.

Comme chaque personne a des objectifs différents, et une situation qui lui est propre, il se peut que les décisions financières que vous prenez actuellement ne soient pas en harmonie avec vos objectifs véritables.

Voyons l'exemple suivant : certains cours et manuels de planification financière précisent qu'il vaut mieux épuiser ses avoirs non enregistrés avant d'épuiser ses avoirs enregistrés. Bien que cette règle empirique convienne à la majorité, certaines personnes pourraient avoir avantage, en raison de leur situation particulière, à retirer de l'argent d'un régime enregistré tel qu'un REER avant de puiser dans leur compte non enregistré.

Voici d'autres solutions empiriques de planification financière qui ne conviennent pas nécessairement à tout le monde en raison des objectifs et circonstances propres à chacun : «On devrait maximiser ses cotisations REER, chaque année»; «C'est le conjoint dont le revenu est le plus élevé qui devrait toujours verser des cotisations au REER de conjoint»; «Vos régimes enregistrés devraient toujours comporter un bénéficiaire afin d'éviter les taxes d'homologation»; «On devrait souscrire une assurance vie»; «On devrait toujours être propriétaire de son lieu de résidence plutôt que locataire»; «On devrait toujours posséder des placements à revenu fixe dans les comptes enregistrés et des actions dans les comptes non enregistrés».

Avantage clé

Par conséquent, un autre avantage clé de la planification financière est le fait que des professionnels compétents vous aideront à déterminer quelle ligne d'action il convient de privilégier dans votre cas pour atteindre vos objectifs, en vous fondant sur votre propre situation. À défaut de vous soumettre au processus de planification financière, l'atteinte de vos objectifs pourrait être retardée ou ne jamais se concrétiser.

Parcourir le processus de la planification financière peut également vous apporter la tranquillité d'esprit. Voici pourquoi : le simple fait de savoir que vous avez consulté des experts dans divers secteurs de la planification financière et que ces professionnels vous ont fourni des recommandations qui sont mises en application et examinées périodiquement devrait vous rassurer.

Une époque révolue

Durant la majeure partie des années 90, il n'a pas été trop difficile de faire fructifier son avoir dans des placements sûrs. La vigueur presque sans précédent des marchés boursiers et la facilité avec laquelle il était possible d'effectuer des opérations boursières en direct ont amené à peu près tout le monde à investir à la bourse, et rares sont ceux qui n'y ont pas fait d'argent.

Certains fonds communs de placement et certaines actions ont affiché des rendements annuels phénoménaux de 30 %, 40 %, 50 % et plus. Les placements à revenu fixe ont produit d'excellents rendements. Tout ce que vous aviez à faire, c'était de placer votre argent et d'attendre.

La plupart des spécialistes sont d'avis que cette époque est bien révolue et qu'il faudra peut-être attendre longtemps pour revoir un tel climat sur les marchés, et nombreux sont ceux qui croient également que la volatilité actuelle des marchés pourrait persister.

Devriez-vous pour autant rester à l'écart des marchés boursiers et vous réfugier dans les obligations et les CPG ? Devriez-vous renoncer aux placements en actions et vous contenter de préserver votre patrimoine ? Est-ce que le simple fait de ne pas perdre d'argent devrait vous satisfaire ?

Loin de là. Tout d'abord, en ne détenant aucune action, vous vous exposez à un autre type de risque, comme vous le verrez dans cette section. Ensuite, de nombreux portefeuilles dégagent actuellement d'excellents rendements, parfois même dans les 10 % et plus. Ce n'est simplement plus aussi facile que dans les années 90. Pour réussir ses placements, il faut maintenant de la planification, du temps et des efforts.

Le secret de la réussite

Pour réussir dans le domaine des placements, il faut aussi de la méthode, des connaissances et de l'expérience

Il vous faut de la méthode pour pouvoir élaborer un plan de placement à long terme et y adhérer – pour ne pas céder à la panique ni vendre vos titres lorsque vous voyez qu'ils sont en baisse.

Il vous faut des connaissances parce qu'il y a beaucoup d'information à suivre. Les variables susceptibles d'influer sur vos placements sont très nombreuses et évoluent constamment.

Et il vous faut de l'expérience, car rien ne peut remplacer l'expérience durement acquise, surtout dans le domaine des placements et des finances.

Comme nous l'avons déjà dit, pour faire des placements gagnants de nos jours, il faut revenir aux méthodes éprouvées : la diversification et une répartition de l'actif sur mesure correspondant à votre tolérance au risque.

Selon le Dictionnaire actuel de l'éducation, une profession est une «activité professionnelle de caractère intellectuel, dont l'exercice exige des connaissances et des compétences de haut niveau». On pourrait ajouter que les membres d'une profession doivent respecter des normes élevées de compétence et d'éthique, s'engager à poursuivre leur formation professionnelle et être avant tout au service du public.

Les normes professionnelles concernant la planification financière sont élaborées à partir du processus de planification financière déjà largement reconnu et s'arriment au code de déontologie du Conseil relatif aux standards des planificateurs financiers (FPSC). Elles clarifient les rôles et responsabilités respectifs des professionnels et du public dans une mission de planification financière. Avec l'entrée en vigueur de ces normes, le FPSC prévoit qu'il y aura une plus grande uniformité du service, et moins de confusion et de malentendus entre clients et planificateurs. À la longue, le FPSC s'attend à ce que ces normes entraînent une confiance accrue et la reconnaissance de la planification financière en tant que profession.

Les planificateurs financiers accrédités (CPF)

Un récent sondage laisse pourtant entendre que près de la moitié des professionnels détenant le titre de CFP fournissent des services de planification financière globale à moins de 25 % de leurs clients. L'exigence de communication liée aux missions de planification non financière empêche les CFP d'utiliser la planification financière comme outil de marketing pour vendre des fonds communs ou d'autres produits. Le FPSC n'empêche pas, et ne peut empêcher, les CFP de gagner leur vie en vendant des valeurs mobilières en dehors du cadre des services de planification financière, mais il peut s'assurer, par l'intermédiaire des activités des CFP, que le public voit bien la différence entre la planification financière et d'autres formes de conseils financiers ou de vente de produits. Or, selon un sondage récent commandé par le FPSC, moins de 25 % des Canadiens qui ont utilisé les services d'un planificateur financier l'ont payé directement pour ces services.

L'idée selon laquelle le client n'est pas encore convaincu qu'il vaut la peine de payer pour des services de planification financière subsiste toujours et on ne peut que se demander pourquoi. Il se peut que la nature globale de la planification financière ne soit toujours pas bien comprise ou que le public croie que ce service est tout simplement gratuit. En fait, selon le même sondage mené auprès de consommateurs, plus de 70 % des Canadiens estiment qu'il est assez important d'avoir un plan financier, mais seulement 37 % ont un plan écrit, et moins de 60 % d'entre eux ont eu recours aux services d'un planificateur financier pour le dresser.

De toute évidence, la proposition selon laquelle les services professionnels de planification financière ont une valeur n'est pas encore généralement acceptée. Avec la finalisation des normes l'an prochain, le FPSC prévoit publier des textes accessibles visant à expliquer ces normes au public, pour l'aider à mieux comprendre non seulement son rôle dans le processus de planification financière, mais également les avantages et la valeur de la planification financière. Il ne fait nul doute que la sensibilisation du public à la valeur et à la complexité de la planification financière sera avantageuse pour celui-ci et la profession.

Les normes de travail

L'utilité des normes de travail repose sur les connaissances, compétences et habiletés des personnes qui sont tenues de les respecter. Dans cette optique, le prochain défi du FPSC consistera à réévaluer, en se fondant en partie sur les normes de travail inscrites dans les normes professionnelles, les connaissances et compétences requises des personnes qui seront autorisées à porter le titre de CFP. Les nouvelles normes d'expertise permettront d'établir un nouveau programme pour l'examen des CFP de 2006, et de nouvelles exigences de formation connexes, à compter de 2005.

Les nouvelles normes d'expertise seront fondées sur des compétences plutôt que sur des connaissances. Comme ce fut le cas dans l'élaboration récente du profil CA, le FPSC a adopté un modèle s'articulant autour d'«énoncés de compétence» et des connaissances connexes qui sont requises pour appliquer, avec un niveau de maîtrise approprié, les compétences énoncées.

Les énoncés de compétence définissent clairement une profession donnée. Ce sont des énoncés de travail essentiels à cette profession, qui reflètent des comportements observables et représentent des actions qui, lorsqu'elles sont menées avec succès, ont pour effet la livraison du produit, la prestation du service, la prise de décisions ou d'autres résultats observables. Cette approche s'éloigne de façon marquée de l'approche actuelle, basée sur un programme énonçant les connaissances exigées du candidat à la profession, sans préciser la manière dont celles-ci seraient appliquées ni les résultats attendus.

Au cours de la réalisation de ce projet, un certain nombre de notions clés ont émergé. La première se résume à la capacité d'intégrer des renseignements provenant de divers domaines de connaissances sous-jacentes, qui représente une compétence fondamentale des CFP. Les CFP doivent posséder des connaissances qui peuvent ressembler à celles qui sont attendues d'autres professionnels (p. ex., lois fiscales, prestations gouvernementales, principes d'investissement, produits d'assurance), mais ils doivent les appliquer dans l'exercice de six activités distinctes, bien qu'intimement liées entre elles : gestion des finances personnelles, gestion des risques, planification des placements, planification fiscale, planification de la retraite et planification successorale. Même s'ils n'entreprennent pas une planification portant sur l'ensemble de ces activités, les CFP doivent tenir compte de tous les aspects pertinents de la situation financière du client et en faire la synthèse dans de multiples domaines afin de générer un plan pour ce client.

Le milieu universitaire réagit déjà pour s'adapter à ce profil en émergence. Au premier cycle, des programmes nouveaux ou projetés portent la formation à un autre niveau, et certains établissements enrichissent leurs programmes existants. Le FPSC a aussi projeté d'établir une fondation indépendante pour la planification financière, ayant pour mandat d'enrichir et de développer davantage la recherche et la formation universitaires en cette matière.

Quant à l'avenir, on peut envisager une modification de la facture de l'examen de 2006, et le titre de CFP pourrait devenir plus difficile à obtenir. En outre, grâce à l'élaboration des normes axées sur les compétences et la maîtrise de ces compétences, la planification financière prendra sa place aux côtés d'autres professions respectées, et le titre de CFP continuera à se développer en tant que marque des professionnels de la planification financière.

Planification financière

Les conseils financiers se présentent sous diverses formes et viennent de diverses sources : tuyaux sur l'impôt de votre comptable, conseils de votre avocat sur la planification successorale, informations sur un nouveau placement de votre conseiller financier. Les planificateurs financiers, en revanche, examinent et analysent à fond tous les aspects de votre situation financière, comme planification fiscale, planification successorale et planification de votre retraite, et établissent un plan complet personnalisé pour vous aider à atteindre vos objectifs financiers.

Les planificateurs financiers ne font pas partie d'une profession réglementée. Les membres de l'Association canadienne des planificateurs financiers appliquent le CAFP Code of Professional Ethics (disponible en anglais seulement). La rémunération des planificateurs financiers se fait de trois façons :

honoraires – les honoraires sont calculés en fonction de la valeur de vos biens ou de votre revenu ou à l'heure;

honoraires et commission – vous payez des honoraires pour faire établir votre plan financier et le faire mettre à jour. Vous payez une commission chaque fois que vous achetez un produit financier du planificateur;

commission – le planificateur perçoit une commission chaque fois que vous achetez des produits financiers de lui.

Demandez au planificateur financier auquel vous songez quel est le mode de rémunération qu'il utilise.

Choisir un planificateur financier qui vous convient n'est pas chose facile. Il faut bien sûr qu'il connaisse à fond les produits et le marché et qu'il soit d'une intégrité absolue, mais il doit aussi comprendre parfaitement votre situation personnelle, vos buts et votre style de vie.

M. David Bellemore, B. Comm., CGA
Bellemore & Associates
Comptables généraux licenciés
- Impôt sur revenu et T.P.S.
- Traitement électronique des formulaires d'impôt sur revenu
- Tenue de livres et comptabilité
- États financiers
- Counselling pour petites entreprises
- Planification d'impôts personnels et de corporations
- Consultants pour la mise en place et le fonctionnement de systèmes comptables sur ordinateurs
2825 Lauzon Parkway 944-4777

La planification financière...
...ça se fait pour une entreprise, ça se fait pour un individu, et ça se fait sur une base familiale pour intégrer
- la planification de la retraite
- la prévision des coûts d'éducation
- la planification des successions
- la préservation des actifs
- la protection d'assurance
- les avantages des abris fiscaux et des crédits de Revenu Canada
Ce sont les services que je vous offre!
Terry Morais
Conseiller financier
Résidence : 735-4545
Télécopieur : 974-9344
Bureau : 974-0128
1-800-273-2036
INTERGLOBE Financial Services Corp.
Blondin & Little

les coopérateurs
Une place de choix
Programme de plan de retraite
James Quenneville, représentant
519 rue Notre-Dame, Belle Rivière
Tél. : (519) 728-1222
Fax. : (519) 728-4373
Site Web : www.cooperators.ca
-Maison -Automobile -Vie -Commercial
«Vérifiez avec nous dès aujourd'hui à quel rabais vous auriez droit!»

Caisses populaires de l'Ontario

Vous voulez faire fructifier vos avoirs tout en suivant de près vos affaires personnelles ?

Avant tout, vous tenez à vous faire une idée objective de votre situation!

Le service de planification financière vous guidera dans vos décisions sur de nombreux aspects : placements, retraite, finances, fiscalité, assurances, succession et aspects légaux. Après analyse de votre situation dans son ensemble, le planificateur financier de Desjardins établit des stratégies pour concrétiser vos objectifs et maximiser votre patrimoine. Cet exercise lui permettra de suivre l'évolution de votre situation financière. Une fois complétée l'étude de votre dossier, le planificateur vous remet un rapport écrit détaillé.

Avec ce panorama de votre situation financière, il est plus facile de faire fructifier vos avoirs afin d'atteindre vos objectifs.

N'hésitez pas à communiquer avec Rachelle Tremblay pour prendre un rendez-vous dès aujourd'hui!

Rachelle Tremblay

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches
6900 chemin Tecumseh
Tél. : (519) 798-3026

Caisse populaire de Tecumseh
13470 rue Tecumseh Est
Tél. : (519) 735-6069

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion

QUALITY VEHICLES
Car-Go
AUTO SALES

Ronald Caron
Belle Rivière
728-1844 ou 566-2065

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan,
M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sont offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Emmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Soi : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Mme Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales

988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Horaire de télévision

Du 22 au 28 janvier

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · SRC · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VIDÉOCLIPS (R)

8h30
TV5 ZAVÉVU
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET (R)

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA MAISON LAPRISE (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS H2 SNOW
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO HOCKEY

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS QUILLES Les Pros des quilles
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA DRÔLES D'ANIMAUX
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Mon martien favori* Un reporter de télévision découvre un extraterrestre et le fait passer pour son oncle. Jeff Daniels, Christopher Lloyd (1998, Comédie)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS CURLING Challenge de Charlevoix Clermont, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA CONSTRUCTION BRIGIL
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO STALINE (R)

14h30
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS (R)
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VIDÉOCLIPS

15h00
TV5 SOCCER Saint-Étienne vs. PSG FFF Site: Parc des Princes Paris, France
RDS GOLF *EN DIRECT* L'invitation Buick AGP Site: Allées du Club de golf Torrey Pines San Diego, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *À toute allure* Un fugitif ayant une fille en otage tente de déjouer les policiers lancés à ses trousses. Charlie Sheen, Kristy Swanson (1994, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO HOCKEY
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HORS-JEU
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Indiana Jones et le temple maudit* Un archéologue enquête sur d'étranges agissements dans le palais d'un maharadjah. Harrison Ford, Kate Capshaw (1984, Aventure)
TFO T'AS FAIM?!
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PASSEPARTS
RDS HOCKEY CLASSICS Série 1993 LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 QUELS CIRQUES!
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *La reine du bal* Un adolescent gai de 17 ans déclenche une tempête médiatique. Aaron Ashmore, Marie Tifo (1998, Histoire vécue)
TFO À LA UNE

20h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI ENJEUX
TFO DANS L'OBJECTIF DE NOTMAN
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le dernier recours* Un policier pouchasse un détenu qui avait accepté d'être donneur pour son fils. Michael Keaton, Andy Garcia (1998, Drame)
TFO CINÉMA *Le Commissaire* Un représentant du gouvernement découvre un complot qui menace de détruire sa vie. Alice Krige, Rosana Pastor (1997, Drame de suspense)

21h30
RDI ZONE LIBRE
SRC LES LEÇONS DE JOSH
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS

22h15
TV5 PAROLES DE CLIPS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BOXE *EN DIRECT* Mayweather vs Bruseles
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
SRC LE GARAGE

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Des hommes de loi* Une spécialiste de la chasse à l'homme est à la poursuite d'un agent du gouvernement. Robert Downey Jr., Wesley Snipes (1998, Drame de suspense)

23h05
TFO FRANCOEUR

23h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR

23h55
TVA CINÉMA *Misery* Victime d'un accident d'automobile, un romancier est recueilli par une infirmière. James Caan, Kathy Bates (1990, Drame d'horreur)

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Dersou Ouzala* En 1902, Vladimir Arseniev explore la région d'Ossouri, dans le Taïga. Maxim Munzuk, Yuri Solomin (1975, Documentaire)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

0h30
RDI USHUAÏA NATURE

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Les vieux grincheux* D'anciennes rancunes refont surface entre deux vieux voisins ronchons. Jack Lemmon, Walter Matthau (1993, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE PÊCHE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO JE VIS TA VIE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000
Mplus CONCERT PLUS (R)

12h35
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h05
TV5 LES DISCOS D'OR: LA FINALE

13h30
RDS POKER Série Mondiale 2003
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
RDS H2 SNOW
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TFO DANS L'OBJECTIF DE NOTMAN (R)

14h30
RDS HORS-JEU
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉOCLIPS

14h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ

15h05
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Frères de sang* À la fin de la Deuxième Guerre Mondiale, deux soldats japonais subissent un procès. Bryan Brown, George Takei (1991, Drame)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS SPORTS
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO COUP DE THÉÂTRE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES (R)
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LES ÉVÉNEMENTS ARCHAMBAULT
TFO CINÉMA *La règle du jeu* Un homme veut rompre avec sa maîtresse pour garder sa femme. Marcel Dalio, Mila Parely (1939, Drame psychologique)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF L'invitation Buick AGP Site: Allées du Club de golf Torrey Pines San Diego, Californie
SRC LE PETIT PRINCE - DESSINE-MOI... UN SPECTACLE
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

22h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

23h00
TV5 KIOSQUE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h25
TVA INFOPUBLICITÉ

23h30
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR

23h35
SRC CINÉMA *Ceux qui m'aiment prendront le train* Familles et amis d'un peintre homosexuel décédé se rendent à Limoges par train. Valeria Bruni Tedeschi, Charles Berling (1998, Drame psychologique)

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le Commissaire* Un représentant du gouvernement découvre un complot qui menace de détruire sa vie. Alice Krige, Rosana Pastor (1997, Drame de suspense)
Mplus NU MUSIK 2.0

0h30
TV5 D.
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS
RDI LA PART DES CHOSES

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA SPÉCIAL BLOOPERS *Partie 2 de 2 (suite du 17 jan)*
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC DÉTECT. INC.
TVA QUI PERD GAGNE
TFO CINÉMA *La Dette* L'usurier, surnommée le Turc, se fait empoisonné. Personne ne vient à son aide. Gillermo Restrepo, Marcela Valencia (1997, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHÔTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS VACANCES NATURE
Mplus BANZAI

0h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS BONNE CHASSE
TFO CINÉMA *La règle du jeu* Un homme veut rompre avec sa maîtresse pour garder sa femme. Marcel Dalio, Mila Parely (1939, Drame psychologique)
Mplus VIDÉOCLIPS

0h45
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA FACTEUR DE RISQUES (R)
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY à communiquer Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'EPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA STÉPHANE ROUSSEAU EN SPECTACLE *Partie 2 de 2 (suite du 18 jan)* (R)
TFO CINÉMA *L'alliance* Un vétérinaire épouse Jeanne pour sa demeure où il peut livrer des recherches. Anna Karina, Jean-Claude Carrière (1971, Comédie fantaisiste)

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS QUÉBEC COURSES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
TFO CINÉMA *La Dette* L'usurier, surnommée le Turc, se fait empoisonné. Personne ne vient à son aide. Gillermo Restrepo, Marcela Valencia (1997, Drame)
Mplus VIDÉOCLIPS

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Championnats Canadiens BMO London, Ontario
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STALINE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Loin du Viêt-Nam* Ce film manifeste contre la guerre du Viêt-Nam. Il est composé de onze courts métrages. (1967, Drame politique)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS H2 SNOW
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 DOUBLE MIXTE
TFO CINÉMA *L'alliance* Un vétérinaire épouse Jeanne pour sa demeure où il peut livrer des recherches. Anna Karina, Jean-Claude Carrière (1971, Comédie fantaisiste)
Mplus VIDÉOCLIPS

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Avanim* Une jeune femme, mariée et mère, est bouleversée lorsque son amant meurt tragiquement. (2004, Drame)
RDS HOCKEY SEL Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA LE NÉGOCIATEUR
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TFO FRANCOEUR
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'HÉRITIÈRE DE LA GRANDE OURSE
TVA JEAN-MICHEL ANCTIL: RUMEURS *Partie 2 de 2 (suite du 20 jan)*
TFO CINÉMA *Mortelle randonnée* Un détective privé enquêtant une jeune et belle aventurière s'attache peu à peu à elle. Michel Serrault, Isabelle Adjani (1983, Drame)

21h20
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

21h30
TV5 DES MARELLES ET DES PETITES FILLES...
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDS SKI MAG
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 LES INÉDITS
RDS COMBATS ULTIMES
TVA MICHEL JASMIN
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC MACK SENNETT - LE ROI DU COMIQUE
TVA CINÉMA *Dressés pour tuer* Une femme procureur obtient l'aide d'un détenu pour enquêter sur des activités illégales. Dean Cain, Bryan Brown (1998, Drame)

0h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS RDS MOTORISÉ

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
TFO ORGANES À VENDRE
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS HOCKEY Forœurs de Val d'Or vs. Wildcats de Moncton LHJMQ
RDI À LA DROITE DE DIEU.
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *Le Sacrifice* Des événements étranges se produisent le jour de l'anniversaire d'Alexandre. Erland Josephson, Susan Fleetwood (1986, Drame)

21h30
TV5 LA GRANDE AVENTURE DE LA MUSIQUE NOIRE *Partie 3 de 6 (suite du 21 jan)*

22h00
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h15
TV5 BIBLIOTHÈQUES IDÉALES

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
TVA CINÉMA *Couronne Mortuaire* Un détective met au jour la méthode utilisée par un dentiste pour commettre un meurtre. Peter Falk, James Reed (1990, Drame)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS TENNIS Omnium d'Australie ATP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h20
TFO ORGANES À VENDRE (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
Mplus VIVA LA BAM

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *Quatre mariages et un enterrement* Alors qu'il assiste à un mariage, un célibataire a le coup de foudre pour une américaine. Hugh Grant, Andie MacDowell (1993, Comédie)
TFO VOLT (R)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LE MIKE WARD SHOW

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun UNE CHINOISE SOUS LE FUSIL DE LA GESTAPO *Partie 16 de 16* Mar Mer Jeu Ven **FEMMES DE L'OMBRE** *Partie 1 de 4 (suite le 26 jan)*
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h45
TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

9h00
TV5 Mer Jeu Ven BIBLIOTHÈQUES IDÉALES
RDS VIVRE PLUS (R)
SRC 37.5
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus VIDÉOCLIPS

9h15
TV5 TV5 L'INVITÉ

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar **FOUS DU VIN** Mer **BIBLIOTHECA** Jeu **C'EST LA VIE** Ven **CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ**
RDS Lun **PARCOURS DE RÊVE INVESTORS** (R) Mar **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R) Mer **HOCKEY** à communiquer Équipes à communiquer (R) Jeu **PATINAGE ARTISTIQUE** Championnats Canadiens BMO (R) Ven **HOCKEY** Équipes à communiquer SEL (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

9h45
TV5 Jeu HISTOIRES DE CHÂTEAUX

10h00
TV5 Lun DOUBLE ÉTOILE Mar **BIBLIOTHEÇA JUNIOR** Jeu **GUMB-OH LA LA** Ven **LA SEMAINE VERTE**
RDS Lun **GOLF** L'invitation Buick AGP (R) Mar **VACANCES NATURE**
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun LA VIE EST UN SIMPLE RENDEZ-VOUS (R) Mar **ACTUEL** (R) Mer **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE** (R) Jeu **TEMPS PRÉSENT** (R) Ven **PANORAMA**
RDS Mar **RANDONNÉE QUÉBEC**
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven LES INÉDITS (R)
RDS Mar **BONNE PÊCHE**
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer **TÉLÉTOURISME** Jeu **PASSEPARTS**
RDS Mar **PASSION PLEIN AIR**
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven **PANORAMA** (R)
Mplus Lun Ven **ASHLEE SIMPSON SHOW** (R) Mar **BABU À PLANCHE** (R) Mer **EXPOSÉ** (R) Jeu **PIMP MON CHAR** (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu **DANS LA MIRE.COM** Ven **TVA EN DIRECT.COM**
Mplus Lun **PIMP MON CHAR** Jeu **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE** Ven **DANS LA PEAU DE...** (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun **PANORAMA ARTS** (R) Mar **LA FRONTIÈRE BLANCHE** (R) Mer **L'ART D'ÊTRE PARENT** (R) Jeu **STALINE** (R) Ven **DUOS: SESSION JAZZ** (R)
Mplus Lun **EXPOSÉ** (R) Mar **M. NET** (R) Mer Jeu Ven **M.NET** (R)

13h30
TV5 Lun **VIVEMENT DIMANCHE!** Mar **DOUBLE MIXTE** Mer **PORTRAIT DE FAMILLE** Jeu **SAVOIR PLUS SANTÉ** (R) Ven **GROS PLAN SUR..**
RDS Lun **EN FORME MAGAZINE** Mar **HOCKEY CLASSICS** Série 1993 Équipes à communiquer LNH (R) Mer **QUÉBEC COURSES** (R) Jeu **H2 SNOW** (R) Ven **CURLING** Challenge de Charlevoix (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer **DR. RIOUX** Jeu Ven **BOUTIQUE TVA**
TFO Lun **À LA UNE**
Mplus Mar Mer Jeu Ven **QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?**

13h45
TVA Lun Mar Mer **BOUTIQUE TVA**

14h00
TV5 Mar **VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE** (R) Mer **QUELS CIRQUES!** (R) Ven **DES MARELLES ET DES PETITES FILLES...** (R)
RDS Lun **HORS-JEU** Mer **QUILLES** Coupe Univers (R) Jeu **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES**
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun **MUSIQUE DE CHAMBRE** (R) Mar **LES ÉCLAIREURS** (R) Mer **AFFAIRES CHEZ NOUS** (R) Jeu **COUP DE THÉÂTRE** (R) Ven **GRAMMAIRE ET RÉDACTION** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **DÉCOMPTE QUOTIDIEN** Ven **DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE**

14h30
TV5 Mer **CHRONIQUES D'EN HAUT** Jeu **ENVOYÉ SPÉCIAL**
RDS Lun **FOOTBALL** Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNF (R) Jeu **VACANCES NATURE** Ven **COMBATS ULTIMES** (R)

SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer **FRENCH IN ACTION** Jeu **DESTINOS** Ven **RÉDAKTION D**
Mplus Lun Mar Mer Jeu **VIDÉOCLIPS**

14h45
TFO Ven **NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE**

15h00
TV5 Lun **ÉCRANS DU MONDE** Mer **SOCCER** Nice vs. Lille FFF Ven **UN AN DANS LES VIGNES** *Partie 5 de 6 (suite du 21 jan)*
RDS Mer **SKI MAG** (R) Jeu **RANDONNÉE QUÉBEC**
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 Lun **CAMPUS** (R) Ven **DOUBLE ÉTOILE**
RDS Mer **CURLING** Challenge de Charlevoix (R) Ven **BOXE** Carte à communiquer
SRC KONG
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun **PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE** (R) Mar **MADE IN FRANCE** Mer **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE** (R) Jeu **DANS LA PEAU DE...** (R) Ven **ASHLEE SIMPSON SHOW** (R)

16h00
TV5 Mar **COEURS BATAILLEURS** (R) Jeu **ARTE REPORTAGE** (R) Ven **FRANCE FOOT**
RDS Jeu **PASSION PLEIN AIR**
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun **LES JEUNES MARIÉS** (R) Mar **PIMP MON CHAR** Mer **L'UNDER ATTACK SHOW** (R) Jeu **ASHLEE SIMPSON SHOW** (R) Ven **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE**

16h30
TV5 Mar **PHOTOS**
RDS Mar **QUILLES** Les Pros des quilles Mer **LE MONDE DU SPORT GILLETTE** Jeu **PLEIN AIR SANS LIMITES**
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun **ENTREZ DANS LA DANSE** Mar **LES CONTES DE LA RUE BROCA** Mer **FOUINE EN FÊTE** Jeu Ven **HOCKEY**
Mplus Lun **L'UNDER ATTACK SHOW** Mar Ven **HIP HOP** Mer Jeu **1-2-3 PUNK!**

16h45
TV5 Mer **PAROLES DE CLIPS** Ven **LE DESSOUS DES CARTES**
TFO Lun **BON APPÉTIT, LES ENFANTS** Mar **MA FAMILLE ADORÉE** Mer **COMMENT ÇA MARCHE**

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer **RDS MOTORISÉ** Jeu **HORS-JEU** Ven **PARCOURS DE RÊVE INVESTORS**
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun **JE VIS TA VIE** Mar **LES MARMITONS** (R) Mer **LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP** Jeu Ven **MÉGALLO**
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
RDS Lun H2 SNOW Mar

Résultats des quilles du 17 décembre - Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
666 Les voyageurs
655 Les Moineaux
641 Les Mme & Mr.

Femmes :
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
205 Anna Duguay

Hommes :
234 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen
223 Aimé Pharand

Plus haut triple Équipes :
1850 Les Dangereux
1792 Les Voyageurs
1796 Les Braves

Femmes :
586 Irène Rail
529 Georgeline Lanteigne
519 Edna Landry

Hommes :
618 Raymond Chicquen
614 Émile Fréchette
581 Joseph-Pierre Lanteigne

Classement :
45
nº 8 Les Mme & Mr. 64
nº 15 Les Braves 57
nº 7 Les Acadiens 53
nº 11 Les Aces 52

nº 17 Les Vagabonds 48.5
nº 18 Les Dangereux 46
nº 20 Les Voyageurs 45
nº 19 Les Clairvoyants 45
nº 9 Les Feuilles d'Érables
nº 12 Les Colombes 44
nº 4 Les Moineaux 44
nº 5 Les Nuages 44
nº 1 Les Peanuts 43.5

nº 14 Les Hiboux 43
nº 13 Les Sénateurs 43
nº 16 Perfectibles 42
nº 10 Les Voltigeurs 38
nº 6 Les Étoiles 38
nº 3 Les Orioles 36
Nº 2 Les Joyeux 35

Meilleures moyennes
Femmes :
157 Irène Rail

152 Edna Landry
15 Terry Bondy

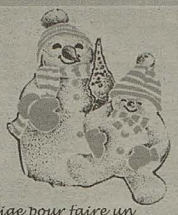
Meilleures moyennes
Hommes :
179 Émile Fréchette
166 Joseph-Pierre Lanteigne
16 Rosaire Sylvestre

Le Gros Lot
Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
49 Jeannine Moncion

Gagnant du tirage de la semaine :
Fernande Godin

Quilles Mystères :
136 Roger Hamel
168 Gilles Chiasson

Le Club de Bicolo



Bonhomme de neige

Allô mon ami.e!

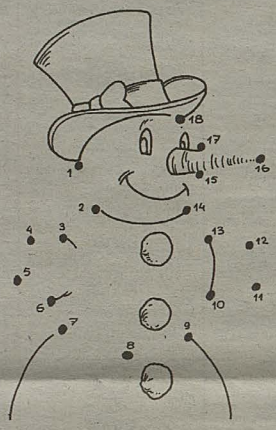
Aimes-tu les bonhommes de neige? L'autre jour, j'ai roulé des boules de neige pour faire un bonhomme de neige. Mais la deuxième boule était tellement lourde que je n'arrivais pas à la lever pour la placer sur la première! Il a fallu que mon papa vienne m'aider. J'ai pris deux balles de golf orange pour faire ses yeux, une carotte pour son nez et une petite branche pour sa bouche. Ma maman avait une vieille écharpe et je la lui ai mise autour du cou. Il était très beau!

LA DANSE DES CHAPEAUX

Combien de chapeaux peux-tu compter?

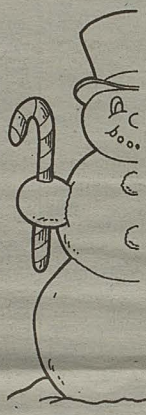
POINT À POINT

Relie les nombres de 1 à 18.



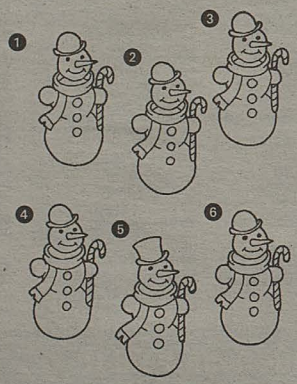
L'AUTRE MOITIÉ

Complète cette image en dessinant la seconde moitié du bonhomme de neige.



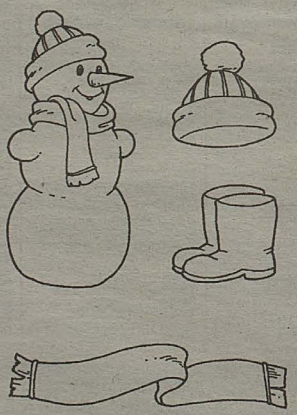
PAS COMME LES AUTRES

Observe attentivement ces bonhommes de neige. L'un d'entre eux n'est pas exactement identique aux autres. Lequel?

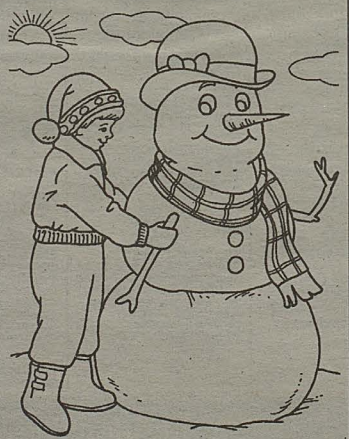


L'INTRUS

Peux-tu trouver l'intrus?

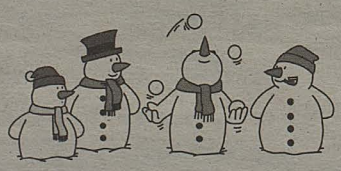


COLORIAGE



RÉPONSES :

LA DANSE DES CHAPEAUX : 14 chapeaux.
PAS COMME LES AUTRES : 5
L'INTRUS : LES BOTTES.

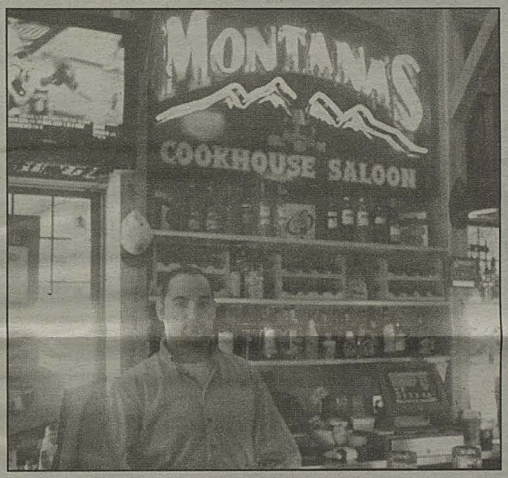


Blague

Quelle est la différence entre une puce et un chien?
Un chien peut avoir des puces mais une puce ne peut pas avoir des chiens!

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

Montana's Cookhouse, un restaurant qui satisfait petits et grands



En entrant chez *Montana's Cookhouse*, les clients peuvent percevoir l'ambiance chaleureuse qui se dégage du décor. De grandes banquettes en bois et des nappes carreautées ajoutent à l'aspect rustique de l'endroit. Tout est pensé pour donner l'impression d'être dans un chalet familial.

C'est d'ailleurs le principal intérêt des responsables de l'établissement : accueillir les familles. Depuis trois ans, les employés s'affairent à rendre un agréable moment autant aux adultes qu'aux enfants. Le menu proposé est très varié. Le plat le plus populaire auprès des jeunes est le combo de poulet et côtelettes. Les petits ont la chance de manger gratuitement tous les lundis. De plus, un clown les divertit et les maquille à leur guise. Les plus vieux peuvent satisfaire leur appétit les mercredis avec la spécialité du restaurant, les côtelettes *all you can eat*. Le poulet est un autre mets très apprécié pour son processus de cuisson original. Le dimanche est également une journée particulière avec le brunch qui est aussi servi à volonté. Il ne faut pas oublier les événements sportifs et les anniversaires qui sont soulignés avec des activités de toutes sortes.

Montana's Cookhouse s'investit beaucoup dans les organismes qui viennent en aide aux enfants. Dernièrement, une campagne de financement a été effectuée pour amasser des fonds pour *Starlight*. Cette fondation organise des activités pour amuser les enfants malades qui doivent rester à l'hôpital. Le restaurant travaille également en étroite collaboration avec certaines écoles. Pour promouvoir la lecture chez les jeunes, l'entreprise envoie des coffrets avec différents projets et, chaque fois qu'un élève termine l'un d'eux avec succès, il reçoit un bon pour un repas gratuit chez *Montana's*.

Les plats offerts sont très diversifiés et comblent les goûts particuliers de chacun. Les prix sont également très avantageux se situant entre 7 $ et 24 $. De quoi convenir à tous les budgets! Il faut préciser qu'un menu français est toujours disponible sur demande. Rendez-vous avec toute la famille *au* **restaurant Montana's situé au 7470, chemin Tecumseh à Windsor ou téléphonez au 974-3636.**

Welcome To Whistling Kettle Country Diner

Pas seulement de la nourriture en quantité mais de la bonne nourriture en quantité

11700 rte du comté 42
979-0171

Ouvert de 6 h à 20 h du lundi au jeudi,
de 6 h à 21 h les vendredi et samedi
et de 8 h à 20 h le dimanche

Riverside Tavern
488 ch. Lauzon (angle Wyandotte) 945-3923
Spécial du lundi : grande pizza, grand pichet : 22,95 $ (taxe comprise)
Spécial mardi, mercredi, jeudi : 30 ailes de poulet, frites ou légumes, grand pichet : 22,95 $ (taxe comprise)
Venez déguster nos fameuses côtelettes avec notre sauce BBQ
Heures d'ouverture : lundi au jeudi : 8 h à 1 h 30 du matin; vendredi et samedi : 8 h à 2 h du matin; dimanche : 8 h à 23 h

RP'S restaurant BANQUET FACILITIES
à Rochester Place
(Rte du comté 2 entre Belle Rivière et Pointe-aux-Roches)
•Spéciaux quotidiens •Brunch du dimanche de 9 h 30 à 14 h
•Buffet samedi soir de 17 h à 20 h 30 •Salle de banquet
BIENVENUE À TOUS! 728-2361

46 rue Chatham Ouest 256-0222
Ye Olde Steak House

MONTANA'S COOKHOUSE
• Rabais de 20 % pour les gens d'âge d'or
• Côtelettes à volonté tous les mercredis
• Super salade gratuite à l'achat d'un repas principal
• Menu français disponible sur demande
7470 chemin Tecumseh Est
Windsor
974-3636

405 Notre-Dame
Belle Rivière 728-0854
Mr BIGGS Eatery & SportsBar
- Hamburgers - Poulet - Pizza - Côtes levées -
- Ailes de poulet - Poisson - Pâtes -
Al Fazio, propriétaire

Tecumseh's Hat Trix
Gagnant du prix de la meilleure pizza à Windsor
LUNDI : grande pizza fromage et deux autres garnitures : 12,95 $
MARDI & MERCREDI : pâtes à volonté : 6,50 $
(À déguster sur place ou à emporter)
11828 ch. Tecumseh Est
Tecumseh 735-6033

TORINO
Torino's
Restaurant & Pizzeria
Fier d'être au service de la communauté depuis 1971
•Pizza •Pâtes •Poulet •Côtelettes •Poisson et plusieurs autres choix
*Service de pourvoyeur
*Salle de banquet pouvant accomoder 400 convives
*Menu personnalisé sur demande
*Service de livraison
12049 ch. Tecumseh
735-2522

Des percussionnistes de grand talent au théâtre Capitol

Le 14 janvier, le théâtre Capitol présente, dans sa série des musiques du monde, le spectacle «Les Frères Diouf», des percussionnistes africains de grand talent. Diouf, c'est l'histoire de deux frères qui ont traversé l'Atlantique en 1996 pour faire leur marque en Amérique du Nord. De spectacles en collaboration, les deux Sénégalais se sont transformés tranquillement, de leur propre aveu, en québégalais.

Deux musiciens, deux mondes et une seule musique. Issus d'une famille de 10 enfants, Karim et El Hadji sont très tôt attirés par les djembés, sabars et tamas qui animent les fêtes familiales. Toutes les occasions sont bonnes pour se rapprocher de ce monde musical et au grand dam des aînés de la famille qui veillent sur eux, les études sont graduellement délaissées. En secret, ils répètent dans différents ballets traditionnels, cachant chez leurs voisins leurs djembés, prétextant des sorties entre amis afin de donner des spectacles.

L'histoire éclate le jour où, invités à participer à une tournée de 45 villes européennes avec Dougou Fana, ils doivent obtenir une signature parentale pour avoir un passeport puisqu'ils n'ont pas encore la majorité. Depuis ce moment, leur passion pour la musique se vivra à chaque instant et au grand jour.

Partis six mois avec Dougou Fana, ils auront l'occasion de raffiner leurs techniques musicales et de goûter à l'aventure et au dépaysement. Ils ont aussi la piqûre des grandes salles, de l'équipement de pointe. Au Sénégal, ils se produisaient sans même avoir de micro.

Karim et El Hadji Diouf

Leur première expérience les a certes fait rêver.

De retour au Sénégal, ils participent à de nombreuses tournées à l'intérieur du pays, notamment avec Baaba Mall pour qui ils assurent la première partie. Membres fondateurs Faxass Sico, un groupe créé pour encourager l'équipe de soccer locale, les Diouf animent et réchauffent les stades. On les recrute pour toutes sortes d'événements, du souper officiel dans de chics hôtels de Dakar aux baptêmes et mariages de quartier, en passant par les fameux sabars sénégalais où les femmes dansent avec frénésie et où elles s'évertuent à impressionner la foule aux sons des rythmes endiablés des tambours.

Un an plus tard, le Diamono Ballet les engage pour une série de spectacles au Québec, notamment pour le Festival des Francofolies de Montréal. Arrivés sur place, ils décident d'y rester et c'est là que commence un long parcours musical. En 1997, Dubmatique fait appel aux frères Diouf pour une participation à l'album La force de comprendre. C'est aussi cette année-là qu'ils rencontrent André Fortin, leader du groupe Les Colocs.

Une amie organise pour eux l'enregistrement d'un démo et Dédé Fortin est recruté comme technicien de son. Les Diouf ne connaissent alors ni le groupe, ni Fortin. Impressionné par leur talent et leur charisme, M. Fortin les invite à devenir eux aussi des Colocs. Ils participeront à l'album Dehors Novembre ainsi qu'aux spectacles subséquents et collaboreront à l'album Suite 2116 après le décès de leur ami André. El Hadji sera récipiendaire en 1999 du Prix Socan comme coauteur pour la chanson de l'année, Tassez vous de d'là des Colocs.

Le spectacle des Diouf est percutant! Un ensemble de rythmes, une ligne mélodique, deux voix qui s'élèvent en harmonie. Le groupe a fait du chemin depuis ses débuts il y a 15 ans. Mais leur passion de la scène n'en est que plus grande. Pour ceux qui n'ont pas encore vu les Diouf en spectacle, attention! Le plaisir croît avec l'usage.

ATELIER «SUPERHOST» EN FRANÇAIS

«Où le service vous vient tout naturellement»

ESSEX
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Parrainé par

WINDSOR
ESSEX COUNTY
& PELEE ISLAND
CONVENTION &
VISITORS BUREAU

Où : Rochester Place Resort, 981 chemin du comté 2, Belle Rivière
Quand : le mardi 8 mars 2005
Heure : 9 h à 16 h
Coût : 80 $ par personne (dîner et matériaux inclus)

Date limite d'inscription : faites parvenir votre chèque avant le lundi 31 janvier 2005. Les 5 premiers inscrits seront contactés par téléphone et recevront un remboursement de 5 $ lors de la journée de l'atelier.

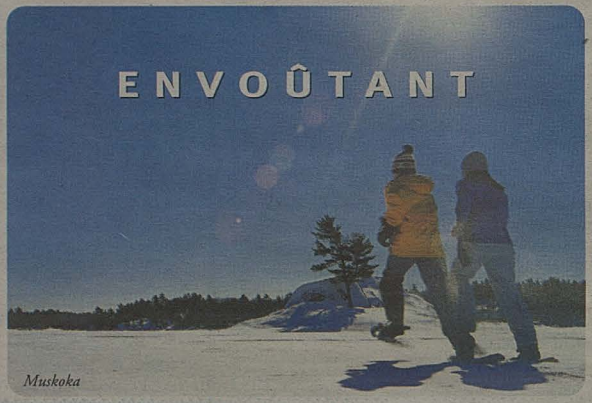
Nous réservons le droit d'annuler l'atelier si le nombre d'inscriptions n'est pas suffisant le 31 janvier. ***Inscrivez-vous tôt!***

Inscrivez-vous par téléphone : 776-4611 poste 11, par télécopieur : 776-9297 par courriel : info@essexcfdc.on.ca ou par la poste :

Atelier SuperHost
Essex CFDC/SADC
39, avenue Maidstone Est, Essex (Ontario) N8M 2J3

Le programme SuperHost permet aux entrepreneurs, à leur personnel et aux communautés d'élever leur niveau de service à la clientèle dans les secteurs du tourisme, des affaires commerciales, des organisations de bénévoles ainsi que dans les communautés. Les candidats qui finissent le cours reçoivent un certificat et une épingle SuperHost et les entreprises reçoivent un emblème qui peut être affiché dans la vitrine.

Industry Canada Industrie Canada Canada



Muskoka

La magie **EN ONTARIO**

La neige glisse sur nos chevilles. Prenons bien soin de ne pas nous retourner. Il faut avancer ! Laisser derrière nous un sentier d'empreintes éphémères. Le souvenir de ce radieux matin d'hiver. Oh divine randonnée !

Des milliers d'hectares de paysages bucoliques et de nature préservée. Des centaines de parcs enneigés et d'aires de conservation. Un paradis pour le ski, la raquette et la contemplation. L'Ontario vous attend.

Des milliers de chalets et de centres de villégiature vous proposent détente, relaxation et gastronomie. C'est sans compter les piscines intérieures, les saunas et les spas qui sauront vous ragaillardir... ou vous réchauffer !

Arpentez l'hiver en Ontario. Forêts, vallées et clairières ont revêtu leur beau manteau blanc. Envoûtant !

Vous cherchez un forfait d'hiver à votre mesure ?

Pour en savoir plus sur ces forfaits d'hiver en Ontario et plusieurs autres, visitez le

www.ontariotravel.net/hiver
ou composez le 1 800 ONTARIO.

ONTARIO
Tout à découvrir

Windsor, 39e année, no 3 Semaine du 19 au 25 janvier 2005

Le Rempart

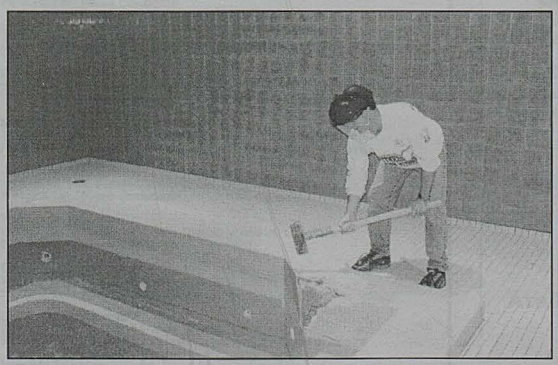
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

L'avenir est prometteur pour la Co-Opérative de Pointe-aux-Roches

Des employés de la Co-Opérative ont été honorés pour leurs nombreuses années de service.

Article en page 3

L'UCFO déménage à Place Concorde



L'aménagement des nouveaux locaux est déjà commencé.

Article en page 2

Un nouveau programme offert par Alpha Mot de Passe

Le centre offre maintenant des cours aux adultes pour les préparer au collège.

Article en page 4

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes déménage à Place Concorde

Marie-Soleil Thériault

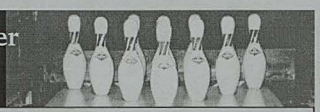
L'Union culturelle des franco-ontariennes (UCFO) organise plusieurs activités chaque semaine pour ses membres. L'art du métier, le tricot, le vitrail ou la couture font partie des cours proposés. L'UCFO loue un local à l'école L'Envolée. Au départ, celui-ci était situé au premier étage mais en juin dernier, il était déménagé au deuxième. Ce changement a incommodé plusieurs personnes âgées à cause des marches. D'ailleurs, l'organisme a vu une baisse d'achalandage depuis ce temps. Au grand bonheur des membres, Place Concorde a approché l'UCFO pour lui offrir des locaux dans son établissement.

Le déménagement aura lieu officiellement le 31 janvier même si plusieurs choses seront transportées à l'avance. Place Concorde a proposé au groupe de s'occuper du transport des meubles et autres matériaux. Cette initiative satisfait beaucoup les membres de l'union car le déplacement de certains appareils comme le métier, est assez complexe, étant donné le poids de l'objet. Les nouveaux locaux offriront plus d'espace pour tout le matériel. De plus, le loyer est similaire à celui déjà versé. Les avantages de ce changement ne cessent de s'accumuler. «Nous espérons ainsi voir le nombre des adhésions augmenter», affirme Nicole St-Pierre. La nouvelle adresse occasionne aussi un rapprochement pour certaines personnes demeurant dans l'est de la ville. L'UCFO se rapproche également des autres organismes francophones tels que l'Association canadienne-française de l'Ontario et l'Association des bénévoles francophones. «Notre visibilité sera accrue en étant ici, renchérit Mme St-Pierre. Maintenant, nous pourrons être en contact constant avec la communauté.»

L'UCFO sera opérationnel dans son nouvel emplacement le 1er février. L'ancien local de L'Envolée ne restera probablement pas vide longtemps car des pourparlers sont en cours concernant la possibilité de location par le Centre Alpha Mot de Passe.

L'UCFO organise des activités comme le tissage pour ses membres.

Résultats des quilles du 7 janvier
Ligue Jean-Paul II



Plus haut simple Équipes :
666 Les voyageurs
655 Les Moineaux
641 Les Mme & Mr.
Femmes :
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
205 Anna Duguay
Hommes :
234 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen
223 Aimé Pharand
Plus haut triple Équipes :
1850 Les Dangereux
1805 Les Nuages
1796 Les Braves
Femmes :
586 Irène Rail
529 Georgeline Lanteigne
528 Edna Landry
Hommes :
618 Raymond Chicquen
614 Émile Fréchette
581 Joseph-Pierre Lanteigne

Classement :
nº 8 Les Mme & Mr. 73
nº 15 Les Braves 61
nº 11 Les Aces 61
nº 7 Les Acadiens 60
nº 20 Les Voyageurs 59
nº 18 Les Dangereux 56
nº 17 Les Vagabobds 55.5
nº 1 Les Peanuts 55.5
nº 5 Les Nuages 53
nº 14 Les hiboux 52
nº 19 Les Clairvoyants 52
nº 12 Les Colombes 51
nº 9 Les Feuilles d'Érables 50
nº 16 Les Perfectibles 49
nº 4 Les Moineaux 46
nº 13 Sénateurs 45
nº 6 Les Étoiles 45
nº 2 Les Joyeux 43
nº 10 Les Voltigeurs 42
Nº 3 Les Orioles 41

Meilleures moyennes
Femmes :
158 Irène Rail
150 Edna Landry
149 Terry Bondy
Meilleures moyennes
Hommes :
179 Émile Fréchette
168 Joseph-Pierre Lanteigne
163 Rosaire Sylvestre
163 Gilles Chiasson
Le Gros Lot
Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
54 Jeannine Moncion
Gagnant du tirage de la semaine :
Colette Plante
Quilles Mystères :
114 Rose Sirois et Louise Gaudet
154 Louise Gaudet

Denturologiste
Baker Denture Clinic
Depuis 1972

Pour un sourire confiant
Des partiels flexibles (pas en métal)
Pour tous vos services dentaires
Consultation gratuite (pas de taxes)
Stationnement gratuit

3506 Tecumseh Est
Tél. : (519) 252-7772

B I N G O

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Dimanche le 23 janvier
9 h 30, 11 h, 12 h 30, 14 h, 15 h 30- salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 24 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 25 janvier
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Association francophone des sports et loisirs**

Mercredi le 26 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des sports et loisirs**

Jeudi le 27 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 29 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 30 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 6 février
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des sports et loisirs**

Lundi le 7 février
16 h, 18 h, 20 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **l'ACFO Windsor-Essex-Kent**

Vendredi le 11 février
2 h, 4 h, 6 h, 8 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **l'ACFO Windsor-Essex-Kent**

PROGRAMMATION HIVER 2005

Chauffeur de camion remorque (AZ) 8 semaines - 5 295 $
Ce programme traite des lois et des responsabilités concernant le camionnage. Chacun s'exerce à conduire et à reculer un tracteur semi-remorque efficacement et de façon sécuritaire.

Introduction à l'industrie touristique 15 semaines - 1 046,75 $
Ce programme, qui porte essentiellement sur l'introduction et la préparation à l'industrie touristique, fournit une excellente formation aux personnes qui visent une carrière dans le domaine de l'industrie du tourisme.

Le français au bureau, 12 semaines 213 $

Français langue seconde, 12 semaines 213 $
Débutant, Intermédiaire, Avancé

Anglais langue seconde, cours accéléré
Débutant, Intermédiaire, Avancé

Atelier en informatique / Programmes d'apprentisage / Formation sur mesure / Cours en ligne

Mon choix, c'est Boréal!

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 866.445.4003

L'avenir est prometteur pour la Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marie-Soleil Thériault

Le 8 janvier, une centaine de personnes se réunissaient au *Essex Civic Centre* pour l'Assemblée générale annuelle (AGA) de la Co-opérative de Pointe-aux-Roches. Le rapport financier de l'année précédente a été remis aux membres puis passé en revue. Les bons coups ont été soulignés et les points à améliorer ont été discutés.

Lors de la présentation du bilan financier, un profit d'environ 60 000 $ a été enregistré pour des ventes de 58 millions. «Nous sommes heureux de ce petit profit même si nous avions voulu faire beaucoup plus. Cependant, cela est compréhensible en regard aux mauvaises récoltes des dernières années, constate le président du conseil d'administration (CA), John Sauvé. À l'avenir, nous prévoyons avoir des moissons plus stables et ainsi obtenir de meilleurs profits.»

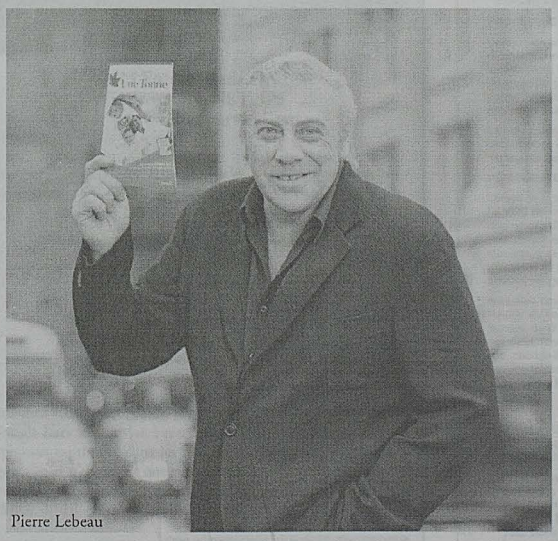
D'ailleurs, l'un des projets en cours consiste à mettre au point un plan d'action pour prélever plus d'argent venant des membres de la Co-op. L'objectif est d'aller chercher au minimum deux millions. L'organisation n'a pas encore déterminé la façon dont elle procédera mais des discussions avec le CA sont prévues au cours des réunions mensuelles. En 2004, l'argent investi a servi principalement à la mise à jour de l'équipement ainsi que son entretien. Pour le prochain mandat, le projet le plus important sera concentré à Pointe-aux-Roches. En effet, la Co-op prévoit injecter 500 000 $ pour le perfectionnement de l'élévateur à grains.

L'élection du nouveau CA était également inscrite à l'ordre du jour de l'assemblée. Le seul changement a été le remplacement du membre de l'exécutif, Gerald Herdman.

Gerald Herdman, John Sauvé (président du conseil) et Robert Repko

Charles Desmarais a reçu une mention pour ses 30 ans de service à la Co-op par John Sauvé et Ken Pearce.

Celui-ci ne pouvait être réélu car sa limite de mandats était atteinte. C'est dorénavant Ken Barrette qui prendra sa place au sein du groupe. De plus, des mentions spéciales ont été remises à certaines personnes pour leurs nombreuses années de service dans l'entreprise. Entre autres, le directeur général – Charles Desmarais – a reçu une récompense pour ses 30 ans de service. «Le point marquant de cette année aura sûrement été la mauvaise température, confie le directeur. Cependant, je suis agréablement surpris de voir autant de membres qui se sont déplacés par un temps pareil. Cela confirme l'intérêt marqué de toutes les personnes impliquées. Derrière le mouvement, il y a également des employés formidables qui travaillent dur pour donner un service exemplaire.» Il tient d'ailleurs à remercier tous les gens engagés dans l'organisation, et qui permettent à la Co-opérative d'être ce qu'elle est aujourd'hui.



Pierre Lebeau

Relevons le défi partout au Canada

Chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année. Chauffer et climatiser nos maisons, conduire, se servir des appareils électriques... presque toutes les activités qui requièrent de l'énergie provenant de combustibles fossiles produisent aussi des gaz à effet de serre (GES). Et ces gaz contribuent aux changements climatiques.

Relevons le défi d'une tonne : réduisons notre consommation d'énergie et nos émissions de gaz à effet de serre de 20 %, soit d'une tonne. Tout en économisant de l'argent, nous contribuerons à protéger l'environnement et la qualité de l'air.

Demandez votre Guide du défi d'une tonne.
Consultez le site **changementsclimatiques.gc.ca** ou composez le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232), ATS 1 800 465-7735.

Défi d'une tonne **Agissons contre les changements climatiques.**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Un nouveau programme offert par Alpha Mot de Passe

Marie-Soleil Thériault

Récemment, le centre Alpha Mot de Passe a acquis un nouveau programme : la Formation de base de l'Ontario (FBO). Celui-ci est aussi offert à Toronto et à Welland. Ce service vise les adultes ayant besoin de cours précis pour leur entrée au collège. La formation est gratuite et offre un horaire flexible à temps plein ou partiel, de jour ou de soir.

Les cours proposés sont le français préparatoire, les mathématiques préparatoires, la biologie humaine, la biologie de l'environnement, la chimie et la physique. Ils sont équivalents à ceux de la 12e année. La durée varie entre 4 et 18 semaines, selon le nombre de cours requis et la capacité de l'apprenant.

«Le Collège Boréal est responsable du curriculum et du projet; les centres d'alphabétisation fournissent les éducateurs et les infrastructures. C'est un projet Boréal financé par le ministère de la formation des Collèges et Universités de l'Ontario», indique la responsable du programme Boréal pour le Sud-Ouest, Diane Dubois.

Les enseignants du centre ont reçu une formation en novembre dernier. Ils peuvent ainsi offrir un service personnalisé et un soutien adéquat aux participants. L'avantage premier est de réduire le temps nécessaire à l'accès au collège. Une personne voulant obtenir un diplôme rapidement pour le marché du travail devait effectuer ses études secondaires en entier. Avec la FBO, elle peut aujourd'hui compléter seulement les cours obligatoires requis dans le programme collégial choisi. Quelques personnes ont déjà commencé à utiliser le nouveau service et d'autres sont en cheminement pour le débuter sous peu.

La FBO est reconnue aussi bien du côté anglophone que francophone. Le problème qui se pose est que très peu de programmes collégiaux en français sont disponibles ici. Les gens voulant poursuivre leur formation dans cette langue doivent déménager, ou choisir un collège anglais.

Le Centre Alpha Mot de Passe travaille actuellement en collaboration avec le Collège Boréal pour rendre accessible des programmes dans la région. Tout est une question de demande mais ce ne sont pas tous les étudiants qui désirent se diriger vers le même domaine. Le centre espère augmenter son nombre d'inscriptions à la FBO pour ainsi accroître la demande au collégial.

Le Rempart
l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

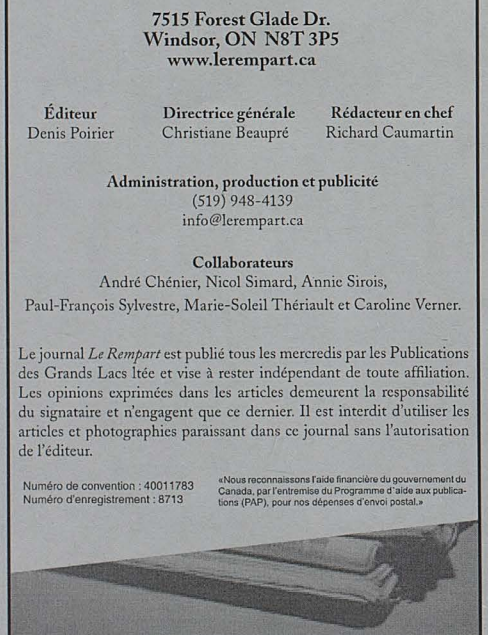
Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois,
Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

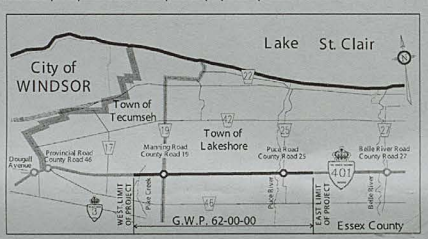


AVIS DE SOUMISSION
RAPPORT DE CONCEPTION ET DE CONSTRUCTION
MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)
RECONSTRUCTION ET ÉLARGISSEMENT DE L'AUTOROUTE 401 (WP 62-00-00)
Du chemin Manning au chemin Puce, Ville de Lakeshore et Ville de Tecumseh, Comté d'Essex

PROJET DE RECONSTRUCTION ET D'ÉLARGISSEMENT

Le MTO planifie la reconstruction et l'élargissement de 10,2 km de l'autoroute 401 pour la faire passer de quatre à six voies. Le projet porte sur le tronçon de l'autoroute 401 qui s'étend de 1,5 km à l'ouest du chemin Manning (route 19 du comté d'Essex) jusqu'à 1,3 km à l'est du chemin Puce (route 25 du comté d'Essex), comme il est illustré sur le plan repère d'accompagnement. Ce projet est le deuxième d'une série de projets prévus de Windsor à Tilbury afin de satisfaire aux besoins futurs en matière de circulation et de sécurité routière. Dillon Consulting Limited a été retenue par le MTO pour mener à terme le processus de conception détaillée et d'évaluation environnementale de portée générale pour la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute. Les principales caractéristiques du projet comprennent notamment :

- La reconstruction et l'élargissement de l'autoroute qui passera de quatre à six voies.
- La construction d'une barrière centrale en béton, d'un réseau de drainage central fermé et d'accotements centraux et extérieurs revêtus.
- La reconstruction des bretelles du chemin Manning et du chemin Puce. Des fermetures temporaires des bretelles seront nécessaires.
- La construction d'une nouvelle bretelle à l'échangeur du chemin Manning.
- Le remplacement des ponts de la rivière Puce et du ruisseau Pike.
- La remise en état des structures des passages inférieurs des chemins de concessions 6, 7, 8 et 9.



- La remise en état des structures des passages inférieurs du chemin Puce et du chemin Manning.
- L'agrandissement, la remise en état et le remplacement de plusieurs ponceaux de béton.
- L'éclairage partiel des bretelles du chemin Manning et du chemin Puce.
- La construction d'une nouvelle voie de desserte et d'un nouveau stationnement pour les usagers du transport en commun à proximité de l'échangeur du chemin Manning.

PROCESSUS D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

L'évaluation environnementale de portée générale pour les installations provinciales de transport (2000) classe la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute 401 comme étant un projet du groupe B. Ce type de projet prévoit des améliorations majeures à des installations de transport actuelles. L'évaluation environnementale de la conception préliminaire du projet est présentée dans le rapport d'étude environnementale pour les transports (REET) de mars 2003 du MTO, qui portait sur l'ensemble des améliorations à l'autoroute 401 de Windsor à Tilbury. Le REET a été versé au dossier public et a par la suite été autorisé à passer à l'étape de la conception détaillée.

La *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) s'applique aussi à la reconstruction et à l'élargissement découlant du financement fédéral du projet et des approbations fédérales nécessaires. Le projet est partiellement financé par Transports Canada.

PÉRIODE D'EXAMEN DE 30 JOURS DU RAPPORT DE CONCEPTION ET DE CONSTRUCTION

L'étape de la conception détaillée du projet est présentée dans le rapport de conception et de construction (RCC) de Dillon. Le RCC décrit la conception détaillée privilégiée pour la reconstruction et l'élargissement ainsi que les mesures et les dispositions d'atténuation relatives à la protection de l'environnement qui ont été incorporées au contrat de construction. Pour remplir les exigences de la LCEE, un plan de protection de l'environnement distinct sera préparé afin de répondre aux enjeux de compétence fédérale. Sous réserve des approbations et du financement, on prévoit que la construction sera entreprise au début du Programme pluriannuel des immobilisations du MTO. Le RCC sera à la disposition du public et des organismes pendant une période d'examen de 30 jours du **14 janvier au 14 février 2005** aux emplacements suivants :

Ministère des Transports
Région du sud-ouest
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, 3e étage
London (Ontario)
Téléphone : 1 800 265-6072

Ville de Lakeshore
419, chemin Notre Dame
Belle River (Ontario) N0R 1A0
Téléphone : (519) 728-2700

Bibliothèque de Lakeshore
304, chemin Rourke Line
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 727-4253
Heures d'ouverture :
du lundi au jeudi
de 13 h 30 à 20 h
Le vendredi de 10 h à 18 h
Le samedi de 10 h à 16 h

Ville de Tecumseh
917, chemin Lesperance
Tecumseh (Ontario) N8N 1W9
Téléphone : (519) 735-2184

Bien que le RCC ne soit pas assujetti à une possibilité de changement de catégorie (demandes relatives aux arrêtés prévus à la partie II), le MTO tiendra compte de tous les commentaires reçus du public et des organismes de révision. Les commentaires sur le rapport seront reçus jusqu'au **14 février 2005** par :

M. Jeff Matthews, P.Eng., chef du projet, ou
Mme Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting Limited
C. P. 426, London (Ontario) N6A 4W7
Téléphone : (519) 438-6192
Messagerie vocale : (519) 438-1288, poste 275
Télécopieur : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

M. Dennis Regan, chef du projet
Ministère des Transports
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1 800 265-6072
Télécopieur : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@mto.gov.on.ca

À l'exception des renseignements d'ordre personnel, tous les commentaires reçus seront du domaine public.
Dossier n° 04-3067-3301

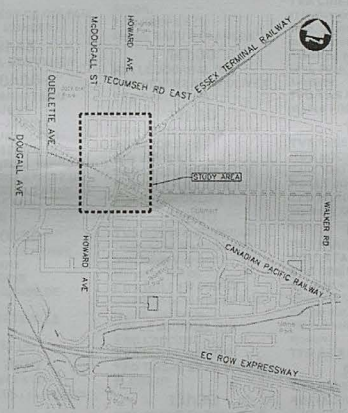
Ontario
DILLON CONSULTING
Canada

Ontario Canada

VILLE DE WINDSOR
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
TRAVERSÉE DE VOIE
DU CHEMIN DE FER DU CANADIEN PACIFIQUE
À L'AVENUE HOWARD

AVIS DE COMMENCEMENT DU PROJET

En collaboration avec le gouvernement du Canada et la province de l'Ontario, la Ville de Windsor a procédé à une évaluation environnementale (Ontario) ainsi qu'à une évaluation environnementale fédérale préliminaire, afin de fournir un croisement dénivelé à une traversée de voie existante du chemin de fer Canadien Pacifique sur l'avenue Howard (au sud de Memorial Drive). L'objet de cette étude servira à identifier les problèmes stratégiques au passage frontalier, en vue d'améliorer la circulation ferroviaire et véhiculaire dans le secteur. L'étude servira ensuite à évaluer des solutions possibles au problème de délais occasionnés pour les véhicules à la traverse précitée. Dans la planification de ce projet, l'étude laissera au public et aux agences concernées le droit de parole. Son financement est fourni par le Fond sur l'Infrastructure frontalière Canada-Ontario dans le cadre de la Stratégie Il faut que ça bouge à Windsor-Essex.



La planification de cette évaluation est élaborée conformément aux exigences de l'Évaluation environnementale municipale (juin 2000) et la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (CEAA). Ce projet s'appuiera sur le travail déjà effectué dans le cadre de l'Étude sur le transport à longue distance dans la région de Windsor (WALTS). La planification de ce projet est en route. Cet avis est disponible dans les archives publiques, pour encourager la participation du public. La prochaine phase de ce projet inclura l'identification de concepts alternatifs et le choix d'une solution privilégiée.

Le public aura d'autres occasions de faire connaître son opinion en 2005. Si vous avez des questions ou des commentaires à ce sujet, ou aimeriez faire partie de la liste d'envoi, veuillez contacter :

Mme Claudia Corro DeThomasis, P. Eng.
Corporation de la ville de Windsor
Travaux publics – Opérations
1266, McDougall Street
Windsor (Ontario)
N8X 3M7
(T) : (519) 255-6247, p. 6002
(F) : (519) 973-5476
Courriel : ccorro@city.windsor.on.ca

M. Paul MacLead, P. Eng
Dillon Consulting Limited
235, boul. Yorkland
Bureau 800
Toronto (Ontario)
M2J 4Y8
(T) : (416) 229-4647, p. 317
(F) : (416) 229-4692
Courriel : pmacleod@dillon.ca

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de la ville au www.citywindsor.ca en cliquant sur le lien «For Residents» et «EAs and Master Plans».

Cet avis est publié le 19 janvier 2005.

Des Açores au Zimbabwe, le choix des destinations 2005 est vaste et coloré

Paul-François Sylvestre

La période des Fêtes et des vacances de fin d'année est à peine terminée que l'on vous invite déjà à planifier un voyage. Cela peut paraître hâtif, mais un voyage réussi se prépare de longue haleine. Pour nous guider dans cette préparation, les Éditions Hachette publient un guide intitulé *Saison & climats : où partir en 2005 ?* Mis à jour chaque année, ce guide est un ouvrage de référence qui offre des informations précises et rigoureuses susceptibles de vous aider à bien choisir votre destination.

L'ouvrage présente 188 destinations, des Açores au Zimbabwe. Certaines îles sont parfois regroupées sous un même chapitre (Antilles, Pacifique Sud) ou font l'objet d'un chapitre distinct de leur pays (Hawaï, Saint-Pierre-et-Miquelon). Le guide accorde une importance considérable aux rendez-vous nature. Il précise, par exemple, la période la plus propice pour aller observer les baleines à bosse (mégaptères) à Saint-Domingue, Hawaï ou Madagascar. Il fournit les calendriers respectifs des baleines franches, des orques, des éléphants marins, des otaries et des pingouins qui fréquentent la péninsule Valdès en Argentine. Il indique comment suivre la migration des gnous en Tanzanie et au Kenya, celles des papillons monarques aux États-Unis et au Mexique, celle des ours blancs et des caribous au Canada.

La température joue un rôle prépondérant dans nos vacances. Aussi le guide abonde-t-il en cartes sur l'ensoleillement et la température de la mer (une pour chaque mois de l'année). Dans sa description de chaque destination, il dresse des tableaux qui indiquent la moyenne des températures maximales et minimales pour chaque mois, la température de la mer, le cas échéant, et le nombre d'heures quotidiennes de soleil. Règle générale, on retrouve les rubriques Valise (quels vêtements apporter), Santé (vaccins), Bestioles (période des moustiques) et Foule (périodes plus achalandées).

Une centaine de pages sont consacrées à la préparation de son voyage. On y parle de moyens à prendre pour préserver sa santé, pour prévoir son budget, pour évaluer la durée des vols, pour obtenir ses visas, pour connaître le niveau de développement du pays choisi et on fournit les meilleurs sites Internet à consulter. Les indices du coût de la vie et la durée des vols sont calculés en fonction de la France, de Paris plus précisément.

Il est intéressant de noter, en terminant, que ce guide consacre une page complète au «far-north de l'écotourisme» dans sa section sur le Canada. Sous la rubrique Bestioles, on précise que les maringouins constituent le grand fléau de l'été canadien et, sous la rubrique Valise, on invite les touristes à se munir de «tuque, doudoune et claques» (que l'on traduit respectivement par bonnet de laine, duvet et couvre-chaussures).

Jean-Noël Darde, *Saisons & climats : où partir en 2005 ?* guide touristique, Paris, Éditions Hachette, 560 pages, 39,95 $.

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

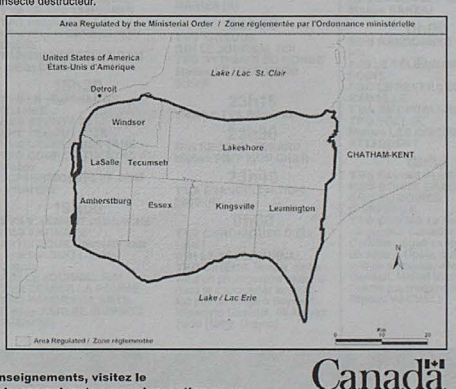
VOUS TRANSPORTEZ DU BOIS DE CHAUFFAGE? Des règles strictes s'appliquent au transport de bois de chauffage à partir de toute région d'Ontario réglementée à l'égard d'un organisme nuisible, car on sait que le bois de chauffage peut renfermer des insectes justiciables de quarantaine qui risqueraient de se propager à d'autres régions du Canada.

Ainsi, en déplaçant du bois de chauffage, du bois de frêne ou du matériel de pépinière, vous risquez de transporter en même temps l'agrile du frêne. Cet insecte très nuisible s'attaque aux frênes et tue ces arbres. Il a été trouvé au Canada pour la première fois en 2002, et il a maintenant infesté et tué des millions de frênes du comté d'Essex et de cinq États des États-Unis.

C'est pourquoi le déplacement de bois de chauffage à partir du comté d'Essex est soumis à des restrictions qui visent à limiter la propagation de cet insecte destructeur.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) conseille également aux résidents de la municipalité voisine de Chatham-Kent de **NE PAS DÉPLACER DE BOIS DE CHAUFFAGE.**

Si vous voulez transporter du bois de chauffage, veuillez communiquer au préalable avec l'ACIA.
1 866 463-6017
Dans le comté d'Essex :
(519) 776-5483
Du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, heure locale



Aidons à protéger les arbres et les forêts du Canada.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de l'ACIA à l'adresse suivante : www.inspection.gc.ca

Canada

Horaire de télévision

Du 29 janvier au 4 février

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MUSIQUEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VIDÉOCLIPS (R)

8h30
TV5 ZAVÉVU
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA MAISON LAPRISE (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS H2 SNOW
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO HOCKEY (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS QUILLES Les Pros des quilles
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *La guerre des boutons* Deux groupes de jeunes garçons irlandais s'affrontent au sujet d'une vieille querelle. Liam Cunningham, Gregg Fitzgerald (1993, Comédie)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS COMPÉTITIONS CANINES Chicago, Illinois
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA CONSTRUCTION BRIGIL
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO STALINE (R)

14h30
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS (R)
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VIDÉOCLIPS

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Toulouse vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bob Hope AGP La Quinta, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Les apprentis champions* Les difficultés surmontées par la première équipe jamaïcaine de bobsleigh. Leon, Doug E. Doug (1993, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO HOCKEY (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Indiana Jones et la dernière croisade* En 1938, un archéologue tente de retrouver son père retenu prisonnier en Europe. Harrison Ford, Sean Connery (1989, Aventure)
TFO T'AS FAIM?!
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY CLASSICS Série 1993
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 PARIS-MONTRÉAL
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Pendant ton sommeil* Jeune femme devient la fiancée d'un homme malgré elle. Sandra Bullock, Bill Pullman (1995, Drame de moeurs)
TFO À LA UNE

20h00
TV5 DALIDA IDÉALE
RDI ENJEUX
TFO VISIONS AMÉRINDIENNES
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Hors la vie* La vie d'un photographe bascule dans le cauchemar lorsqu'il est pris en otage à Beyrouth. Hippolyte Girardot, Ali Ahmad Rafic (1990, Drame)

21h15
TVA CINÉMA *Mercure à la hausse* Un agent recherche un jeune autiste qui s'est enfui après l'assassinat de ses parents. Alec Baldwin, Bruce Willis (1998, Histoire policière)

21h30
RDI ZONE LIBRE
SRC LES LEÇONS DE JOSH
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

22h15
TV5 À COMMUNIQUER

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 L'AMÉRIQUE MUSICALE DES ANNÉES 50
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Encore les vieux grincheux* Une belle Italienne, du nom de Maria Ragetti, veut changer un magasin en 'ristorante.' Walter Matthau, Jack Lemmon (1995, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLO (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

12h35
TV5 PARIS-MONTRÉAL (R)

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS HORS-JEU
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS TENNIS Omnium d'Australie ATP
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO VISIONS AMÉRINDIENNES (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
SRC ADRENALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bob Hope AGP La Quinta, Californie
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *L'irrésistible garçon* Un jeune garçon part autour du monde à la recherche d'une nouvelle famille. Elijah Wood, Bruce Willis (1994, Comédie)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS

18h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO COUP DE THÉÂTRE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Championnats canadien BMO London, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
TVA COURIR LA POMME
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE

TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI USHUAIA NATURE
SRC LA SOIRÉE DES MASQUES
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *Double condamnation* Emprisonnée pour le meurtre de son mari, une femme espère retrouver son fils. Tommy Lee Jones, Ashley Judd (1999, Thriller)
TFO CINÉMA *Le testament du docteur Cordelier* Le Dr. Cordelier lègue sa fortune à un certain Opale, auteur de crimes sadiques. Jean-Louis Barrault, Michel Vitold (1959, Drame psychologique)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF Classique Bob Hope AGP La Quinta, Californie (R)
SRC L'ODYSSÉE
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 KIOSQUE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR

23h40
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Hors la vie* La vie d'un photographe bascule dans le cauchemar lorsqu'il est pris en otage à Beyrouth. Hippolyte Girardot, Ali Ahmad Rafic (1990, Drame)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DOUBLE JE
RDS BOXE Championnat canadien sénior
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC DÉTECT. INC.
TVA LE NÉGOCIATEUR
TFO CINÉMA *Lise et André* Lise croit aux miracles et fait appel au Père André pour sortir son fils du coma. Isabelle Vandelier, Michel Duchaussoy (2000, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHÔTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC C'EST DANS L'AIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS VACANCES NATURE
Mplus BANZAI

0h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS BONNE CHASSE (R)
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TFO CINÉMA *Le testament du docteur Cordelier* Le Dr. Cordelier lègue sa fortune à un certain Opale, auteur de crimes sadiques. Jean-Louis Barrault, Michel Vitold (1959, Drame psychologique)
Mplus VJ CHÉLI

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VJ REBECCA

21h00
RDS POKER Séries mondiales 2003
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Madame Bovary* Emma épouse un médecin et s'engage dans deux liaisons amoureuses. Isabelle Huppert, Jean-François Balmer (1991, Drame)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 DAVID OISTRAKH, ARTISTE DU PEUPLE
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS COMPÉTITIONS CANINES Chicago, Illinois (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h10
TFO VOLT (R)

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY Tournée des Étoiles Primus
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LA NAISSANCE D'UN ART
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *A.B.C. Africa* Pendant 10 jours, une caméra découvre et caresse mille visages d'enfants, tous orphelins. Abbas Kiarostami, Seifollah Samadian (2001, Drame documentaire)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS QUILLES Les Pros des quilles (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *La mare du diable* Un homme se met en quête d'une nouvelle épouse suite à la mort de sa femme. Jacques Gripel, Béatrice Romand (1972, Drame)
RDS HOCKEY SEL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA LE COEUR A SES RAISONS
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA VICE CACHÉ
TFO FRANCOEUR
Mplus VJ CHÉLI

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'HÉRITIÈRE DE LA GRANDE OURSE
TFO CINÉMA *Céline et Julie vont en bateau* Deux jeunes filles s'inventent des récits ayant pour cadre une vieille maison. Juliet Berto, Dominique Labourier (1974, Comédie)

21h30
TV5 ÉLOGE DU BUNGALOW
TVA COURIR LA POMME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 PANORAMA
RDS H2 SNOW (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 C'EST EN HIVER QUE LES JOURS RALLONGENT
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
TVA MICHEL JASMIN
Mplus S*P*A*M

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h10
TFO PANORAMA (R)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
Mplus MADE IN FRANCE

19h05
TFO GLOBALISATION: VIOLENCE OU DIALOGUE? (R)

19h30
TV5 THALASSA
RDS HORS JEU
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS LES HOMMES FORTS Canadiens 2004
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDS LUTTE à communiquer
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *La cicatrice* En 1970, une décision est prise au sujet de la construction d'une nouvelle usine chimique. Franciszek Pieczka, Mariusz Dmochowski (1976, Drame)

21h30
TV5 LA GRANDE AVENTURE DE LA MUSIQUE NOIRE *Partie 3 de 6 (suite du 28 jan)*
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h15
TV5 BIBLIOTHÈQUES IDÉALES

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Colombo: Criminologie appliquée* Un policier est amené à enquêter sur le meurtre d'un professeur, commis par des étudiants. (Histoire policière)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS SKI MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h05
TFO GLOBALISATION: VIOLENCE OU DIALOGUE? (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDS HORS JEU
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PARCOURS RÉSISTANTS *Partie 1 de 4 (suite le 1 fév)* Ven LE BATEAU LIVRE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h45
TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

9h00
TV5 Lun BIBLIOTHÈQUES IDÉALES Mer Jeu HISTOIRES DE CHÂTEAUX
RDS Lun À COMMUNIQUER (R) Mar Mer Jeu Ven VIVRE PLUS (R)
SRC 37,5
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO (R) Ven VJ CHÉLI (R)

9h15
TV5 Lun Mar Mer Jeu TV5 L'INVITÉ

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Jeu SIGNES Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer BOXE Championnat canadien sénior (R) Jeu HOCKEY Tournée des Étoiles Primus (R) Ven HOCKEY SEL (R)
TFO Lun Mar Mer Jeu TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R) Ven GEORGE RETRÉCIT

10h00
TV5 Lun DOUBLE ÉTOILE Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer DAVID OISTRAKH, ARTISTE DU PEUPLE (R) Jeu GUMB-OH LÀ LÀ Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Lun À COMMUNIQUER (R) Mar VACANCES NATURE
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun DES MARELLES ET DES PETITES FILLES... (R) Mar LA DICTÉE DU LIBAN Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven TOUT ÇA.. (R)
RDS Lun PATINAGE ARTISTIQUE Championnats canadien BMO (R) Mar BONNE CHASSE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS Mar PASSION PLEIN AIR
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar LA FRONTIÈRE BLANCHE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu LA RESSOURCE D'UN ART (R) Ven DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar M. NET (R) Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ (R) Ven GROS PLAN SUR..
RDS Lun TENNIS Omnium d'Australie ATP (R) Mar HOCKEY CLASSICS Série 1993 LNH (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu H2 SNOW (R) Ven COMBATS ULTIMES (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun À LA UNE
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mar DOUBLE JE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven ÉLOGE DU BUNGALOW (R)
RDS Mer QUILLES Coupe Univers (R) Jeu PARCOURS DE RÊVE INVESTORS (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun MUSIQUE DE CHAMBRE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer AFFAIRES CHEZ NOUS (R) Jeu COUP DE THÉÂTRE (R) Ven LA CHIMIE.COM (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer DALIDA IDÉALE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven BOXE Championnat canadien sénior (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven EINBLICKE
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven UN AN DANS LES VIGNES *Partie 6 de 6*
RDS Mer COMPÉTITIONS CANINES (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

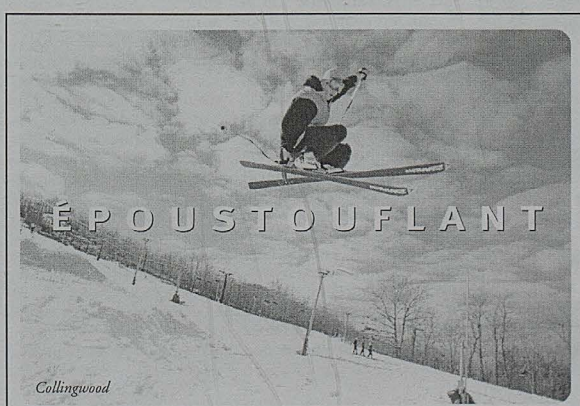
15h30
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Ven DOUBLE ÉTOILE
RDS Lun TENNIS Omnium d'Australie ATP (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
SRC KONG
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu DANS LA PEAU DE... (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

15h50
TV5 Mer À COMMUNIQUER

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu C'EST EN HIVER QUE LES JOURS RALLONGENT (R) Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Jeu BONNE CHASSE (R) Ven HANDINAGE ARTISTIQUE Championnats canadien BMO (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE Mar Mer Jeu Ven TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

16h25
TFO Ven LES BELLES HISTOIRES DE POMME D'API (R)

16h30
TV5 Mar PHOTOS
RDS Mar QUILLES Les Pros des quilles Mer SKI MAG Jeu PASSION PLEIN AIR (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun TÊTES À KAT Mar Mer Jeu Ven AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA TOP MODÈLES



Planez **EN ONTARIO**

Vous sentez les carres mordre à chaque virage. Le haut du corps posé bien droit, vous attaquez les bosses. Vous pliez les genoux, retenez votre souffle... et décollez. Ouaaah !

Les centres de ski de l'Ontario. Dévalez les pentes. Maîtrisez les demi-lunes. Offrez-vous un repas somptueux aux abords des pistes et faites la fête jusqu'aux petites heures du matin.

Des milliers de chalets et de centres de villégiature. Des centaines de parcs enneigés et d'aires de conservation. L'Ontario vous fait vivre des hivers extrêmes, côté plaisir et détente bien sûr.

Amateur de sensations fortes ou non, l'hiver en Ontario c'est planant. Époustouflant !

Vous cherchez un forfait d'hiver à votre mesure ?

Pour en savoir plus sur ces forfaits d'hiver en Ontario et plusieurs autres, visitez le

www.ontariotravel.net/hiver
ou composez le 1 800 ONTARIO.

ONTARIO
Tant à découvrir

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

L'école secondaire de Pain Court appuie les sinistrés

Toute la planète connaît maintenant l'histoire : le 26 décembre, un tremblement de terre de 9 sur l'échelle de Richter a provoqué une vague géante qui frappa l'Asie du Sud. La catastrophe a engendré plus de 155 000 morts, 20 300 disparus et 1,6 million de sans-abri. Un tsunami, mot japonais signifiant *vague de port*, est produit par le mouvement de la croûte terrestre suite à un séisme, un glissement de terrain ou une éruption volcanique. Des vagues entre 5 et 10 mètres sont alors créées déferlant sur les côtes à une vitesse moyenne de 800 km/h.

Des vagues entre 5 et 10 mètres ont déferlé sur les côtes à une vitesse d'environ 800 km/h.

Fait inquiétant, des scientifiques ont récemment découvert que l'Amérique était menacée par cette force de la nature. Effectivement, une partie d'un volcan situé dans les Îles Canaries (près de l'Espagne) est sur le point de s'effondrer. Si cela se produit, un mégatsunami en découlera et traversera l'Atlantique en moins de huit heures pour finir sa course sur la côte est de l'Amérique. Les conséquences d'un tel phénomène seraient encore plus dévastatrices que celles connues au lendemain de Noël.

La catastrophe a engendré plus de 155 000 victimes.

Suite à la catastrophe de décembre, toutes les instances du monde se sont regroupées pour venir en aide aux victimes des pays touchés. Le gouvernement ontarien a d'ailleurs fait preuve d'une grande générosité en offrant 5 millions de dollars à la Croix-Rouge et en apportant des vivres pour les sinistrés.

Lors de la rentrée scolaire le 3 janvier, les élèves de l'école secondaire de Pain Court étaient bouleversés par la tragédie. Ils voulaient absolument aider les pays en crise. En moins de quatre heures, ils ont réussi à faire un don de 1000 $ à l'organisme Développement et paix. L'argent est venu directement de la caisse du Conseil des élèves qui sert aux activités parascolaires. Cela équivaut à 25 % du montant total disponible dans le compte. «Les élèves sont venus me voir en disant qu'on ne pouvait rester les bras croisés à ne rien faire devant ce malheur, avoue l'enseignant Yves Durocher. J'ai été très impressionné par la détermination des jeunes à vouloir apporter leur aide.»

En plus de ce geste formidable, les étudiants ont tenu à lancer un défi aux autres écoles secondaires de la région. Si une école remet un montant supérieur au leur, les élèves de Pain Court porteront des vêtements aux couleurs de l'école la plus généreuse. Et ce n'est pas tout : le Conseil des élèves prévoit continuer dans la même direction en organisant d'autres activités pour amasser des fonds pour ces gens dans le besoin.

Les élèves de l'école secondaire Pain Court ont fait un don de 1000 $ pour aider les pays en crise.

L'esprit de Noël était présent à l'école E.J. Lajeunesse

Katia Saleh

La dernière journée de classe, avant les vacances de Noël, se fait toujours très spéciale.

À E.J. Lajeunesse, plusieurs activités sont prévues pour rendre cette journée inoubliable pour les élèves et le reste du personnel de l'école.

Pour mettre un peu l'esprit de Noël, les élèves et les enseignants sont arrivés en pyjama à l'école. Certains avaient même leur toutou au bras! Un déjeuner a été servi par les enseignants. Des gaufres, du jus, du café et des fruits ont été dégustés par tout un chacun. Le tout était accompagné par de nombreux classiques de Noël, que l'on entendait dans tout l'édifice. Ceci a permis de créer une atmosphère très spéciale pendant cette journée. Suite au déjeuner, les étudiants sont allés dans leurs classes. Ce jour-là, les périodes étaient très raccourcies.

En après-midi, un spectacle de Noël avait été prévu. Des talents de toutes sortes ont été présentés au reste des élèves de l'école. Des chants de Noël ont été interprétés par quelques élèves dont Ashley Leclerc, Nada Tayar, Mélissa, Marie-Denise et Yves. Mais, il y avait aussi des chorales présentées par un groupe d'élève de l'école Sainte-Thérèse. Sabrina, une autre élève de Sainte-Thérèse a aussi chanté un solo devant les spectateurs dans l'auditorium.

D'autres comme Jessica Rock, Marie-Isabelle, Danielle et Solomon ont amusé la foule par des morceaux de piano, de guitare, et de harpe. Mais, il y a encore plus, une comédie, incluant un peu de magie a été présentée par quelques lutins de la classe de Mme Hinch! Le côté multiculturel de l'école a aussi été mis en vedette avec une danse arabe (le baladi) dansée par Najla, aux yeux ébahis des spectateurs. Le spectacle s'est terminé avec un chant de Noël, interprété par Yves, au milieu d'une petite représentation de la crèche avec le nouveau-né, dans les bras de sa sainte mère Marie. Avec ces quelques mots, espérons que Noël et la Nouvelle année amèneront le bonheur, la santé et la paix auprès de tous et de toutes. Meilleurs vœux du Nouvel an!

Katia Saleh est élève à l'école E.J.Lajeunesse

La talentueuse Ashley Leclerc

Le Collège Boréal est à la recherche de personnes dynamiques pour remplir les postes suivants à Barrie, Toronto, Welland et Windsor :

COMMIS - CENTRES D'ACCÈS
Centre-Sud-Ouest (4 postes permanents)

Fonctions :
- accueillir les personnes qui se présentent au bureau; déterminer la nature et évaluer l'urgence des demandes; fournir des renseignements généraux
- répondre aux demandes de renseignements de la part des apprenants, des apprenantes, du personnel du Collège et de la communauté en général
- faire l'entrée des avis de cours et des contrats d'embauche du personnel scolaire
- recevoir et traiter la documentation reliée aux programmes de bourses
- dactylographier la correspondance courante, des rapports, des plans de cours et autres, au besoin

Exigences :
- diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- minimum d'un an à trois ans d'expérience pratique dans un bureau, préférablement dans un établissement d'enseignement
- maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits
- excellentes connaissances des logiciels de traitement de textes (Word), de tableur électronique (Excel), de bases de données (Access), de courrier électronique (Lotus Notes) et d'Internet

Date d'entrée en fonction : immédiatement

Salaire : 16,39 $ à 19,00 $/l'heure

Durée : poste permanent

Lieu de travail : Barrie, Toronto, Welland et Windsor

Pour obtenir plus de renseignements sur ces postes, les personnes intéressées sont priées de consulter le site Web du collège ou de téléphoner au 1-800-361-6673, poste 2580. Veuillez faire parvenir votre lettre de candidature et votre curriculum vitae au Collège Boréal par télécopie au (705) 560-0916 ou par courriel à carolel@borealc.on.ca.

La date de clôture du concours est le 21 janvier 2005.

Tout en vous remerciant de votre intérêt, nous tenons à préciser que nous ne communiquerons qu'avec les candidates et les candidats retenus aux fins d'entrevue.

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Le Collège Boréal est un établissement unique d'enseignement, de formation et d'apprentissage qui participe au développement des diverses communautés francophones du Nord et du Centre-Sud-Ouest de l'Ontario.

ATELIER «SUPERHOST» EN FRANÇAIS

«Où le service vous vient tout naturellement»

Parrainé par

ESSEX
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

WINDSOR ESSEX COUNTY & PELEE ISLAND CONVENTION & VISITORS BUREAU

Où : Rochester Place Resort, 981 chemin du comté 2, Belle Rivière
Quand : le mardi 8 mars 2005
Heure : 9 h à 16 h
Coût : 80 $ par personne (dîner et matériaux inclus)

Date limite d'inscription : faites parvenir votre chèque avant le lundi 31 janvier 2005. Les 5 premiers inscrits seront contactés par téléphone et recevront un remboursement de 5 $ lors de la journée de l'atelier.

Nous réservons le droit d'annuler l'atelier si le nombre d'inscriptions n'est pas suffisant le 31 janvier. ***Inscrivez-vous tôt!***

Inscrivez-vous par téléphone : 776-4611 poste 11, par télécopieur : 776-9297 par courriel : info@essexcfdc.on.ca ou par la poste :

Atelier SuperHost
Essex CFDC/SADC
39, avenue Maidstone Est, Essex (Ontario) N8M 2J3

Le programme SuperHost permet aux entrepreneurs, à leur personnel et aux communautés d'élever leur niveau de service à la clientèle dans les secteurs du tourisme, des affaires commerciales, des organisations de bénévoles ainsi que dans les communautés. Les candidats qui finissent le cours reçoivent un certificat et une épingle SuperHost et les entreprises reçoivent un emblème qui peut être affiché dans la vitrine.

Industry Canada / Industrie Canada — Canada

Mon avenir c'est ici

Services d'accueil : l'Ouest en devenir

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, grâce aux initiatives développées, l'immigration francophone en milieu minoritaire ira-t-elle en s'accroissant au cours des cinq prochaines années?

❑ *OUI*
❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

Vouloir accueillir un plus grand nombre d'immigrants francophones en milieu minoritaire est une chose, mais encore faut-il avoir les structures en place pour les intégrer à la communauté de leur choix.

C'est véritablement au début du Millénaire que le « virage immigration » a été pris dans les communautés francophones hors Québec, et plus particulièrement dans l'Ouest du pays. Depuis, deux provinces se démarquent pour les services bilingues offerts aux nouveaux arrivants : le Manitoba et l'Alberta.

Au Manitoba, un service francophone d'accueil et d'intégration pour les nouveaux arrivants a été implanté. L'idée première de ce service émane de la communauté franco-manitobaine et plus précisément du colloque *Passons à l'action pour l'immigration* qui s'est déroulé en octobre 2002.

Situé dans le bureau de Saint-Boniface du Centre de services bilingues, l'organisme, communément appelé l'Accueil francophone, a officiellement pris son envol en décembre 2003 alors que Rolande Kirouac a été embauchée comme coordonnatrice des services d'accueil.

Cette dernière devait et doit toujours identifier les besoins des nouveaux arrivants, mettre en place des programmes de formation et d'orientation et assister les immigrants potentiels dans leurs démarches.

Le but ultime de ce service est d'accueillir, à Saint-Boniface, les nouveaux arrivants francophones. Cependant, avant de les accueillir, il a fallu « dresser la liste des services qui étaient disponibles en français. Cela nous a permis de développer un livret d'informations qui est remis aux visiteurs, donc aux nouveaux arrivants », indique Mme Kirouac.

À l'heure actuelle, les secteurs de l'emploi et du logement sont deux dossiers que l'Accueil francophone suit de près. « Dans ces domaines-là, le terrain n'est pas défriché. Par exemple, ce que les gens ignorent, c'est que nous sommes très près d'une crise du logement », mentionne Rolande Kirouac. Elle précise que son mandat n'est pas de trouver les solutions, mais plutôt « de travailler avec la communauté et les intervenants concernés pour y remédier ».

Financé par les gouvernements provincial et fédéral, « l'Accueil francophone » est là pour rester. « Il y a deux ans, le Manitoba a accueilli 4 000 nouveaux arrivants. Ce nombre est passé à 6 000 en 2004 et la province espère aller en chercher 10 000 en 2005 », affirme Mme Kirouac.

L'Alberta

La province de l'Alberta est, elle aussi, bien nantie pour accueillir les nouveaux arrivants. Un service d'accueil et d'établissement (SAE) a été implanté en 2003 à Edmonton. Issu d'un partenariat entre plusieurs organismes communautaires, le SAE a comme objectif d'outiller la communauté francophone de la région d'Edmonton pour qu'elle soit en mesure d'accueillir les nouveaux arrivants francophones et de faciliter leur établissement sur les plans économique et socioculturel. Depuis ses débuts, ce service a appuyé et accompagné près de 250 nouveaux arrivants.

Même si elles sont moins avancées, la Colombie-Britannique et la Saskatchewan ne sont pas en reste. À Vancouver, les immigrants peuvent bénéficier des services d'Éducacentre (éducation et formation des adultes en français) alors qu'en Saskatchewan, la communauté francophone vient de concrétiser sa vision lors d'un forum sur l'immigration en novembre 2004.

Un plan d'action comprenant deux volets (accueil et établissement et promotion et recrutement) a alors été présenté et adopté.

ARC du Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, par le biais de Citoyenneté et Immigration Canada et du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Le Rempart

Pour être au courant de tout ce qui se passe dans la communauté francophone de la région Windsor-Essex-Kent.

Le 23 janvier 1978 décédait le dramaturge André Paiement

André Paiement est considéré comme le père de la francophonie ontarienne, selon l'auteur Michel Courchesne, et le premier dramaturge à tirer l'essence de la culture franco-ontarienne. Durant sa courte vie (1950-1978), il a créé les pièces de théâtre *Moé, j'viens du Nord, stie, La vie et les temps de Médéric Boileau, Lavalléville*. Il a également adapté *Le malade imaginaire* de Molière.

Le dramaturge réalise un double défi, qu'il partage avec les autres créateurs franco-ontariens : celui de faire partie d'une communauté minoritaire dans la province, mais aussi dans le pays, et de devoir faire face à une littérature québécoise riche, et même parfois envahissante. Bien qu'ils soient géographiquement éloignés, les créateurs franco-ontariens partagent le même vécu, ce qui en résulte un théâtre dépeignant la culture de la tradition orale et les mœurs propres aux Franco-Ontariens.

Originaire de Sturgeon Falls, le dramaturge quitte cette ville à l'âge de 12 ans pour entrer au pensionnat du Collège Sacré-Cœur de Sudbury. Il y fait la rencontre de plusieurs personnes qui joueront un rôle important dans la vie culturelle franco-ontarienne des années 70.

André Paiement s'inscrit à des études en traduction à l'université Laurentienne après avoir terminé des études générales, où il suit des cours en littérature canadienne. Mais il ne complètera pas sa formation de traducteur, en raison d'une grève étudiante et en étant de plus en plus actif sur la scène théâtrale.

Quelques membres de la Troupe universitaire de la Laurentienne, dont André Paiement, fondent le Théâtre du Nouvel-Ontario en 1970. De 1970 à 1972, la Coopérative des artistes du Nouvel-Ontario (CANO), une communauté agricole et artistique installée à Sudbury, entreprend une tournée de spectacles, dont le dramaturge est l'un des créateurs.

André Paiement est l'un des membres fondateurs du groupe folk-pop franco-ontarien CANO, qui enregistre *Tous dans l'même bateau* (1976) et *Au nord de notre vie* (1977). Ce groupe musical, présentant des chansons autant traditionnelles qu'originales, sera actif de 1975 à 1985. La plupart des compositions seront créées par les Paiement (André et Rachel, l'une de ses sœurs) et le guitariste Marcel Aymar, par exemple *Le Vieux Médéric*. En 1978, le CANO enregistre pour la première fois en anglais avec son album *Eclipse*. Un long métrage intitulé *CANO, notes sur une expérience collective*, de l'Office national du film, évoque les premières années du groupe musical.

André Paiement met fin à sa vie à 28 ans, alors que sa carrière est en pleine expansion.

André Paiement est un des fondateurs du groupe franco-ontarien CANO.

AVIS DE REQUÊTE ET D'AUDIENCE ÉCRITE

Requête déposée par EnWin Powerlines Ltd. en vue d'obtenir une ordonnance finale accordant l'approbation préalable de son Plan de conservation et de gestion de la demande

Ontario

RP-2004-0203
RP-2004-0531

EnwIN Powerlines Ltd. (ci-après « EnWin Powerlines ») a déposé une requête datée du 2 décembre 2004 auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario en vue d'obtenir une ordonnance finale d'approbation de son Plan de conservation et de gestion de la demande (Plan CGD). La Commission a assigné à cette requête le numéro RP-2004-0203/EB-2004-0531.

Le 31 mai 2004, le ministre de l'Énergie a autorisé tous les distributeurs de l'Ontario à présenter auprès de la Commission une demande d'augmentation de leurs tarifs de 2005 dans le cadre du troisième niveau de leur revenu rajusté en fonction du marché. Cette approbation est conditionnelle à un engagement de réinvestir une somme équivalente dans des projets de CGD.

Les éléments du Plan CGD d'EnWin sont les suivants : i) un programme d'amélioration du système de distribution, ii) une campagne de sensibilisation et de promotion, iii) un projet de production décentralisée, iv) des subventions pour la conservation de l'énergie et la gestion de la demande à l'intention des consommateurs manufacturiers, v) des forums sur l'énergie pour les moyens et grands consommateurs, vi) un programme de sensibilisation et de remplacement des électroménagers à l'intention des consommateurs résidentiels, vii) un programme de vérification domiciliaire et d'efficacité énergétique dans la région de Little River Acres, viii) un programme de sensibilisation à l'intention des élèves des écoles primaires, ix) un programme de mise à niveau des feux de circulation avec des diodes électroluminescentes (DEL).

Le budget total alloué au Plan CGD d'EnWin est d'environ 2 253 650 $.

Des exemplaires de la requête et des documents à l'appui présentés à l'avance sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission, ainsi qu'aux bureaux d'EnWin.

La Commission entend procéder par voie d'audience écrite, à moins qu'une partie ne présente à la Commission des raisons qui justifient de ne pas tenir une telle audience. Si vous avez des objections à ce que la Commission tienne une audience écrite dans cette affaire, vous devez fournir des arguments écrits précisant en quoi une audience orale est appropriée. Les objections à une audience écrite doivent parvenir à la Commission dans les sept (7) jours civils suivant la publication du présent avis.

Si vous désirez participer à l'audience écrite, vous devez faire parvenir trois (3) exemplaires de vos observations écrites au secrétaire adjoint de la Commission et un (1) exemplaire à EnWin aux adresses indiquées ci-dessous. Toutes les observations doivent parvenir à la Commission au plus tard dix (10) jours civils après la publication du présent avis. Si EnWin entend répondre aux observations écrites, elle doit faire parvenir sa réponse à la Commission au plus tard vingt et un (21) jours civils après la publication du présent avis. Toutes les observations doivent citer le numéro de dossier RF-2004-0203/EB-2004-0531, indiquer clairement le nom et l'adresse de l'expéditeur, et parvenir au secrétaire de la Commission avant 16 h 45 aux dates prescrites.

SI VOUS NE PRÉSENTEZ PAS D'OBSERVATIONS ÉCRITES S'OPPOSANT À UNE AUDIENCE ÉCRITE OU SI VOUS NE PARTICIPEZ PAS À L'AUDIENCE EN DÉPOSANT DES OBSERVATIONS ÉCRITES CONFORMÉMENT AUX TERMES DU PRÉSENT AVIS, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER SANS VOTRE PARTICIPATION ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT CETTE INSTANCE.

ADRESSES :

Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge
26e étage
Toronto (Ontario) M4P 1E4

À l'attention de :
John Zych
Secrétaire de la Commission
Tél. : 1 888 632-6273 (sans frais)
Téléc. : 416 440-7658

EnWin Powerlines Ltd.
4545, promenade Rhodes
C.P. 1625, Succ. A
Windsor (Ontario) N9A 5T7

À l'attention de :
Giovanna Gesuale
Chef, Réglementation
Tél. : 519 251-7300, poste 779
Téléc. : 519 251-7308

Fait à Toronto le 10 janvier 2005
COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Peter H. O'Dell
Secrétaire adjoint

OFFRE D'EMPLOI

La Garderie Les petites mains recherche une personne

- Expérimentée ou pas mais parlant français!
- Travail à temps plein auprès des enfants de 18 mois à 4 ans
- Salaire selon l'expérience

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur résumé à la garderie Les petites mains située au 1799 rue Ottawa, Windsor, Ontario, N8Y 1R4 à l'attention de Bassima Zein, directrice.

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion

QUALITY VEHICLES car-co AUTO SALES

Ronald Caron
Belle Rivière
728-1844 ou 566-2065

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Mme Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW
Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Les organisateurs du Festival francophone sont inquiets

Richard Caumartin

Le Festival francophone organisé chaque année par le comité spécial du même nom affilié à Place Concorde est présentement à la recherche de groupes communautaires pour organiser des activités destinées aux francophones. Le manque de participation lors de la dernière réunion de planification communautaire en novembre dernier inquiète les responsables du festival.

Le Festival francophone est prévu pour le mois d'avril et le but est de promouvoir la francophonie par des rendez-vous culturels. Le directeur général de Place Concorde et la coordonnatrice des activités culturelles, respectivement Didier Marotte et Valerie Hodgins, ont confié au *Rempart* qu'ils étaient très déçus du manque de participation de la communauté.

«Nous ne pouvons préparer des événements qui plairont aux francophones de la région si les membres des groupes visés ne viennent pas nous voir pour nous informer de ce qu'ils veulent, soupire Valerie Hodgins. Je me demande sérieusement s'ils tiennent vraiment à avoir un festival cette année!»

Plusieurs questions se posent dans l'esprit des organisateurs comme, par exemple, est-ce que les dates sont bien choisies ? L'invitation est lancée pour tous ceux qui veulent venir donner leur opinion ou qui ont des idées d'activités. La prochaine réunion de consultation et de planification communautaire aura lieu le 27 janvier à 18 h à Place Concorde. Ce sera une dernière chance pour les groupes communautaires ou autres d'accéder à des fonds disponibles pour organiser des activités pour les différents groupes d'âge.

Valérie Hodgins, coordonnatrice des activités culturelles à Place Concorde

Il faut mentionner que le mandat original du Festival Francophone est de financer les activités et de coordonner les dates pour faciliter la tâche aux organismes communautaires et partenaires. Comme l'a mentionné Mme Hodgins : «Cinq personnes autour d'une table ne peuvent connaître tous les besoins de la communauté! L'implication de tout un chacun est primordiale dans ce dossier si nous voulons continuer à offrir ce genre de chose. La balle est dans le camp des francophones maintenant.»

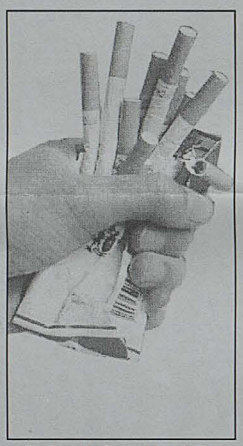
La cigarette, principale meurtrière des Canadiens

Marie-Soleil Thériault

Cesser de fumer est une décision très importante et pour le moins difficile. C'est pour cela que la Semaine nationale sans fumée a été créée, il y a une vingtaine d'années. En 2005, l'événement a lieu du 16 au 22 janvier. Durant cette période, les entreprises et les organismes se serrent les coudes pour sensibiliser la population canadienne aux effets néfastes du tabac.

Le tabac tue environ 40 000 personnes annuellement. C'est trois fois plus que l'alcool, le sida, les drogues, les accidents routiers et les meurtres combinés. De plus, la majorité des fumeurs décéderont de maladies liées à la cigarette avant d'avoir 70 ans. La plupart des gens savent que fumer augmente les risques du cancer du poumon. Cependant, la liste des problèmes de santé est loin de se résumer à cette seule maladie. Les fumeurs ont plus de chance d'être touchés par l'emphysème, les crises cardiaques, la gingivite, les cataractes et beaucoup d'autres.

Pour les fumeuses, le cancer du col de l'utérus, les problèmes menstruels, de fertilité et les fausses couches sont souvent en lien avec le tabac. Autant de raisons pour cesser immédiatement mais pourtant plusieurs restent accrochés. Pourquoi ? La nicotine est la substance qui cause la dépendance. Celle-ci libère des matières chimiques naturelles dans le cerveau appelées *béta-endorphines*. Ces dernières créent un état de calme et de bien-être momentané en moins de



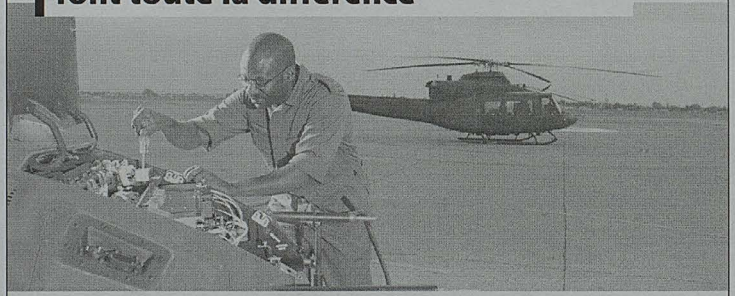
Arrêter de fumer se réalise par étape et un jour à la fois.

10 secondes après la première bouffée. Parce que ce sentiment dure très peu de temps, les fumeurs ont le besoin de prendre d'autres cigarettes. Dans un état de privation, les personnes ressentent une baisse d'énergie et un changement dans leur humeur. Par contre, la dépendance au tabac n'est pas seulement physique, elle implique aussi un mode de vie. Les fumeurs font plusieurs associations avec le geste d'allumer une cigarette. Ce sont ces habitudes que les personnes voulant mettre fin à cette habitude doivent combattre en premier lieu.

Cesser de fumer n'est pas une épreuve facile mais tous peuvent réussir avec les bons outils. Il faut connaître ses besoins et établir un plan d'action. Toutes les méthodes sont efficaces, cesser d'un coup ou par diminution, il s'agit de savoir ce qui convient le mieux au fumeur. Lorsqu'un fumeur prend sa décision, il doit être conscient des effets du sevrage. La frustration, l'anxiété, le manque de concentration, l'agitation, trouble du sommeil et la dépression légère font partie des symptômes. Même si cela peut paraître effrayant, le plus encourageant est de savoir qu'après 10 jours ces effets devraient avoir disparus. De plus, les gouvernements et organismes offrent différents services gratuits pour soutenir les fumeurs désirant mettre fin à leur consommation. Pour les personnes qui ne sont pas encore convaincues des avantages d'une vie sans fumée, elles peuvent tenter de relever le défi d'une journée et d'en constater les bienfaits. Parce qu'arrêter de fumer se réalise par étape et un jour à la fois.

Défense nationale National Defence

Des possibilités formidables font toute la différence



Vos études collégiales pourraient vous mener à une carrière passionnante et différente dans les Forces canadiennes!

Nous recherchons des spécialistes en haute technologie dans plusieurs disciplines. Vous pourriez être admissible à une gratification à la signature de contrat après l'obtention de votre diplôme, ou au paiement des frais afférents au reste de vos cours, avec rémunération pendant vos études, et à un emploi assuré après l'obtention de votre diplôme.

Pour découvrir les possibilités qui vous sont offertes, veuillez communiquer avec nous dès aujourd'hui.

Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes.

FORCES CANADIENNES Régulières et de réserve

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

Canada

Windsor, 39e année, no 4
1 $
Semaine du 26 janvier au 1er février 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une gestion axée sur les résultats et la responsabilité

Une trentaine de personnes représentant les sous-comités du Conseil catholique ont participé à la formation en gestion.

Article en page 2

Le Collège Boréal acquiert de nouveaux locaux

Esdras Ngenzi (à gauche) et Didier Marotte ont beaucoup d'espoir quant au succès du Collège Boréal.

Article en page 4

Une année de progression pour la Caisse populaire de Tecumseh

La directrice générale de la caisse, Carole Rainville, a présenté son rapport annuel.

Article en page 2

Une année de progression pour la Caisse populaire de Tecumseh

Richard Caumartin

L'année 2003-2004 a été plutôt mouvementée pour les employés et le conseil d'administration (CA) de la Caisse populaire de Tecumseh. Avec le récent déménagement et l'ajout de nouveaux postes et services, le président de l'institution financière, Richard St-Pierre, a indiqué lors de l'Assemblée générale annuelle du 16 janvier que la Caisse s'est repositionnée tel qu'indiqué par l'étude de marché réalisée l'an dernier par la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

Les employés de la Caisse de Tecumseh

Le président Richard St-Pierre

Malgré les dépenses occasionnées par tous ces changements et la baisse généralisée des taux d'intérêt en 2004, la Caisse a tout de même réussi un bénéfice net de 92 063 $, ce qui représente une diminution d'un peu plus de 26 000 $ comparativement à 2003.

«Cette année, la Caisse ne versera pas de ristourne, même si nos trop-perçus avant impôts s'élevaient à un peu plus de 100 000 $, rapportait M. St-Pierre. Le projet de délocalisation, la campagne agressive de prêts hypothécaires et le besoin d'une capitalisation solide pour soutenir la croissance future nous ont guidés dans notre décision.»

Au niveau du CA, des élections n'ont pas été nécessaires puisque le seul poste à se libérer était celui de Mario Girard qui a été réélu par acclamation pour un mandat de trois ans. La directrice générale, Carole Rainville, a indiqué dans son rapport que l'institution financière est désireuse de poursuivre sa croissance et de se constituer une solide réserve afin d'atteindre les normes supérieures de capitalisation de Desjardins. La Caisse versera donc les trop-perçus de l'année (92 063 $) à la réserve générale.

Dans l'avenir immédiat, il a été clairement indiqué par les administrateurs que la Caisse devra être plus visible auprès des sociétaires et qu'en plus de cibler la jeunesse, les efforts de marketing serviront à promouvoir les services. Une attention particulière sera portée en 2005 aux besoins des sociétaires en planification financière et au portefeuille de la Caisse en placements aux particuliers.

Des membres du CA ont été honorés au cours de la soirée dont l'administrateur Michel Yelle qui siège au sein du conseil depuis 20 ans. M. Yelle a également été réélu comme représentant du Sud-Ouest pour une période de trois ans au sein du CA de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

B I N G O

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.

Mercredi le 26 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des sports et loisirs**

Jeudi le 27 janvier
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 29 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 30 janvier
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 4 février
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 5 février
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit - salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 6 février
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des sports et loisirs**

Lundi le 7 février
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

16 h, 18 h, 20 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **l'ACFO Windsor-Essex-Kent**

Mercredi le 9 février
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 10 février
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 11 février
2 h, 4 h, 6 h, 8 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **l'ACFO Windsor-Essex-Kent**

18 h, 20 h, 22 h, minuit - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **L'Envolée**

Une gestion axée sur les résultats et la responsabilité

Marie-Soleil Thériault

Une session de formation pour les sous-comités de planification du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) a eu lieu le 14 janvier dernier à Place Concorde. Le but était d'informer les gens impliqués dans la planification stratégique de la nouvelle gestion visée par le Conseil et qui sera axée sur les résultats et la responsabilité.

Les cinq grandes orientations du CSDECSO ont permis de mettre sur pied les comités de catholicité, de francité, de marketing et communication, d'appartenance et de réussite. Ces comités sont composés de divers acteurs tels que les parents, les enseignants ou les écoles. La responsabilité de ceux-ci sera de mettre en œuvre un plan lié à leur domaine respectif et de l'orienter à l'intérieur des grandes lignes de la planification stratégique.

Les éléments qui détermineront cette nouvelle approche sont le profil, c'est-à-dire la compréhension du programme par les lecteurs. Puis le modèle logique qui s'avère être un tableau explicatif identifiant clairement les liens entre les activités, les personnes et les résultats escomptés.

Le troisième élément est la stratégie de mesure continue du rendement qui permet aux gestionnaires de rendre compte du niveau d'obtention des résultats prévus. Puis la stratégie relative à l'évaluation précise un ensemble d'enjeux et de questions qui saisiront de façon efficace les résultats atteints. Finalement, la stratégie en matière de rapports précisera les responsabilités, la structure et les échéanciers.

Le surintendant responsable de cette initiative, Paul Levac, croit que cette démarche donnera la chance aux divers comités de mieux travailler dans un cadre qui fixera des objectifs réalistes. Si la gestion est basée sur des succès connus et des expériences réelles, elle pourra progresser et mener plus rapidement le CSDECSO vers les attentes fixées au début du processus. Un projet à long terme mais qui est nécessaire dans le développement d'un conseil scolaire.

Une formation pour les sous-comités de planification du CSDECSO donnera la chance aux divers comités de mieux travailler.

Pour être au courant de tout ce qui se passe dans la communauté francophone de la région Windsor-Essex-Kent.

Le Rempart

Quinzième anniversaire d'une crise linguistique

Paul-François Sylvestre

Qui se souvient de la crise linguistique qui a secoué l'Ontario, voire le Canada, en janvier 1990 ? Probablement peu de gens. Pourtant, elle avait été féroce, entraînant dans son sillage un vif débat sur les vertus du bilinguisme ou des services en français. Pour que votre mémoire s'active un peu, il s'agit tout simplement de prononcer le nom d'une ville ontarienne : Sault-Sainte-Marie. Ah! oui, la résolution municipale sur l'unilinguisme anglais.

Tout commence le 29 janvier 1990 lorsque le conseil municipal de Sault-Sainte-Marie adopte une résolution déclarant «l'anglais langue commune de travail et langue officielle de la municipalité». Deux semaines plus tard, la ville de Thunder Bay lui emboîte le pas. Au fil des trois premiers mois de l'année 1990, 62 autres municipalités ontariennes suivent cet exemple. Il s'agit de petites localités qui, au total, représentent 9 % de la population provinciale (l'Ontario compte alors 800 villes et villages).

Les résolutions adoptées par les édiles municipaux peuvent être perçues comme une forme de protestation contre la *Loi sur les services en français* (Loi 8) que le gouvernement libéral de David Peterson a adoptée en 1986 et qui vient d'entrer en vigueur. Cette loi exige un personnel bilingue dans certains bureaux gouvernementaux et une traduction de certains documents. Pour les membres de l'*Alliance for the Preservation of English in Canada*, le fait français est menaçant, envahisseur et coûteux pour le trésor public. En réalité, les coûts associés à la prestation des services en français ne représentent pas la moitié de 1 % des dépenses publiques en Ontario. De plus, la Loi 8 n'oblige pas les municipalités à offrir des services en français, même dans les régions désignées.

Le 15 février, devant les résolutions municipales d'unilinguisme, le gouvernement conservateur de Brian Mulroney présente une motion spéciale qui invite la Chambre des communes à réaffirmer «son engagement à protéger, appuyer et promouvoir la dualité linguistique canadienne». Le Premier ministre déclare que «le moment est venu pour nous de prendre à nouveau parti pour le Canada, car nous avons été témoins, ces derniers jours, de regrettables dénis des valeurs fondamentales du Canada». M. Mulroney ajoute que «le rejet des minorités va à l'encontre de la nature même du Canada».

Le leader de l'opposition officielle et député libéral de Windsor, Herb Gray, déclare pour sa part que «l'égalité des langues officielles est l'une des caractéristiques les plus distinctives de notre pays». Rejeter ce principe, estime-t-il, équivaut à mettre en péril la survie même du Canada. «J'espère que tous les Canadiens conviendront avec moi qu'on ne se construit pas soi-même en détruisant quelqu'un d'autre», ajoute-t-il. Le Nouveau Parti démocratique abonde dans le même sens. Pour le député Lorne Nystrom, «il importe que la Chambre prenne rapidement une position très ferme en faveur de la dualité au Canada». C'est à l'unanimité que la Chambre des communes adopte la motion spéciale.

Le 15 février 1990, le Premier ministre Brian Mulroney déclare que «le moment est venu pour nous de prendre à nouveau parti pour le Canada, car nous avons été témoins, ces derniers jours, de regrettables dénis des valeurs fondamentales du Canada».

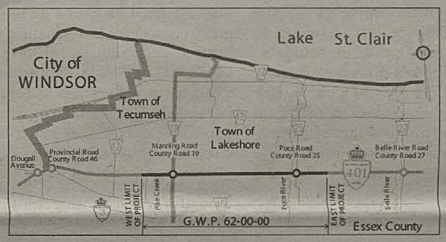
Le débat sur les vertus du bilinguisme ou des services en français réussit à créer un climat de bonne entente. Quelque 30 municipalités ontariennes représentant 39 % de la population de la province adoptent, sans y être nullement contraintes, des politiques en faveur de la prestation de services en français ou dans les deux langues officielles. En revanche, aucune des 64 municipalités ne révoque sa résolution d'unilinguisme; l'ardeur anti-française connaît toutefois un ralentissement marqué en Ontario. Selon le politicologue Clinton Archibald, «le leadership d'une société qui se respecte – et qui bâtit sur la richesse de ses groupes diversifiés – se doit d'expliquer (...) les attraits d'une collectivité», la minorité d'expression française dans le cas présent. Et c'est justement ce que le gouvernement Peterson fait en se logeant «à l'enseigne de l'avenir, plutôt qu'à celle d'un passé révolu de querelles paroissiales, puériles, inutiles».

AVIS DE SOUMISSION
RAPPORT DE CONCEPTION ET DE CONSTRUCTION
MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)
RECONSTRUCTION ET ÉLARGISSEMENT DE L'AUTOROUTE 401 (WP 62-00-00)
Du chemin Manning au chemin Puce, Ville de Lakeshore et Ville de Tecumseh, Comté d'Essex

PROJET DE RECONSTRUCTION ET D'ÉLARGISSEMENT

Le MTO planifie la reconstruction et l'élargissement de 10,2 km de l'autoroute 401 pour la faire passer de quatre à six voies. Le projet porte sur le tronçon de l'autoroute 401 qui s'étend de 1,5 km à l'ouest du chemin Manning (route 19 du comté d'Essex) jusqu'à 1,3 km à l'est du chemin Puce (route 25 du comté d'Essex), comme il est illustré sur le plan repère d'accompagnement. Ce projet est le deuxième d'une série de projets prévus de Windsor à Tilbury afin de satisfaire aux besoins futurs en matière de circulation et de sécurité routière. Dillon Consulting Limited a été retenue par le MTO pour mener à terme le processus de conception détaillée et d'évaluation environnementale de portée générale pour la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute. Les principales caractéristiques du projet comprennent notamment :

- La reconstruction et l'élargissement de l'autoroute qui passera de quatre à six voies.
- La construction d'une barrière centrale en béton, d'un réseau de drainage central fermé et d'accotements centraux et extérieurs revêtus.
- La reconstruction des bretelles du chemin Manning et du chemin Puce. Des fermetures temporaires des bretelles seront nécessaires.
- La construction d'une nouvelle bretelle à l'échangeur du chemin Manning.
- Le remplacement des ponts de la rivière Puce et du ruisseau Pike.
- La remise en état des structures des passages inférieurs des chemins de concessions 6, 7, 8 et 9.



- La remise en état des structures des passages inférieurs du chemin Puce et du chemin Manning.
- L'agrandissement, la remise en état et le remplacement de plusieurs ponceaux de béton.
- L'éclairage partiel des bretelles du chemin Manning et du chemin Puce.
- La construction d'une nouvelle voie de desserte et d'un nouveau stationnement pour les usagers du transport en commun à proximité de l'échangeur du chemin Manning.

PROCESSUS D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

L'évaluation environnementale de portée générale pour les installations provinciales de transport (2000) classe la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute 401 comme étant un projet du groupe B. Ce type de projet prévoit des améliorations majeures à des installations de transport actuelles. L'évaluation environnementale de la conception préliminaire du projet est présentée dans le rapport d'étude environnementale pour les transports (REET) de mars 2003 du MTO, qui portait sur l'ensemble des améliorations à l'autoroute 401 de Windsor à Tilbury. Le REET a été versé au dossier public et a par la suite été autorisé à passer à l'étape de la conception détaillée.

La *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) s'applique aussi à la reconstruction et à l'élargissement découlant du financement fédéral du projet et des approbations fédérales nécessaires. Le projet est partiellement financé par Transports Canada.

PÉRIODE D'EXAMEN DE 30 JOURS DU RAPPORT DE CONCEPTION ET DE CONSTRUCTION

L'étape de la conception détaillée du projet est présentée dans le rapport de conception et de construction (RCC) de Dillon. Le RCC décrit la conception détaillée privilégiée pour la reconstruction et l'élargissement ainsi que les mesures et les dispositions d'atténuation relatives à la protection de l'environnement qui ont été incorporées au contrat de construction. Pour remplir les exigences de la LCEE, un plan de protection de l'environnement distinct sera préparé afin de répondre aux enjeux de compétence fédérale. Sous réserve des approbations et du financement, on prévoit que la construction sera entreprise au début du Programme pluriannuel des immobilisations du MTO. Le RCC sera à la disposition du public et des organismes pendant une période d'examen de 30 jours du **14 janvier au 14 février 2005** aux emplacements suivants :

Ministère des Transports
Région du sud-ouest
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, 3e étage
London (Ontario)
Téléphone : 1 800 265-6072

Ville de Lakeshore
419, chemin Notre Dame
Belle River (Ontario) N0R 1A0
Téléphone : (519) 728-2700

Bibliothèque de Lakeshore
304, chemin Rourke Line
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 727-4253
Heures d'ouverture :
du lundi au jeudi
de 13 h 30 à 20 h
Le vendredi de 10 h à 18 h
Le samedi de 10 h à 16 h

Ville de Tecumseh
917, chemin Lesperance
Tecumseh (Ontario) N8N 1W9
Téléphone : (519) 735-2184

Bien que le RCC ne soit pas assujetti à une possibilité de changement de catégorie (demandes relatives aux arrêtés prévus à la partie II), le MTO tiendra compte de tous les commentaires reçus du public et des organismes de révision. Les commentaires sur le rapport seront reçus jusqu'au **14 février 2005** par :

M. Jeff Matthews, P.Eng., chef du projet, ou
Mme Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting Limited
C. P. 426, London (Ontario) N6A 4W7
Téléphone : (519) 438-6192
Messagerie vocale : (519) 438-1288, poste 275
Télécopieur : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

M. Dennis Regan, chef du projet
Ministère des Transports
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1 800 265-6072
Télécopieur : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@mto.gov.on.ca

À l'exception des renseignements d'ordre personnel, tous les commentaires reçus seront du domaine public.
Dossier nº 04-3067-3301

Ontario — DILLON CONSULTING — Canada

Le Collège Boréal acquiert de nouveaux locaux

Marie-Soleil Thériault

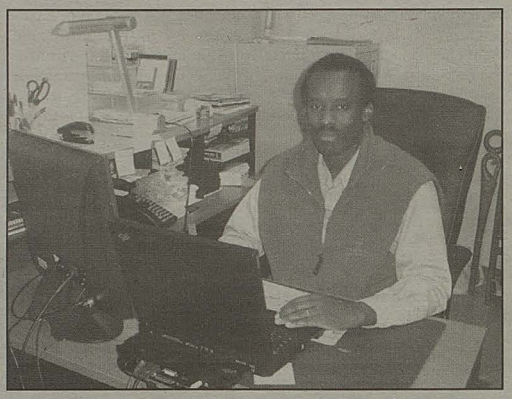
Dans le cadre du réaménagement des locaux de Place Concorde, le Collège Boréal agrandira ses espaces. Il passera de 200 à environ 2000 pieds carrés. Ainsi, il se dotera de deux ou trois salles de classe, quelques bureaux et une réception adéquate. La date du déménagement n'est pas encore officielle car l'occupant actuel doit confirmer le jour de son propre déplacement.

Depuis le début, le problème que rencontrait l'organisation était sa visibilité. Dans certaines régions, des partenariats avec des établissements anglophones étaient établis. Cependant, ces ententes étaient très onéreuses et le collège se sentait un peu à l'écart. De plus, il ne pouvait donner les mêmes cours que l'école d'accueil, ce qui réduisait la gamme proposée en français.

Avec ses nouveaux locaux, le Collège Boréal pourra être plus indépendant et offrir un service mieux adapté à la communauté francophone. Cette acquisition profitera autant à l'administration qu'aux professeurs et étudiants. Le financement du projet vient du budget de lancement du collège dans le Centre-Sud-Ouest. Cet argent servira aux rénovations, à l'achat de mobiliers neufs et d'équipement en tout genre, au loyer, de même qu'à la publicité.

«Nous voulons nous développer à Place Concorde pour grandir et servir les francophones de la région», affirme Esdras Ngenzi, chef régional. Le propriétaire est très heureux d'accueillir cet organisme et de satisfaire tous les locataires en cause. «J'ai beaucoup d'espoir quant au succès du Collège Boréal au sein de notre établissement, confirme Didier Marotte. L'institution est déjà bien établie et possède une excellente approche de gestion.»

À l'heure actuelle, le Collège Boréal offre plusieurs formations. Des cours de langues comprenant le français langue seconde, l'anglais et l'espagnol, selon la demande. Certains programmes spécialisés y sont également proposés comme «Éducation de la petite enfance», «Aide-enseignant» et «Préposé aux pièces». Des programmes courts de 16 semaines à un an sont aussi disponibles en tourisme, camionnage et développement économique communautaire.



Esdras Ngenzi, chef régional

De plus, les entreprises peuvent faire appel au collège pour donner des formations de perfectionnement sur mesure à leurs employés. Actuellement, cet éventail de cours ne permet pas d'obtenir un diplôme collégial. L'institution prévoit élargir le choix de ses programmes mais tient à être bien en place auparavant. «On ne veut pas aller trop vite et faire des erreurs», ajoute le responsable régional. Le développement du collège est progressif. Des études de marché sont effectuées continuellement pour répondre aux besoins de la communauté. «La volonté est là pour la réussite du collège dans la région et nous sommes optimistes face à notre expansion», conclut M. Ngenzi.

Un nouveau programme d'alphabétisation destiné aux parents

Marie-Soleil Thériault

L'un des mandats des centres d'alphabétisation est de promouvoir l'alphabétisation familiale. Prochainement, un nouveau programme nommé *Grandir avec mon enfant* verra le jour pour les parents des bambins de 0 à 8 ans. La session de 10 semaines aura lieu les samedis à partir de 9 h 30, du 9 avril au 25 juin à Place Concorde..

Cet atelier servira à encourager les parents à la lecture et l'écriture avec leurs enfants. Ils apprendront également mieux leur rôle d'éducateur. Ils pourront développer une plus grande appartenance à la langue française et sa culture. L'estime de soi sera aussi un point abordé lors des différents modules qui sont au nombre de dix. Parmi eux, des thèmes comme l'écoute active, la discipline positive ou la résolution de conflit seront élaborés.

«Le but est que le parent se sente à l'aise de lire et écrire avec son enfant, explique Rose Lalonde, animatrice des sessions. Pour se faire, nous aurons plusieurs activités pour les aider dans cette voie. De plus, ce n'est pas tout le monde qui sait gérer les difficultés que suscite l'éducation d'un enfant. Il est aussi bien important de définir des aspects comme la famille, les valeurs ou les traditions qui sont propre à chacun».

Une garderie sera aussi disponible pour les périodes plus théoriques. Ensuite, les enfants pourront rejoindre les parents qui mettront alors leurs nouvelles connaissances en pratique. Des exercices à faire à la maison compléteront également l'apprentissage de chaque membre de la famille. Ces activités visent à améliorer autant les compétences des adultes que des jeunes.

Les adultes se posent souvent des questions sur l'éducation de leur enfant. Le programme les assistera dans leur cheminement et leur donnera de bons outils pour réussir. Les organisateurs ont une grande confiance en cet atelier repris d'un modèle de l'Alberta. La réponse a été tellement bonne dans cette province que le programme est sur le point de s'étendre au niveau national.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Marie-Soleil Thériault
Publicité Adrienne Zohil

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Mon avenir c'est ici

L'Ontario lève des barrières à la reconnaissance des qualifications professionnelles

La province de l'Ontario a adopté, l'automne dernier, un train de mesures visant à lever des barrières à la reconnaissance de formations professionnelles acquises à l'étranger. C'est ainsi que la province s'est engagée à travailler avec les organismes de réglementation de l'Ontario à trouver des moyens de réduire davantage les obstacles à l'emploi et à aider les personnes formées à l'étranger à exercer leur profession.

En effet, les médecins et les infirmiers et infirmières ayant obtenu une formation à l'étranger devraient être à même de poursuivre plus facilement leur carrière en Ontario. La ministre ontarienne de la Formation et des Collèges et Universités, Mary Anne Chambers, est d'avis que ces gens apportent « une contribution importante à la création d'une économie forte et prospère ».

Selon ce même ministère, en Ontario, environ 70 % des adultes qui immigrent ont fait des études postsecondaires ou ont suivi une formation, et sont hautement qualifiés. « Nous sommes résolus à créer la main-d'oeuvre hautement compétente nécessaire pour attirer emplois et investissements, dit Mme Chambers. En travaillant de concert avec les organismes de réglementation, éducateurs, employeurs et groupes communautaires, nous pouvons permettre à tous les Ontariens de mettre pleinement à profit leurs compétences et leur expertise et assurer ainsi la prospérité de la province », ajoute-t-elle.

Parmi les initiatives annoncées, le gouvernement a fait connaître son intention d'accroître le soutien aux diplômés en médecine formés à l'étranger afin de créer un plus grand nombre de médecins. À ce chapitre, deux nouveaux programmes de formation représentant un investissement de 1,7 million $ sur trois ans compléteront et mettront à profit le programme actuel ciblant les diplômés internationaux en médecine.

Quant aux infirmières et infirmiers, un projet de formation relais qui aide celles et ceux formés à l'étranger à réussir l'examen d'inscription et à exercer en Ontario, ouvrira un bureau à Hamilton. La province a également annoncé un investissement de 2 millions $ dans le projet de formation relais intitulé *Creating Access to Regulated Employment (CARE) for Nurses*.

« Il n'y a aucun doute, les Franco-ontariens vont être touchés par ces mesures, mais c'est à nous, les intervenants francophones de l'Ontario, d'être aux aguets afin de s'assurer que les francophones obtiennent leur quote-part », d'affirmer Maxim Jean-Louis, président de Contact Nord à Sudbury. (M. Jean-Louis a participé au développement du Cadre stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire).

M. Jean-Louis fait remarquer qu'une pénurie au niveau de la majorité se traduit par une pénurie encore plus grande en milieu minoritaire. « Cette pénurie est compliquée par le fait que les immigrants francophones ne sont pas toujours bien accueillis dans le sens qu'ils ne sont pas toujours bien dirigés ou bien informés », mentionne-t-il.

Donc, cette initiative, jumelée à d'autres initiatives gouvernementales, dont celles du fédéral, devrait faciliter l'arrivée en Ontario de professionnels de la santé, par exemple, dont certains sont de langue minoritaire et choisiront d'œuvrer dans des milieux minoritaires.

Dianne Paquette-Legault

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, les immigrants vivant en milieu minoritaire, vivent-ils les mêmes défis (i.e. reconnaissance des acquis, accueil, etc.) que la majorité des Canadiens dans ces communautés?

❑ *OUI*
❑ *NON*

Sondage en ligne
Pour répondre :
www.journaux.apf.ca

79% ont répondu OUI et 21% ont répondu NON à la question suivante : **Le déclin du pourcentage de la population francophone en Ontario vous inquiète-t-il?**

ARC du Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, grâce à Citoyenneté et Immigration Canada et au Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

Swiss Chalet Rotisserie & Grill
4450 Walker Road
Unit 600, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **18 février 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

www.lerempart.ca

Mot caché

E	P	E	G	E	C	O	L	B	U	L	C								
M	I	V	N	E	V	I	E	E	R	E	O								
R	L	I	V	R	E	D	D	T	B	T	N								
E	F	L	O	T	R	U	O	N	A	A	S								

9 lettres cachées

A
adepte
amateur
amis
B
bâton
blesser
bosses
C
centre
chalet
chasse-neige
chute
condition
cours
D
débutant
dérapage
descente
dévale
divertissement
E
éclaireur
écoles
engouement
équipe
exercice
F
froid
G
gaieté
groupe
H
harnais
hiver
I
instructeur
J
jalon
journée
L
loisir
M
mont
montagne
montée
monte-pente
N
neige
nord
O
obstacle
P
parallèle
passion
paysage
pentes
piste
plaisir
poudreuse
pratique
R
ralentir
repos
S
saison
saut
site
skieurs
slalom
soirée
soleil
sommet
sport
station
stem
T
télésiège
température
tombe
V
versant
virage
voyage

Indice : le ski alpin

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	R	U	T	A	R	E	P	M	E	T	R	M	O	N	T	E	E	V	M
2	E	G	A	S	Y	A	P	T	O	P	U	U	M	O	N	T	M	I	E	L
3	E	X	E	R	C	I	C	E	E	E	G	A	E	L	O	R	B	I	C	
4	R	I	S	I	A	L	P	S	T	I	R	N	G	S	N	A	M	E	O	P
5	N	O	I	S	S	A	P	C	E	O	A	I	T	T	G	O	L	N	N	R
6	S	N	I	I	S	E	U	I	U	L	E	G	A	E	T	O	D	S	E	A
7	I	M	O	O	O	R	L	P	S	N	O	G	N	O	S	I	A	S	D	T
8	A	D	P	L	T	B	E	E	I	P	N	C	S	T	T	C	U	T	I	I
9	N	E	E	S	A	E	S	E	T	E	I	R	E	I	R	E	O	A	V	Q
10	R	D	N	V	N	J	E	T	E	E	U	S	O	T	R	O	M	U	E	U
11	A	I	I	R	A	R	E	B	A	E	E	N	T	D	P	A	P	G	R	E
12	H	R	U	O	I	L	L	N	I	C	P	P	U	E	T	E	I	S	T	S
13	T	O	U	O	R	E	E	K	G	A	L	O	I	E	N	E	D	N	I	R
14	J	N	S	E	S	F	S	T	R	O	P	E	U	U	N	O	E	A	S	I
15	T	N	A	S	R	E	V	A	N	E	U	R	V	E	Q	P	R	T	S	T
16	E	B	E	T	S	I	L	H	R	E	E	E	S	O	E	E	A	D	E	N
17	M	R	A	S	U	L	A	T	I	T	C	S	M	T	Y	T	P	L	M	E
18	M	E	O	T	E	B	N	L	U	V	A	S	N	E	I	A	A	U	E	L
19	O	B	T	L	O	E	E	H	C	H	E	O	E	O	N	H	G	R	N	A
20	S	S	E	S	C	N	C	D	C	E	M	R	N	D	C	T	E	E	T	R

Horaire de télévision

Du 5 au 11 février

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · SRC · MUSIQUEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus VJ IZA (R)

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus M. NET

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC ZOÉ KÉZAKO
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS (R)
TVA COURIR LA POMME (R)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS H2 SNOW
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO HOCKEY (R)

11h00
TV5 RUGBY Tournoi des VI Nations France vs. Écosse IRB
RDS EN FORME MAGAZINE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA RAMPES MIRYK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC LE PROJET ZETA
TVA LES FOUS DU VIN
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Au secour du petit panda* Un garçon se rend en Chine pour visiter son père qu'il n'a pas vu depuis 2 ans. Stephen Lang, Yi Ding (1995, Aventure)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

13h00
TV5 THALASSA
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TONUS (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDS COMPÉTITIONS CANINES Detroit
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE
TVA CONSTRUCTION BRIGIL
TFO PROFILS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LA NAISSANCE D'UN ART (R)

14h30
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS
RDI VIVRE ICI
SRC CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 SOCCER FFF
RDS GOLF *EN DIRECT* L'omnium FBR AGP Site: TPC of Scottsdale Scottsdale, Arizona
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC BRIO
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Mentalité dangereuse* LouAnne Johnson a mis fin à une carrière dans l'armée pour réaliser un de ses rêves. Michelle Pfeiffer, George Dzundza (1995, Drame)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO HOCKEY
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HORS JEU (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Les remplaçants* L'entraîneur d'une équipe professionnelle de football en grève doit recruter des joueurs. Keanu Reeves, Brooke Langton (2000, Comédie)
TFO T'AS FAIM?!
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY CLASSICS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 À QUOI ÇA RIME
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Six jours, sept nuits* Un pilote et sa passagère vivent une aventure inattendue sur une île déserte. Anne Heche, Harrison Ford (1998, Action)
TFO À LA UNE

19h45
TV5 À QUOI ÇA RIME

20h00
TV5 MUSIC-HALL ET COMPAGNIE
RDI ENJEUX
TFO L'OEIL DU FILS
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Jugé coupable* Un journaliste se voit confier un article sur les dernières heures d'un condamné à mort. James Woods, Isaiah Washington (1999, Drame de suspense)
TFO CINÉMA *Good Morning Babilonia* Deux frères sont engagés aux Etats-Unis pour construire le décor d'un film célèbre. Vincent Spano, Joaquim Almeida (1987, Comédie dramatique)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h30
RDI ZONE LIBRE
SRC LES LEÇONS DE JOSH Fin de la saison
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF L'omnium FBR AGP Site: TPC de Scottsdale Scottsdale, Arizona (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC LE GARAGE

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Meurtre parfait* Pour le meutre de sa femme, un commerçant offre de l'argent à l'amant de celle-ci. Michael Douglas, Gwyneth Paltrow (1998, Drame de suspense)
TFO FRANCOEUR

23h30
TV5 CINÉMA *La mare au diable* Un homme se met en quête d'une nouvelle épouse suite à la mort de sa femme. Jacques Gripel, Béatrice Romand (1972, Drame)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANÇOEUR
Mplus VIDÉOCLIPS

23h55
TVA CINÉMA *Loin du paradis* Deux Américains vont en Asie pour sauver un ami condamné à mort pour possession de drogue. Vince Vaughn, Anne Heche (1998, Drame)

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h20
TFO LA FERME DE BENJAMIN

9h30
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

10h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Doc Hollywood* Un jeune docteur ambitieux voit ses plans bouleversés en route vers Hollywood. Michael J. Fox, Julie Warner (1991, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO HOCKEY (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE PÊCHE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO LES ENFANTS DE L'AN 2000 (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

12h35
TV5 À QUOI ÇA RIME (R)

12h50
TV5 À QUOI ÇA RIME

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS HORS-JEU
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS HOCKEY CLASSICS Coupe Stanley 1993 LNH (R)
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'OEIL DU FILS (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Une leçon de courage* Les parents d'un marine devenu paraplégique se battent pour les droits de leur fils. Blair Brown, Ken Howard (1994, Drame)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDS GENTILLES ALOUETTES (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS SUPER BOWL XXXIX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO HOCKEY (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)

18h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI MICHAËLLE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h20
TFO DOC EURÊKA

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO COUP DE THÉÂTRE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO LES ÉCLAIREURS
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA ARCHAMBAULT CENTRE-VILLE
TFO CINÉMA *Les bas-fonds* Ruiné, un baron surprend chez lui un cambrioleur avec lequel il passe la nuit à boire. Jean Gabin, Louis Jouvet (1936, Drame)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
RDI LE POINT
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF L'omnium FBR AGP Site: TPC de Scottsdale Scottsdale, Arizona
SRC ÉLÉGIE
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

22h55
TVA MUSICOGRAPHIE (R)

23h00
TV5 KIOSQUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h05
SRC CINÉMA *L'Empereur et l'assassin* Un prince est déchiré entre ses ambitions et sa passion pour dame Zhao. Li Xuejian, Fengyi Zhang (1998, Drame historique)

23h25
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

23h30
RDI SECOND REGARD
Mplus PIMP MON CHAR

23h55
TVA INFOPUBLICITÉ

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Good Morning Babilonia* Deux frères sont engagés aux Etats-Unis pour construire le décor d'un film célèbre. Vincent Spano, Joaquim Almeida (1987, Comédie dramatique)
Mplus NU MUSIK 2.0

0h30
TV5 D.
RDS PARCOURS DE RÊVE INVESTORS (R)
RDI LA PART DES CHOSES (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LES AUDITIONS STAR ACADÉMIE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS BOXE Arturo Gatti vs. James Leija WBC
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VJ NABI

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC DÉTECT. INC.
TVA LE NÉGOCIATEUR
TFO CINÉMA *L'immeuble* En 1975, un hôtel est réquisitionné pour servir de logement à des cadres de la révolution. Don Duong, Anh Hong (1999, Drame)

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 PHÔTOS
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS VACANCES NATURE (R)
Mplus BANZAI

0h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE

0h30
TV5 NOS JOURS À VENIR (R)
RDS BONNE PÊCHE
TFO CINÉMA *Les bas-fonds* Ruiné, un baron surprend chez lui un cambrioleur avec lequel il passe la nuit à boire. Jean Gabin, Louis Jouvet (1936, Drame)
Mplus VJ CHÉLI

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Coupe Mosconi Las Vegas, Nevada
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VJ REBECCA

21h00
RDS POKER Séries mondiales 2003
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Pas de scandale* La vision du monde d'un capitaine change radicalement à la suite d'un emprisonnement. Fabrice Luchini, Isabelle Huppert (1999, Drame)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS RALLYE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS POKER Séries mondiales 2003 (R)
RDI LE JOURNAL RDI (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h10
TFO VOLT (R)

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
Mplus VJ NABI

0h35
TFO CINÉMA *L'immeuble* En 1975, un hôtel est réquisitionné pour servir de logement à des cadres de la révolution. Don Duong, Anh Hong (1999, Drame)

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Océanic de Rimouski vs. Remparts de Québec LHJMQ
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO CINÉMA EUROPE : L'AUTRE HOLLYWOOD
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VJ GONZO

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Une couleur café* Face à l'impossibilité d'obtenir un visa pour sa seconde épouse il en obtient un faux. Gabriel Zahon, Awa Sene Sarr (1997, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS H2 SNOW (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS EN FORME MAGAZINE (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS BILLARD Coupe Mosconi (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 DOUBLE MIXTE
TFO CINÉMA *Pas de scandale* La vision du monde d'un capitaine change radicalement à la suite d'un emprisonnement. Fabrice Luchini, Isabelle Huppert (1999, Drame)
Mplus VJ GONZO

Jeudi

19h00
TV5 GROS PLAN SUR..
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Princesse Marie* La femme d'un prince essaie de vaincre les nombreux démons intérieurs qui la tourmentent. Catherine Deneuve, Heinz Bennent *Partie 1 de 2* (2003, Drame)
RDS HOCKEY Tournée des Étoiles Primus
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA LE COEUR A SES RAISONS
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA VICE CACHÉ
TFO FRANCOEUR
Mplus VJ CHÉLI

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'HÉRITIÈRE DE LA GRANDE OURSE
TFO CINÉMA *Duelle* Deux magiciennes s'affrontent pour retrouver une pierre précieuse que possède un homme, Juliet Berto, Bulle Ogier (1976, Drame)

21h05
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN

21h30
TV5 PELLAN - LA FEMME DÉSIRÉE
TVA COURIR LA POMME
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDS SKI MAG (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus BANZAI

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
RDS HOMMES FORTS Canadiens 2004 (R)
Mplus S*P*A*M

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Jerry chez les cinoques* Dans une clinique, un infirmier maladroit s'éprend d'une jeune patiente. Jerry Lewis, Susan Oliver (1964, Comédie)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC CINÉMA *Yellowknife* Écorchés par la vie, Max et Linda fuient en direction du Nord-Ouest canadien. Hélène Florent, Patsy Gallant (2001, Drame)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS HOCKEY Océanic de Rimouski vs. Olympiques de Gatineau LHJMQ Site: Aréna Robert-Guertin Gatineau, Québec
RDI LE MONDE
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
TVA J.E.
Mplus MADE IN FRANCE

19h05
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO

19h25
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO

19h30
TV5 THALASSA
RDI RDI 10 ANS
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
TFO CINÉMA *L'amateur* Un homme est nommé photographe officiel, ce qui a pour effet d'élargir ses horizons. Jerzy Stuhr, Malgorzata Zabkowska (1979, Drame)

21h30
TV5 LA GRANDE AVENTURE DE LA MUSIQUE NOIRE
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

22h15
TV5 BIBLIOTHÈQUES IDÉALES

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Colombo: Face à face* Un policier futé tente d'inculper un animateur de radio. Peter Falk, William Shatner (1993, Drame)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LUTTE à communiquer
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT *DÉBUT* (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h05
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h25
TFO 360O LE REPORTAGE GÉO (R)

23h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
Mplus VIVA LA BAM (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *L'Accompagnatrice* Une pianiste devient l'accompagnatrice d'une

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS (R) Jeu HOCKEY Océanic de Rimouski vs. Remparts de Québec LHJMQ (R)
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun VJ REJ & IZA Mar VJ NABI (R) Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO (R) Ven VJ CHÉLI (R)

9h20
TFO Jeu Ven LE NIDOUILLE

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer BIBLIOTHECA Jeu À BON ENTENDEUR Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun PARCOURS DE RÊVE INVESTORS (R) Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer BOXE Arturo Gatti vs. James Leija (R) Ven HOCKEY Tournée des Étoiles Primus (R)
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

10h00
TV5 Lun DOUBLE ÉTOILE Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Jeu GUMBO-OH LÀ LÀ Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Lun GOLF L'omnium FBR AGP (R) Mar VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun ÉLOGE DU BUNGALOW (R) Mar ACTUEL Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO BABAR

11h00
TV5 Ven UNE FOIS PAR MOIS (R)
RDS Mar BONNE PÊCHE (R) Mer COMBATS ULTIMES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO ARTHUR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENÕE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun GLOBALISATION: VIOLENCE OU DIALOGUE? (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer EXPOSÉ (R) Jeu PIMP MON CHAR (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Ven DANS LA PEAU DE... (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar LA FRONTIÈRE BLANCHE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu CINÉMA EUROPE - L'AUTRE HOLLYWOOD (R) Ven DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar M. NET (R) Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ (R) Ven GROS PLAN SUR..
RDS Lun SUPER BOWL XXXIX (R) Mar HOMMES FORTS Canadiens 2004 (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu SKI MAG (R) Ven LUTTE à communiquer (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun À LA UNE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven PELLAN - LA FEMME DÉSIRÉE (R)
RDS Mer QUILLES Coupe Univers (R) Jeu H2 SNOW (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun MUSIQUE DE CHAMBRE (R) Mar LES ÉCLAIREURS (R) Mer AFFAIRES CHEZ NOUS (R) Jeu COUP DE THÉÂTRE (R) Ven LA CHIMIE.COM (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer MUSIC-HALL ET COMPAGNIE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar HOCKEY CLASSICS Coupe Stanley 1993 LNH (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven BOXE Arturo Gatti vs. James Leija (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven EINBLICKE
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Mer COMPÉTITIONS CANINES (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)

15h30
TV5 Lun CAMPUS (R) Ven DOUBLE ÉTOILE
RDS Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
SRC KONG
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R) Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Jeu LA FIN JUSTIFIE LES MOYENS (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE (R) Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Mer BILLARD Coupe Mosconi Jeu BONNE PÊCHE (R) Ven HOMMES FORTS Canadiens 2004 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

16h25
TFO Jeu Ven LES BELLES HISTOIRES DE POMME D'API (R)

16h30
TV5 Mar PHOTOS Mer OMBRE ET LUMIÈRE
RDS Jeu PASSION PLEIN AIR (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer FOUINE EN FÊTE
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar MA FAMILLE ADORÉE (R) Mer COMMENT ÇA MARCHE

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES Ven PARCOURS DE RÊVE INVESTORS (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
RDS Lun H2 SNOW (R) Mar QUÉBEC COURSES Jeu SKI MAG Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven IMPACT (R)
TFO LE GRAND GALOP

17h55
TV5 LA CIBLE

18h00
RDS Lun SPORTS 30 MAG Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Une vingtaine d'exposants à la foire de carrières de l'école l'Essor

Le 12 janvier dernier, les étudiants de la 7e à la 12e année de l'Essor ont eu la chance de rencontrer divers intervenants qui exposaient à la foire «Exploration de carrière» au gymnase de l'école. Une cinquantaine de personnes provenant des secteurs professionnels, des institutions postsecondaires et des départements du secondaire y ont pris part.

Parmi ces professionnels, plusieurs – comme le dentiste Erich Tenzer et le comptable Jeff Ostrow – étaient d'anciens diplômés de l'institution scolaire. Du métier de pompier à la profession d'ingénieur, une vaste gamme de carrières y étaient présentées avec assez d'information pour permettre aux jeunes de se faire une meilleure idée de leur avenir sur le marché du travail.

Une vaste gamme de carrières étaient représentées.

L'organisatrice de l'activité, Nancy Gosselin, était très fière des kiosques et de la participation énergique des conseillers en orientation de chacun des domaines. L'armée canadienne avait même délégué l'officier Dan Tazzman et quelques militaires. Plus de 200 personnes sont venues, malgré le brouillard qui sévissait sur la région de Windsor, et ont pu questionner les divers intervenants pour faciliter leur choix de carrière et d'institutions collégiales et universitaires.

«C'est la deuxième année que j'organise une telle foire qui permet aux élèves de réfléchir et de faire un choix sur leur avenir, explique madame Gosselin. Nous avons commencé les préparations au début de décembre et c'était plus facile cette fois-ci étant donné que nous avions notre liste de contacts de l'année dernière. Les élèves de 10e année m'ont dit après l'expérience de 2004 qu'ils avaient appris un tas de choses qu'ils ne savaient pas. C'est ça l'objectif de cette initiative, informer les étudiants!» Une activité annuelle qui est là pour rester.

Plus de 200 personnes ont assisté à la rencontre.

Il est souvent difficile pour les jeunes de faire leur choix.

Le monde de demain

Jessica Viscosi

Le monde de demain sera mieux ou peut-être pire. Le monde de demain sera peut-être mieux sans guerre et il y aura la paix à travers le monde. Tous les gens auront une maison chaude pour y vivre. Il y aura aussi l'amour autour. L'amour, c'est quelque chose que chacun de nous doit avoir. Sans lui, le monde ne sera rien. Il y a plusieurs personnes qui n'ont jamais été aimées. Bien que cela nous concerne, l'amour c'est d'aimer et d'être aimé. Mais c'est aussi respecter la personne.

Un autre problème qui nous concerne beaucoup, ce sont les personnes qui jugent les autres. Dieu nous a tous faits différents donc, pourquoi juger ? Il est possible que la personne n'ait pas la même couleur de peau que vous mais qu'est-ce que cela veut dire ? Cette personne est encore un être humain et personne ne devrait être jugé à cause d'une caractéristique externe. Cela ne veut pas dire que la personne est différente! Nous devons tous nous aimer les uns, les autres. C'est plaisant de voir des personnes qui jouent ensemble mais ça cause de la peine de voir des enfants qui se moquent les uns des autres.

Chacun doit faire un effort pour que le monde s'améliore.

Un autre problème est qu'il y a beaucoup de gens qui voyagent en auto. Plusieurs ne savent peut-être pas qu'il y a des personnes qui meurent de crises d'asthme chaque jour à cause de l'émission des gaz qui cause de la pollution dans l'air. Donc, nous devons avoir une voiture qui utilise l'énergie solaire pour éviter ce grand problème qui peut diminuer la population dans le monde. Ça sera un monde meilleur, plus magnifique, un monde de rêve, notre monde.

Jessica Viscosi est en 6e année à l'école Saint-Michel (Leamington)

Un don de 2260 $ pour les victimes des tsunamis

Les élèves, les familles et le personnel de l'école Ste-Marguerite-d'Youville ont encore une fois démontré leur générosité avec un don de 2260 $ à la Croix-Rouge. Merci aux élèves de la 3e année de M. Hinch qui ont organisé la levée de fonds. Bravo!

Texte soumis par Philippe Séguin, directeur de l'école

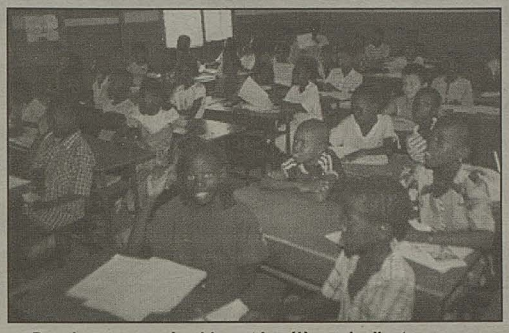
Les élèves de l'école L'Envolée aident les autres

Marie-Soleil Thériault

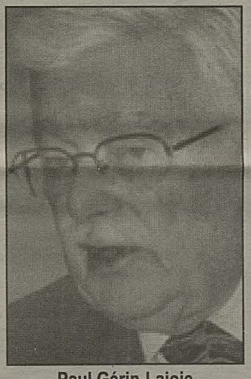
Chaque année, l'école L'Envolée participe aux nombreuses activités de la Dictée Paul Gérin-Lajoie. Les élèves de la maternelle jusqu'à la 8e année du Canada et des États-Unis peuvent y participer. Le matériel nécessaire est distribué aux établissements francophones ou d'immersion française. Un thème différent est choisi annuellement : *aidons-nous les uns les autres* est celui en cours présentement.

Établie depuis 1977, la Fondation Paul Gérin-Lajoie est un organisme à but non lucratif venant en aide aux enfants défavorisés du monde. Des pays comme Haïti, Mali, Niger et Sénégal sont financés pour l'amélioration de leur système d'éducation. En plus de perfectionner leur langue écrite, les enfants du primaire sont sensibilisés à la misère de leurs pairs à l'étranger. Ils sont amenés à rivaliser entre eux mais également au niveau régional, national et international.

Dès le mois de janvier, les étudiants effectuent différents exercices en classe pour se pratiquer. En février, une compétition s'adressant aux classes de 5e et 6e années est organisée dans chaque école. Le gagnant représentera son institution au concours régional. Au mois de mai, les ressortissants se rendront à Montréal pour défier d'autres Canadiens, des Américains, des Haïtiens et des Sénégalais du même âge. Cette Grande Finale permettra de déterminer les vainqueurs dans les deux catégories, soit *classes francophones* et *classes d'immersion*. Plusieurs prix en bourses d'étude et matériel scolaire seront délivrés lors de chaque événement.



Des dons ramassés aideront les élèves de d'autres pays.



Paul Gérin-Lajoie

À travers ces confrontations, la *Cueillette du partage* est un des principaux objectifs de la fondation. Elle sert à amasser des fonds pour le soutien humanitaire apporté. Une dictée commanditée est organisée dans l'école et les élèves doivent à ce moment-là se faire parrainer par leurs proches avec des dons. Dans cette philosophie, L'Envolée a demandé à chaque enfant d'apporter un montant de 2 $ ou plus. «J'aime que les étudiants soient conscients qu'il y a d'autres enfants ailleurs comme eux qui vont à l'école et parlent français mais qui n'ont pas la même chance, confie Daniela Burghelea, enseignante responsable du projet. Pour moi, c'est l'éveil à la solidarité». Après cette expérience, les écoliers de L'Envolée auront appris que l'important n'est pas de gagner mais bien de donner.

Résultats des quilles du 12 janvier
Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple Équipes :
666 Les voyageurs
655 Les Moineaux
647 Les Perfectibles

Femmes :
216 Gemma Bélanger
214 Irène Rail
205 Anna Duguay

Hommes :
253 J-P Lanteigne
234 Émile Fréchette
227 Raymond Chicquen

Plus haut triple Équipes :
1850 Les Dangereux
1847 Les Mme et M.
1805 Les Nuages

Femmes :
586 Irène Rail
529 Georgeline Lanteigne
528 Edna Landry

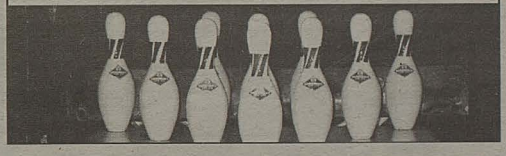
Hommes :
618 Raymond Chicquen
614 Émile Fréchette
610 Réal Perron

Classement :
nº 8 Les Mme & Mr. 7
nº 1 Les Peanuts 7
nº 2 Les Joyeux 7
nº 3 Les Orioles 7
nº 11 Les Aces 5
nº 18 Les Dangereux 5
nº 5 Les Nuages 5
nº 17 Les Vagabonds 5
nº 6 Les Étoiles 4
nº 10 Les Voltigeurs 4
nº 4 Les Moineaux 3
nº 16 Les Perfectibles 3
nº 12 Les Colombes 2
nº 14 Les Hiboux 2
nº 7 Les Acadiens
nº 20 Les Voyageurs 0
nº 19 Les Clairvoyants 0
nº 9 Les Feuilles d'Érables 0
nº 13 Les Sénateurs 0
Nº 15 Les Braves 2

Meilleures moyennes Femmes :
159 Irène Rail
150 Edna Landry
149 Georgeline Lanteigne

Meilleures moyennes Hommes :
178 Émile Fréchette
170 J-P Lanteigne
163 Gilles Chiasson

Le Gros Lot Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
79 Jeannine Moncion



À VENDRE

Poirier des Jésuites en vente chez Étienne Delage
à Chatham Nursery
Chatham, Ontario
Tél. : (519) 354-3668
Fax : (519) 354-8843

uOttawa
Faculté d'éducation
Faculty of Education

Université d'Ottawa

L'enseignement, une réalité à votre portée!

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa offre une solide formation qui permet d'enseigner dans les écoles de langue française de l'Ontario aux cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (option scolaire sciences et mathématiques).

Deux options s'offrent à vous :

- le programme à temps plein d'une durée d'un an (septembre à avril)
- le programme de formation à l'enseignement à temps partiel d'une durée de 2 ans

La Faculté d'éducation vous permet de suivre ces deux programmes de formation à l'enseignement en français dans chacun de ses trois campus :

- Ottawa – Université d'Ottawa
- Toronto – Collège Glendon
- Windsor – école L'Envolée

Des séances d'information auront lieu dans votre région sous peu. Veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : **www.education.uOttawa.ca/liaison**

Date limite pour soumettre votre candidature : **le 1er mars 2005**

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec nous par courriel à **educprog@uOttawa.ca** ou par téléphone au **1 877 uOttawa poste 5804** ou **613 562-5804.**

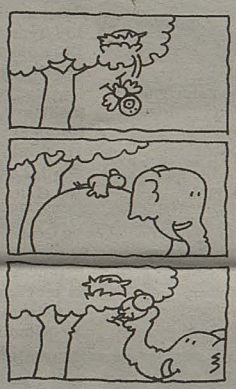
Le Club de Bricolo JEUX

Bonjour mes amis!

Aujourd'hui, j'ai prévu des jeux pour vous occuper, alors prenez vos crayons préférés et servez-vous de vos méninges!

HISTOIRE DE NID

Observe attentivement ces trois images. Lis ensuite les questions et inscris les réponses sur les lignes.



1. Quel animal est tombé de l'arbre?

   _____

   _____

2. Où a-t-il atterri?

   _____

   _____

   _____

3. Qu'utilise l'éléphant pour replacer l'oiseau dans son nid?

   _____

   _____

   _____

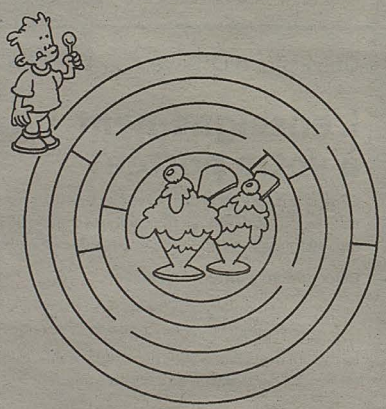
LE MOT MYSTÉRIEUX

Élimine les lettres qui apparaissent deux fois dans cette grille. Les lettres qui restent te permettront de former le nom d'une planète.

M	D	U	K
O	E	I	A
U	R	D	K
I	E	O	S

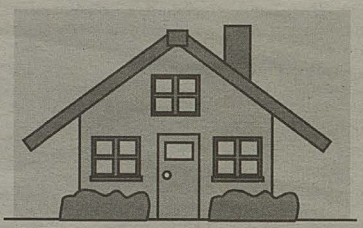
DÉLICIEUX LABYRINTHE

Aide ce garçon à traverser le labyrinthe pour rejoindre les coupes de glace.



QUI SUIS-JE?

Je suis une partie de la maison, en quatre lettres.



Mon premier est présent dans « route », mais pas dans « rouge ».

Mon second est présent dans « mors », mais pas dans « mars ».

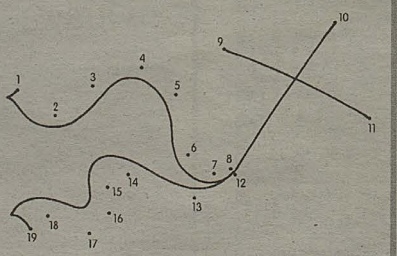
Mon troisième est présent dans « lime », mais pas dans « lame ».

Mon quatrième est présent dans « terre », mais pas dans « verre ».

Je suis un __ __ __ __

POINT PAR POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre tous les points de 1 à 19.



RÉPONSES :

HISTOIRE DE NID : 1) un oisillon 2) sur le dos d'un éléphant 3) avec sa trompe.

LE MOT MYSTÉRIEUX : Mars

QUI SUIS-JE : Je suis un toit.

Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion

QUALITY VEHICLES
Car-GO
AUTO SALES

Ronald Caron
Belle Rivière
728-1844 ou 566-2065

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan,
M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CONSTRUCTION COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Le plus grand Salon de la mariée du Sud-Ouest

Richard Caumartin

Avec ses 175 exposants et plus de 10 000 visiteurs en deux jours, le 18e Salon de la mariée *Extravaganza 2005* est sans aucun doute la plus grande foire du genre au sud de Toronto. Présentée au Club Caboto les 15 et 16 janvier, le prestigieux événement est l'occasion pour les futurs mariés de tout trouver sous un même toit pour les préparations de leurs noces.

De la robe de mariée à la limousine, des décorations au traiteur, du voyage de noce aux chocolats qui orneront les tables, tout y est pour satisfaire les goûts et budgets de chacun. De plus, des parades de mode étaient organisées en collaboration avec les différentes boutiques de la région qui offrent les vêtements pour tous les membres de la famille. Animée par l'organisatrice de cette grande fête du mariage, Nancy Campana, cette occasion de voir les robes et habits de soirée a plu aux nombreux visiteurs qui se sont déplacés par milliers.

La pâtisserie *Nouveau marquis* offre le service en français.

Sur des musiques d'occasion et à l'aide d'un jeu de lumières style hollywoodien, les mannequins ont défilé toute la fin de semaine pour le grand plaisir de la foule et des futurs mariés. Les entreprises qui avaient réservé un espace pour présenter leur matériel étaient étalées sur les deux étages du Club Caboto, dans les grandes salles de réception et dans les couloirs également, tellement elles étaient nombreuses.

D'après la majorité d'entre elles, cette exposition est la plus courue du Sud-Ouest et la plus intéressante pour les exposants. Un certain pourcentage de leurs ventes annuelles est directement lié aux retombées économiques de cet événement d'envergure.

De plus, les visiteurs repartent à la maison avec un magnifique magazine où tous les renseignements sur les exposants sont inclus. Une sorte de trousse du mariage qui permettra aux couples de pouvoir magasiner et trouver plus facilement les services qu'ils auront besoin. Une réussite qui a attiré des gens de partout en région.

Des vêtements pour tous les goûts et pour habiller toute la famille.